Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Sau khi chối bỏ lần nữa mưu toan của Việt Cộng xin vào đất Mỹ

HÀ NỘI CHÍNH THỨC CÔNG BỐ LỊCH TRÌNH 3 KỲ HƯU CHIẾN

Năm thứ 4 ● Số 1.116 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 14-12-1967 (Ngày 13 Tháng 11 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ - CHUNG

Giáng Sinh Tết tây Tết ta

KÉO DÀI TẤT CẢ 13 NGÀY

● TV Mỹ tránh ở LHQ về vụ Việt Cộng
● Nga đánh trống lảng qua chuyện Ghi nê

HỒNG KÔNG 12-12 (Reuter) Bộ tư lệnh VC đã ra lệnh cho «quân đội giải phóng nhân dân ở các địa phương và du kích quân» ngưng mọi cuộc tấn công vào quân đội Đồng minh vào dịp lễ Giáng sinh, Tết dương lịch và âm lịch tới đây, đài HN nghe được ở Hồng kông loan báo như trên.

VC ra lệnh ngưng mọi hoạt động quân sự vào dịp giáng sinh từ 1g sáng ngày 24-12 đến 1g sáng 27-12 giờ Saigon. Dịp đầu năm dương lịch ngưng bắn từ 1g sáng ngày 30-12 đến 1g sáng ngày 2-1 và tết âm lịch từ 1 giờ sáng ngày 27-1 đến 1 sáng ngày 3-2.

Lệnh của VC còn nói quân đội Hoakỳ, Nam VN và «chư hầu» có thể đi ra tự do và tham dự các cuộc lễ tiệc. Tuy nhiên mọi lễ nghi chỉ được thực hiện từng nhóm nhỏ và quân đội không được mang súng.

Nghị sĩ Mỹ dọa LHQ

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (Reuter). Viễn ảnh về các đại diện VC được mời tới LHQ đã đưa đến một lời kết án tại Thượng nghị viện Hoa kỳ hôm qua choảng rằng cả LHQ chiếm 1 địa điểm ở Nữu ước mà không có thỏa ước pháp lý nào.

Thượng nghị sĩ Thurmond (Cộng Hòa — Tiểu bang Carolina) đã cho biết nếu như vậy thì Hoa kỳ không có điều khoản bắt buộc nào để cấp giấy chiếu khán cho Việt Cộng.

Ông đã nghị bộ ngoại giao Mỹ hãy buộc tổ chức LHQ phải tuân theo những điều kiện đã được Quốc hội Mỹ đưa ra 20 năm trước đây

(Xem tiếp nơi trang 8)

Tổng Thống Nam Tư THĂM VIẾNG 6 nước Á châu

BELGRADE 12-12 (UPI). — Thông tấn xã Nam Tư hôm nay loan báo Tổng thống Tito sẽ thăm viếng sáu quốc gia Á Châu vào đầu năm tới.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Thay đổi toàn bộ chiến lược để đáp ứng mục tiêu hai mặt

KHỐI NATO CHUẨN BỊ ĐƯƠNG ĐẦU với chiến tranh mọi kiểu ở khắp mọi nơi

HIỂM HỌA NGA XÔ VẪN CÒN NHƯNG KHÔNG PHẢI LÀ SỰ ĐE DỌA TỨC THỜI
CỐ GẮNG BẮC CẦU THÔNG CẢM VỚI NGA NHƯNG VẪN ĐỀ PHÒNG RÁO RIẾT

BRUXELLES 12-12 (UPI) Các kế hoạch gia của Minh Ước Bắc Đại Tây Dương tin rằng mối đe dọa của Nga Xô đối với Tây Âu vẫn còn. Những sự ước đoán thận trọng cho rằng hiện không có mối đe dọa tức thời của Mạc Tư Khoa đối với Minh Ước, nhưng những người khác cho rằng mối hiểm nguy đã tan biến vì Nga bận tâm với Trung Cộng và vì sự căng thẳng mỗi ngày một tăng trong khối Cộng.

Vì những lý do đó, Minh ước hiện đang soạn thảo đường lối mới cho tương lai đã tự tay đề ra nhiệm vụ hoạt động để làm giảm bớt sự căng thẳng giữa đông và tây và để đạt một giải pháp tối hậu giữa hai khối.

Tuy vậy, trong lúc tán thành việc đi tới chỗ xích lại giữa Tây Âu với Nga và Đông Âu, Minh ước không giảm bớt việc phòng vệ và vẫn phải duy trì một lực lượng quân sự mạnh để làm nản chí mọi hành động phiêu lưu mới có thể có của Nga và để có thể đương đầu với mọi thử thách.

Một trong những kết quả tức thời của việc ước định chính sách này là sự thay đổi quan trọng trong chiến dịch toàn diện của minh ước.

Trong 10 năm qua, Minh ước đã được võ trang theo chiến lược «trả đũa ào ạt» bằng võ trang nguyên tử trong trường hợp CS tấn công, một chiến lược do sáng kiến của cố ngoại trưởng Foster Dulles. Nhưng nay Hoakỳ và đồng minh lại tìm cách thay đổi Minh ước để đối phó với tình hình mới trên trường quốc tế. Kỳ lạ thay, Pháp đã chống việc thay đổi này và đòi tiếp tục chiến lược trả đũa ồ ạt. Nay Pháp rút khỏi Bộ tư lệnh quân sự của minh ước, 14 quốc gia đồng minh có thể thỏa thuận về đường lối chính sách mới.

Chiến lược của Minh ước sẽ mềm dẻo hơn, không còn trông nhiều vào những võ khí giản chỉ nguyên tử nữa. Thay vào đấy, Minh ước sẽ có thể ước tính được phạm vi và ý định của bất kỳ cuộc tấn công nào như vậy và đối ứng lại bằng hỏa lực lượng nào xét ra cần thiết trong lúc đó. Nếu đó là cuộc tấn công nhỏ, Minh ước sẽ dùng võ khí cổ điển để ngăn chặn như vậy tránh được tai họa nguyên tử do việc tính toán lầm. Nếu cuộc tấn công cho thấy là mào đầu của 1 cuộc xâm lăng lớn và một thời gian «hòa dịu» cho thấy không đi tới kết quả, Minh Ước sẽ dùng tới kho không lồ 7.000 võ khí nguyên tử ở Âu Châu và được Hoa Kỳ yểm trợ về khả năng nguyên tử có tầm bắn xa. Người Nga hẳn đã ý thức rõ ràng với việc thay đổi chiến lược, Minh Ước Bắc Đại Tây dương không tự ý giải giới mà cũng không sẵn sàng gây mọi rủi ro.

Các kế hoạch gia của minh ước nhấn mạnh tới việc duy trì việc phòng thủ cập nhật hóa khi nào Nga vẫn còn võ trang mạnh mẽ.

Nga vẫn chưa tỏ dấu hiệu nào giảm bớt bộ máy quân sự một cách đáng kể mà còn tăng cường ngành thiết giáp, gia tăng ngân sách quốc phòng, lưu động hóa quân lực hơn nữa và trang bị thêm hỏa tiễn tối tân hơn.

Trong lúc các nhà lãnh đạo Tây Phương cho rằng mặt trận Trung Âu ngưng đọng thì Nga lại thúc đẩy

5 XEM TIẾP TRANG 8

Sự kiện bi đát năm ngoái trong ba kỳ hưu chiến

Tính sơ lại 8 ngày hưu chiến trong các dịp Giáng sinh năm 1966, tết dương lịch 1967 và tết âm lịch Đinh Mùi, VC đã vi phạm 688 vụ nổ súng lớn nhỏ, quân đội VN và Đồng minh bị thiệt mạng tới 144 người. Ngoài những vi phạm trắng trợn có súng nổ và người chết, VC còn lợi dụng các ngày hưu chiến để đi vơ vét thóc lúa của đồng bào, chuyển quân, mở chiến dịch tuyên truyền v.v. Ngoài ra BV cũng lợi dụng dịp này để xâm nhập và vận chuyển đồ tiếp liệu vào cho CS miền Nam.

Hưu Chiến Giáng Sinh 1966

Noel 1966 hưu chiến 2 ngày đã có 120 vụ vi phạm của VC, có 18 vụ đáng kể gây cho 17 người thiệt mạng. Nhìn chung các vi phạm của VC này ra ở khắp các vùng chiến thuật nhưng ● để dưới hình thức không bố chớp nhoáng. Vụ nổ súng gây sự thiệt hại đáng kể nhất về phía quân đội đồng minh là vụ Việt Cộng tấn công một trung đội lính Mỹ ở phía Tây Bắc Saigon 30 cs bằng 20 trái đạn súng cối và 100 phát đạn nhỏ. Vụ nổ súng gây sự thiệt hại đáng kể nhất về phía quân đội VN là vụ VC nổ súng tại ấp Bắc lân xã Tân thới nhứt thuộc Hóc môn Gia định. Vã vụ này VC kéo về ấp trên, đã vô trang tuyên truyền, hay tin tình báo Thiếu tá Lê trí Vị quận trưởng Hóc môn vì tin vào ngày hưu chiến, nên đơn thương độc mã tới quan sát và rồi bị thảm sát. Sau đó một vụ ác chiến xảy ra, lực lượng ta thiệt hại mất 7 người, kể cả Thiếu

10 XEM TIẾP TRANG 8

Sau khi nghe TT Johnson nói về hòa bình và chiến tranh

Nghiệp đoàn Mỹ lớn nhất bỏ phiếu ủng hộ chính sách Mỹ về V.N.

☐ Phim oanh kích BV được chiếu lần đầu tiên ở Mỹ

FLORIDA, 13-12 (UPI). Tối thứ ba, lên tiếng tại cuộc họp của Tổng liên đoàn Lao động và kỹ nghệ (AFL - CIO) TT Johnson nhắc lại lời đề nghị hòa đàm với BV tại bất cứ nơi nào trên thế giới chừng nào BV muốn.

Nhưng ông nói tiếp là Hà nội không muốn tìm sự thương thuyết, vì lý do ấy lập trường Hoa kỳ vẫn cứng rắn.

Tổng thống nhắc lại bức thư gởi Hồ chí Minh có đoạn đề cập đến sự dàn xếp cuộc tiếp xúc bí mật giữa đại diện 2 phe «tránh mọi sự báo nhoáng của tuyên truyền» và bàn có nhiều chỗ thuận lợi cho cuộc thảo luận như vậy, nhưng mọi trả lời của BV chỉ là «không».

Ông bảo «Hòa bình sẽ đến, tôi tin như vậy. Nhưng cho tới khi ấy, chúng ta vẫn tiếp tục duy trì đường lối đã vạch ra để chống xâm lăng với sự cương quyết và bền vững».

Tổng liên đoàn lao động và kỹ nghệ Hoakỳ (tổ chức lao động lớn nhất nước Mỹ) vừa xác nhận sự ủng hộ đối với chính sách của Hoakỳ tại VN. Chỉ có lối 10 lá phiếu bất đồng với quan điểm nói trên mà thôi.

Ông George Meany Chủ tịch Tổng liên đoàn này nói với ký giả hội ở Miami rằng không có 1 người nào biết chiến tranh hơn là TT Johnson.

Ông nói TT Johnson đã nhiều lần tìm cách mở các cuộc hòa đàm với BV và ở đưa ra câu hỏi «qui vị biết được bao nhiêu lần trong ba năm qua TT Johnson đã bày tỏ việc ông sẵn sàng để tham dự những cuộc hội

4 XEM TIẾP TRANG 8

Lời Ủy hội QT ra làm bung xung

NAM VANG 12-12 (Reuter).— Ủy hội quốc tế kiểm soát đình chiến không tìm thấy dấu vết nào của 1 trại quân VC ở Kdolcoma, mà các ký giả Hoa kỳ cho rằng đó là một căn cứ, Hãng thông tấn Miên AKP loan báo như trên ngày hôm nay.

Hôm qua UHQT đã viếng vùng nói trên thuộc tỉnh Kampongcham.

Hãng thông tấn AKP báo «Cuối cùng UHQT đã thấy rõ âm ý xấu xa của [illegible]

14 XEM TIẾP TRANG 8

QUAN ĐIỂM CHÍNH THỨC CỦA MỸ đối với «M.T. Giải phóng»

SAIGON 12-12 (TM) Sau đây là quan điểm chính thức của Bộ ngoại giao Hoa kỳ về MTGPMN (VC):

«Tôi thiết tưởng cần phải bình luận về những vấn đề liên quan với chính sách của Hoa kỳ đối với MTGPMN» Đó là lời tuyên bố của Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Hoa kỳ.

«Về vấn đề thương thuyết và sự tìm hòa bình để bắt cứ với thể thức nào, chính sách của Hoa Kỳ từ trước đến nay vẫn là sẵn sàng thảo luận hòa bình với nhà cầm quyền Hà Nội hay bất cứ chính phủ nào khác vào bất cứ lúc nào. Như TT Johnson đã minh xác ngày 28-7-1965 là VC hay tổ chức mà người ta gọi là MTGPMN sẽ không gặp khó khăn nào trong việc cử đại biểu và trình bày các quan điểm của họ.

«Bất cứ sự thay đổi nào trong chính sách này sẽ là một vấn đề

2 XEM TIẾP TRANG 8

Bất ruột vì nạn lạm phát và sốt «nước vàng»

Lãnh tụ Cộng hòa cảnh cáo Mỹ sắp khủng hoảng tiền tệ

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (UPI) Hôm thứ hai các lãnh tụ đảng Cộng Hòa nói rằng Hoa kỳ sắp bị khủng hoảng tiền tệ, người Mỹ thiệt hại vì lạm phát vàng ra khỏi nước và người ngoại quốc bắt đầu không tín nhiệm đồng mỹ kim.

Các lãnh tụ Cộng Hòa than phiền rằng trong ngày gần đây, có thể chính phủ Johnson nhận thấy cần bãi bỏ kim bản vị (hiện nay là 25), và thay thế bằng tiền giấy hoàn toàn.

Thông cáo do ủy ban phối hợp của đảng Cộng hòa công bố. Ủy ban này gồm có những thủ lãnh đảng

9 XEM TIẾP TRANG 8

Thiếu Tướng Minh

Không so sánh quân đội Việt Nam với quân Đồng minh

SAIGON 12-12 Bài tường thuật của hãng Tin Việt (TV) đăng trên các nhật báo Saigon, kể cả Chính Luận, số đề ngày 12-12-67 có đoạn viết:

«Thiếu Tướng Tư Lệnh Sư đoàn 21 Bộ Binh cho biết là các anh em binh sĩ V.N.C.H đã chiến đấu liên tiếp 55 giờ liền, trong khi sức chịu đựng thông thường của một binh sĩ đồng minh là 11 tiếng đồng hồ».

Thiếu tướng Tư Lệnh Sư Đoàn 21 Bộ Binh xác nhận là không có đặt sự so sánh như trên, mà chỉ nhấn mạnh là Binh sĩ VNCH đã cố gắng vượt bực: Cùng một Đơn vị mà đánh liên tiếp 2 mục tiêu ở hai địa điểm khác nhau trong 55 giờ đồng hồ không nghỉ, chứng tỏ là Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa không nề gian khổ và hy sinh tột bực trong khi bị xuyên tạc là không chiến đấu.

Dù phải hy sinh 400.000 thường dân BV cũng tiếp tục đánh

Điều sợ hãi duy nhất của Bắc Việt là Nhật - Bản tham chiến ở V. N.

● Mỹ rất tiếc về bất cứ thiệt hại nào cho sứ quán Anh
● Đi Hànội về, Carmichael kể tích thu giấy thông hành

MADRID 12-12 (UPI).— Bảy người Tây ban Nha cùng với gia đình người Việt đã tới Madrid hôm chủ nhật vừa qua. Họ cho rằng BV chẳng khác nào «1 trại tập trung» và họ đã phải chạy vào rừng trầm để tránh bom. (Những lời tuyên bố đầu tiên của nhóm người này đã được Chính Luận đăng tải trong số báo hôm qua).

Edilmo Garcia, một người trong bọn, bảo «Tất cả những gì mà dân chúng BV muốn là tự do và họ không có một chút tự do nào cả. Nhà cầm quyền đã lùa buộc sự tự do của họ».

Anh ta cho biết «ngày nối ngày chúng tôi và vợ con phải ẩn thân trong rừng, chỉ có sống trong rừng mới tránh được bom» và vợ anh ta «gần như phát điên» vì bom.

Perez Ruiz, một người khác, bảo BV không sợ Mỹ và sẽ chiến đấu chống Mỹ cho tới người cuối cùng. Họ chỉ sợ người Nhật: «Sự sợ hãi duy nhất của BV là Nhật bản sẽ tham chiến».

Bảy người trên đã được hồi hương do sự dàn xếp giữa chính phủ Tây ban nha và BV.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến sự vùng giới tuyến lại sôi động

Việt Cộng tấn công gần Thủ Đức hạ sát 12 Cán bộ Xây dựng

SAIGON, 12-12 Binh sĩ Thủy quân lục Chiến Mỹ chạm súng với Cộng quân hôm qua ở gần Giolinh (Quảng trị) đã hạ tại trận 54 tên.

Trận chiến bắt đầu lúc 10g hơn khi binh sĩ thuộc trung đoàn 4 thủy quân lục chiến chạm súng với chừng 100 tên địch ở tám cây số Đông Đông Bắc Giolinh. Đến 18 giờ cùng ngày khi một lực lượng tăng viện Mỹ được phái đến địch rút lui bỏ lại số xác đồng bọn kể trên.

Về phía bạn chỉ có 6 binh sĩ bị thương nhẹ.

Những trận mưa lớn đã bắt buộc những phi cơ của Hoa kỳ không thể hoạt động được và đồng thời vì thời tiết xấu nên các phi cơ của Hoa kỳ chỉ mở 1 số phi vụ tấn công các mục tiêu phụ tại vùng giữa về phía nam của BV mà thôi.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Cựu Thủ Tướng Nhật:

Tiềm lực chiến tranh của B.V. Cộng sản đến độ suy yếu

ĐÔNG KINH 12-12 (UPI). — Sau khi du hành qua 4 thủ đô ĐNÁ trở về tối thứ Hai, cựu Thủ tướng Nhật Nobusuke Kishi nói rằng tình hình tại Nam VN đang cải thiện về quân sự, chính trị và kinh tế.

Ông tuyên bố rằng đó là cảm tưởng của ông trong chuyến viếng thăm Saigon 2 ngày 7 và 8 tháng chạp. Trong dịp này ông đã hội đàm với TT Nguyễn văn Thiệu, phó TT Nguyễn cao Kỳ, đại sứ Hoa kỳ Ellsworth Bunker và tướng Westmoreland.

13 XEM TIẾP TRANG 8

Chủ tịch UB quân lực HV Mỹ trong dịp tiếp tân và cựu TMT Mỹ

ĐÒI OANH KÍCH HẢI PHÒNG THẢ DÀN bất chấp Nga - xô và Trung - Cộng

✡ BV là một nước Á Châu hay là 1 thành phố của TC?
✡ Mỹ vẫn còn chủ trương tăng gia uy quyền cho UHQT

NỮU ƯỚC 12-12 (UPI).— Nghị sĩ Rivers, Dân chủ Nam Carolina, Chủ tịch ủy ban quân lực Hạ nghị viện tuyên bố tối thứ hai rằng Hoa kỳ phải oanh tạc cảng Hải phòng và các cơ sở ở hải cảng cùng bất cứ những mục tiêu quân sự khác có giá trị ở BV. Ông nói «Tôi không sợ Nga hoặc TC».

Ông Rivers tuyên bố tại 1 cuộc họp báo trước bữa tiệc khoản đãi danh dự cựu và đương kim chủ tịch ủy ban tham mưu hỗn hợp, tướng Bradley (cựu) và tướng Radford (hiện nay) đều có mặt tại cuộc họp báo. «Khi quý vị đang ở trong 1 cuộc chiến, quý vị phải thắng hoặc rút lui. «Ông Rivers nói vậy.

Cả hai tướng Bradley và Radford đều đồng ý kiến khi bình luận rằng điều lý tưởng là không thể để cho BV những khuôn toàn mà không bị tấn công.

Tuy nhiên tướng Bradley nói trong khi ông có thể biện minh cho một cuộc đổ bộ lên BV căn cứ vào lý do quân sự, nhưng lãnh khía chính trị cũng liên quan đến 1 hành động như vậy.

Nghị sĩ Rivers nói thêm là quân lực Hoa kỳ ở VN đang chịu đựng «những tổn thất nặng nề» và vì lý do ấy, không bao giờ có thể để cho quân BV được an toàn thoát khỏi mọi truy kích.

Mới đây Cựu tổng thống Ấy sen hao ơ gợi ý rằng cần cho phép quân đội Mỹ truy kích đối phương đã tham gia chiến trận ngay cả vào vùng trước đây bị cấm đoán. Ông Rivers bảo lý thuyết truy kích gắt gao đã cám dỗ tôi».

BV. thành phố của TC

SAIGON 12-12 (VTX) — Ông John D. De Silva lãnh sự Mã Lai Á tại Saigon đã thuyết trình về ảnh hưởng của Trung Cộng tại BV trong buổi họp thường lệ của hội Lions Saigon tổ chức tối qua, 11-12-67 tại Nhà hàng Văn Cảnh.

Với đề tài «BV, 1 quốc gia Á châu hay 1 thành phố tương lai của TC» ông D. De Silva đã trình bày về sự gia tăng mạnh liệt ảnh hưởng của TC tại BV và sự biến hình của BV thành 1 thành phố của TC.

Được biết trước đây ông D. De Silva từng là Đại sứ Mã lai Á tại Hoa kỳ và là 1 nhân vật Á châu rất quan tâm đến vấn đề VN.

Trong 1 cuộc phỏng vấn dành cho ký giả Car. Rowan của tờ Reader's digest thắng 11 vừa qua, Ông D. De Silva đã lên tiếng cảnh tỉnh về âm mưu của CS BV thôn tính miền Nam VN bằng một hội nghị hòa đàm. Buổi thuyết trình của ông De Silva đã được toàn thể hội viên Lions có mặt nhiệt liệt tán thưởng.

Mỹ vẫn muốn tăng uy quyền cho UHQT

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (Reuter).— Trong số báo hôm qua, Chính Luận đã loan tin theo AP là phát ngôn viên bộ ngoại giao Mc Closkey tuyên bố Hoakỳ «không mở rộng chiến tranh» để bắc bỏ lời tố cáo của Nga rằng Hoa Kỳ chuẩn bị mở rộng hoạt động quân sự ở VN sang các nước Miên Lào.

Nay tin Reuter nói rõ thêm là bộ ngoại giao Hoakỳ nhắc lại đề nghị tăng uy quyền của ủy hội quốc tế kiểm soát đình chiến ở VietNam để bảo đảm nền trung lập Ai Lao và Cao Miên, cũng như Hoa Kỳ nhiều lần tuyên bố ủng hộ UHQT và tôn trọng chủ quyền Miên Lào. Riêng đối với Miên, phát ngôn viên McCloskey cho biết Hoa kỳ đã nói sẵn sàng trợ giúp vật chất để củng cố UHQT trong nỗ lực bảo vệ sự toàn vẹn và nền trung lập Miên.

Ô. McCloskey đã nói như vậy khi trả lời [illegible] liên hệ để việc CS [illegible] sử dụng lãnh thổ Miên để [illegible] Nam VN.

Miên tố cáo

LIÊN HIỆP QUỐC 12-12 (Reuter) Trong 1 lá thư gửi cho Hội đồng Bảo an của LHQ, Miên lại tố rằng một [illegible] «Mỹ VN» đã tấn công [illegible] ở Miên và đã bắt giữ hai ngư thuyền tại hải phận Miên.

Hai ngư thuyền này đã bị chiến trên mang đi mất (?)

Gia Nã Đại bị Nga kiếm chuyện vì gia tăng giao thương với TC

MẠC TƯ KHOA 12-12 (AP). Hôm nay, nhật báo Sự Thật của Nga nhắc lại những lời tố cáo trước đây của chính phủ Nga chống Hoa kỳ và Gia nã đại đã cho những người bị Nga kết án là tội nhân chiến tranh hồi thế chiến hai được quyền tỵ nạn chính trị.

Tờ báo cho rằng Mỹ và Gia nã đại đã không theo lời yêu cầu của Nga để dẫn độ những người trên. Tờ báo cho hai (nước này đã viện những duyên cớ giả tạo để cứu các tội nhân chiến tranh Đức quốc xã khỏi sự trừng phạt.

Tòa Đại sứ Mỹ ở đây không bình luận gì còn 1 phát ngôn nhân tòa đại sứ Gia nã đại cho đó không phải là 1 vấn đề mới mẻ gì. Họ chỉ lại nhắc chuyện cũ.

Giao thương Gia nã đại — TC

OTTAWA 11-12 (AP).— Bộ trưởng thương mại Gia Nã Đại hôm nay nói với quốc hội rằng chính phủ sẽ cứu xét việc cho phép Trung Cộng lập 1 phòng thương mại ở Gia nã Đại. Ông cho biết các đại diện của đoàn [illegible] Gia Nã đại hiện đang ở Quảng đông thương lượng về việc bán lúa mì và ông hy vọng có kết quả.

Cuối tháng 1-1968

Quân lực VN hoàn tất tiếp thu chiến lũy giới tuyến

ĐÀ NẴNG 12-12 (UPI) Hôm nay Trung Tướng Hoàng xuân Lãm, tư lệnh vùng 1 chiến thuật

6 XEM TIẾP TRANG 8

UB thương thuyết ngay bây giờ với kiến nghị 500.000 chữ ký

ĐÒI MỸ NGƯNG OANH TẠC B.V. đòi MTGP chấp nhận thương thuyết

● Nghị sĩ Mỹ gây thêm áp lực buộc ông Rusk điều đình
● Mc Carthy lo ngại bang giao căng thẳng Nga Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (UPI) Hôm nay, thượng nghị sĩ Dân chủ Albert Gore, Tennessee, tuyên bố việc Ngoại trưởng Rusk từ chối điều trần công khai về chính sách VN sẽ được cử tri phán xét sau này.

Ông cho biết ông không có ý định đưa vấn đề ra trước tòa án.

Trong cuộc phỏng vấn, ông Gore bảo «tôn chờ xem thử TT Johnson có muốn ra trước công chúng với 1 vấn đề mà không ông muốn cho nhân viên dưới các ông điều trần công khai».

Ông cho rằng việc Ô. Rusk bác bỏ điều trần công khai chỉ có thể làm ông kết luận rằng chính TT Johnson đã ra lệnh như vậy.

Ô. Rusk không chịu ra làm chứng công khai về vấn đề Việt Nam trước Ủy ban Ngoại giao từ đầu năm 66, bảo rằng ông phải từ chối vì có liên quan đến các vấn đề quan trọng và «mối giao thiệp tế nhị nhất với các chính phủ khác».

Về việc TT Johnson bảo chữa mới đây chính sách VN của ông, ông Gore bảo «các vấn đề liên quan có thể được cứu xét một cách có ý nghĩa trong cuộc điều trần công khai hơn là trong những bài diễn văn chính trị».

Căng thẳng Nga Mỹ

LIBERTY (Nữu Ước) 11-12 (AP).— Tối thứ hai thượng nghị sĩ Eugene Mc Carthy nói rằng chính sách của Hoa kỳ có một khoảng trống tại Trung Đông vì chiến tranh VN.

Ông cũng cho rằng cách đây 4 năm, có hy vọng tình trạng căng thẳng giữa Hoa kỳ và Nga dịu bớt được nhưng nay phần lớn hy vọng đó đã tiêu tan.

Theo ông vấn đề duy trì 1 nền hòa bình lâu dài tại Trung Đông chỉ có thể giải quyết trong phạm vi một chính sách rõ thực của Hoa kỳ, chính sách đó nhằm vào việc làm dịu bớt căng thẳng giữa Hoa kỳ và Nga.

Ông nói tiếp rằng hiện nay khoảng trống trong chính sách Hoa kỳ tại Trung Đông là một nguy cơ lớn, không những đối với Do Thái mà cho nền an ninh Hoa kỳ nữa.

Theo thượng nghị sĩ, trong vụ khủng hoảng Cuba năm 1962, [illegible] hy vọng làm dịu tình trạng căng thẳng trong bang giao Hoa kỳ - Nga nhưng nay thì phần lớn hy vọng đó đã tiêu tan và bang giao lại càng thắng hơn nữa vì chiến tranh tại VN.

Hoạt động của UB thương thuyết ngay bây giờ

LIÊN HIỆP QUỐC 12-12 (AFP) Hôm 21-12 tới, ủy ban «ủng hộ thương thuyết ngay bây giờ» ở Hoa kỳ sẽ chuyển giao cho ông tổng thư ký LHQ U Thant một kiến nghị gồm 500.000 chữ ký của người Mỹ thuộc mọi khuynh hướng và tín ngưỡng yêu cầu Hoakỳ ngưng oanh tạc BV và VC chịu chấp nhận thương thuyết cũng tiến hành ngay một cuộc ngưng bắn toàn diện.

Trong số người ký có mục sư da đen Luther King, các nhân viên của tu sĩ công giáo và tin lành, các chủ tịch nghiệp đoàn và cựu chủ tịch ngân hàng trú tệ liên bang.

Tin UPI từ St. Louis cho biết James Rollins 28 tuổi đồng chủ tịch của hội nghị quốc gia về chính sách mới tuyên bố hôm thứ hai rằng nhóm tân khuynh tả này hy vọng có thể huy động một triệu người để biểu tình ở Chicago vào lúc đảng dân chủ mở đại hội 68.

Ông Rollins bảo mục đích của nhóm là làm cho ông Johnson thất bại trong việc tái ứng cử, thay đổi cơ cấu dân chủ ở Hoa kỳ và chấm dứt chiến tranh VN.

KHÁC VỚI MỌI NĂM, NĂM NAY
CHÚNG TÔI GỬI TỚI TAY BẠN ĐỌC

CHÍNH - LUẬN
Xuân Mậu-Thân 1968

Ngày ngày, Bộ Biên Tập đã cố gắng phục vụ bạn đọc
Với số Xuân, lại thêm những cố gắng vượt bực để xứng đáng với sự tín nhiệm của bạn đọc.

Tủ Nhà kho Quán Ven Đường (chữ gánh Huỳnh Chiếu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

DIỆM LA SÁT

Danh phẩm 1965-1966 của **GIA CÁT THANH VÂN** — Kỳ 115 —

Dịch giả : **TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHUNG**

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI TƯ

HUYỀN BĂNG NGỌC NỮ

Huệ Chi mỉm cười đáp :

— Phải người phi thường mới được gặp gỡ những việc phi thường như thế. Đại ca là người có phẩm chất khác thường, nên mới có dịp may được gặp những kỳ nhân như vậy.

Tư Mã Du cho lời nói đó của nàng rất đinh tai, vội kéo tấm vải che mặt xuống, cười khẩy và hỏi lại :

— Bộ mặt của tôi như thế này cũng là phi thường hay sao ?

Huệ Chi không ngờ chàng ta lại mẫn cảm đến như thế, cũng phải ngẩn người ra giây lát mới nức nở đáp:

— Đại ca... đã hiểu lầm ý nghĩa lời nói của tiểu muội...

Thở dài một tiếng, Tư Mã Du cũng tự biết nổi giận như vậy thực vô lý quá, nên chàng lại ăn năn và xin lỗi luôn :

— Xin lỗi Huệ cô, tôi quá nóng nảy...

Huệ Chi không dám tỏ vẻ rầu rĩ, sợ Tư Mã Du lại nổi khùng như trước, và nàng cũng hiểu rõ tâm lý của Tư Mã Du, một người ngẫu nhiên gặp phải sự không may như thế, bao giờ cũng hay tự ti mặc cảm và hay nổi khùng một cách vô lý, nên nàng dùng giọng dịu dàng an ủi Tư Mã Du rằng :

— Đại ca đội mũ vào kẻo bị rét.

Tư Mã Du đội mũ vào, đeo miếng vải lên mặt. Chàng bỗng cảm thấy sau khi bỏ mũ ra rồi, không thấy giá lạnh buốt xương như trước, liền ngừng tay, không đội mũ và đeo vải lên ngay. Huệ Chi thắc mắc không hiểu đang định khuyên chàng, thì chàng đã nói luôn :

— Huệ cô có cảm thấy khí hậu ở nơi đây ấm áp hơn không ?

Thấy chàng nói như thế, Huệ Chi cũng có cảm giác như vậy thật. Ở nơi đây không những không thấy giá lạnh mà còn cảm thấy hơi nóng là khác, hình như trong người đã đổ mồ hôi...

Tư Mã Du không đợi chờ nàng ta phát biểu ý kiến, đã vội cởi áo bên ngoài ra, chỉ còn lại cái áo bông ngắn thôi, và cũng không cảm thấy lạnh chút nào. Có sự phát hiện mới lạ như vậy, chàng hớn hở vô cùng, hân hoan nói :

— Huệ cô, nơi đây ấm áp hơn nhiều, mau cởi những cái áo bện bịu ra đi.

Huệ Chi nghe lời chàng, cởi áo ở bên ngoài ra luôn. Ở nơi đó tuy vẫn còn rét, nhưng chỉ như mùa Đông ở Trung Nguyên thôi. Người luyện võ chỉ mặc một cái áo bông mỏng cũng đủ rồi, nên sau khi đã bỏ cái áo lông ra rồi, hai người liền cảm thấy nhẹ nhõm và dễ chịu vô cùng.

Tư Mã Du nhìn vách băng cao hàng nghìn thước, lắc đầu thở dài nói :

— Chỉ có trên kia với dưới này thôi mà khí hậu đã khác thường như vậy, thật không sao tưởng tượng được...

Huệ Chi vừa cười vừa đỡ lời :

— Có lẽ nơi đây là ở dưới mặt đất, gần lòng đất, nên mới ấm áp như vậy chăng ?

Tư Mã Du quay đầu lại nhìn nàng, vừa cười vừa nói tiếp :

— Ở chốn này, trí thức của Huệ Cô lại phong phú hơn tôi nhiều.

Huệ Chi biết chàng châm đối lời khen ngợi của mình hôi này, nên nàng chỉ trả lời bằng một nụ cười. Trái lại Tư Mã Du lại lớn tiếng cười ha hả.

Tiếng cười đó đã phá tan bầu không khí không vui vừa rồi. Tư Mã Du cuộn áo lông và áo da thành một cái bọc, đem giấu vào trong một cái hang ở gần đó để chờ lúc quay trở về sẽ lấy để mặc. Huệ Chi cũng làm như vậy, rồi đưa thanh kiếm cho chàng và nói :

— Kiếm của đại ca đã gãy, đại ca nên sử dụng thanh kiếm này.

Tư Mã Du lắc đầu đáp :

— Khỏi cần. Nếu chủ nhân của cái vườn này không có ác ý gì với ta thì ta hà tất phải mang theo vũ khí làm chi ? Nếu người ta không bằng lòng cho chúng ta lui tới thì dù có cầm kiếm cũng vô ích, chỉ một con thú vừa rồi cũng đủ đánh bại chúng ta rồi.

Huệ Chi cũng lắc đầu nói tiếp :

— Vẫn biết thế, nhưng trước khi chúng ta chưa biết rõ ý định của người ta, có mang theo vũ khí để phòng thân vẫn hơn là không. Như vừa rồi chẳng hạn, tuy kiếm không sao đâm chém nổi con gấu tuyết, nhưng những nơi mềm yếu của nó, như mắt, mũi, mõm chẳng hạn chúng ta vẫn có thể dùng kiếm đâm được như thường. Như vậy mình có kiếm có phải vẫn hơn không ?

Tư Mã Du vội hỏi lại :

— Huệ cô đưa kiếm cho tôi, nhưng còn Huệ cô thì dùng cái gì ?

Huệ Chi vừa cười vừa đáp :

— Tôi đã có đại ca bảo vệ cho, lúc vạn bất đắc dĩ tôi sẽ có cách để phòng thân.

Thấy nàng ta nói có vẻ quả quyết lắm, Tư Mã Du mới đỡ lấy thanh kiếm, đeo vào ngang lưng. Thế rồi hai người đi theo vết chân con gấu mà tiến thẳng vào trong rừng băng. Dấu vết chân của con gấu to bằng cái khay đựng chén, trông rất rõ ràng.

Đi được một hồi khá lâu, có lẽ đã đi tới giữa rừng băng rồi. Nơi đây cây cối thưa thớt hơn, nhưng hoa cỏ kỳ lạ và màu sắc huy hoàng lại nhiều hơn ở nơi khác.

Dù là người rộng kiến thức, đi tới đây Tư Mã Du cũng phải tấc lưỡi khen ngợi hoài. Huệ Chi cũng rất rất kính phục, liền lên tiếng nói :

— Tiểu muội cứ tự cho mình là rất sở trường về môn trồng vườn cây hoa, và còn tự phụ tất cả cây hoa có lạ ở trên thiên hạ, mình đã sưu tầm được hết, nhưng so sánh với cái vườn này mới thấy vườn của mình hãy còn kém vườn của người ta xa. Thật là một trời một vực...

Tư Mã Du vừa cười vừa đỡ lời :

— Tuy hoa giả có thể làm cho người ta tưởng là thực được, nhưng là dù sao cũng không bằng được hoa thực. Hoa trong vườn này có đủ màu sắc rồi, nhưng thiếu mùi thơm, cũng như mỹ nhân không có linh hồn thì so sánh với hoa thực sao được ?...

Chàng chưa nói dứt, mùi hoa thơm đã theo gió đưa tới. Chàng rất kinh ngạc, cảm thấy mùi hoa thơm này tới một cách kỳ lạ lắm.

Huệ Chi vừa cười vừa khẽ nói :

— Người ta đã chú ý đến chúng ta từ lâu rồi. Mùi hoa thơm này là do người ta kháng nghị lời nói của đại ca đấy.

Tư Mã Du nhìn xung quanh không thấy một bóng người nào cả, đã có vẻ tức giận, liền đáp :

— Bốn bề vắng tanh như thế này, bóng ma cũng chả có cái nào thì lấy đâu ra người cơ chứ ?

Huệ Chi vội đỡ lời :

— Đại ca không nên nói như thế...

Đáng lẽ nàng định trách chàng không nên ăn nói vô lễ như vậy, vì một rừng hoa hiếm có như thế này, nàng chưa hề được trông thấy qua bao giờ. Vả lại, ở trong khu nơi hoang vắng này, chủ nhân ở nơi đây thế nào cũng là một vị cao nhân ẩn sĩ. Chưa gặp mặt mình không nên làm mếch lòng người như vậy. Nhưng nàng lại sợ nói hơi quá lời một chút, Tư Mã Du lại tức giận, cho nên nàng chỉ nói như trên thôi.

Tư Mã Du nói như vậy xong cũng hối hận, vì chàng biết nơi đây là đất riêng tư của người ta, mình đột nhập một cách đường đột như vậy đã là không nên không phải rồi, dù người ta có núp ở một nơi canh chừng mà không tỏ vẻ ác ý đi chăng nữa, mình cũng không có lý do gì để nói được người ta như vậy.

Nhưng bốn bề hình như không có người thực, chỉ thấy mùi thơm càng lúc càng nồng, mà không thấy người nào phản ứng lời nói của chàng.

Hai người chẳng nói chẳng rằng, cứ theo mùi thơm đó mà tiếp tục tiến về phía trước. Đi vòng qua chỗ cây băng ấy, hai người lại thấy trước mặt có ánh sáng đỏ làm cho lóe mắt.

Trên mặt đất băng trắng toát đó, bỗng thấy một cái bình đài chừng hơn trượng nổi lên. Bốn chung quanh bình đài có hàng rào băng, ở giữa hàng rào có một bông hoa kỳ lạ toát ra một mùi thơm rất nồng. Thì ra mùi thơm là do bông hoa này tỏa ra.

Tư Mã Du thấy bông hoa ấy như hoa sen mà không phải là hoa sen, cành, lá, nhị, cánh đều đỏ hồng và có ánh sáng chói lọi cao hơn thước, hình như là một cây san hô...

Huệ Chi thất kinh rú lên một tiếng. Vì quá khích động mà người nàng cứ run lẩy bẩy. Tư Mã Du thấy thế, ngạc nhiên hỏi :

— Huệ Cô làm sao thế ?

Huệ Chi với giọng run run đáp :

— Nếu tiểu muội không nhận lầm, thì cây này là Vạn Cổ Huyền Băng Châu Liên...

Tư Mã Du ngạc nhiên, đỡ lời :

— Dù là Huyền Băng Châu Liên thực đi chăng nữa, cũng không đáng để cho Huệ muội phải khích động như thế !

(CÒN TIẾP)

THƠ

Không tròn yêu thương

Bây giờ đó, không còn gì bám víu
Những ân tình thành mảnh nhỏ bơ vơ
Lời ái ân như nước lũ vô bờ
Trong giây phút bạo cuồng rồi lặng đọng
Mình đưa tôi vào khung trời hoa mộng
Có hẹn hò có hơi ấm vòng tay
Giờ xa nhau cho héo úa hình hài
Tôi nghe thoáng qua tim mình buốt giá
Thôi đã hết, tôi hoàn toàn mất cả
Hồn chơi vơi đi vào khoảng mù đen
Nụ hôn xưa giờ tê dại môi mềm
Bao ước vọng giờ mù xa thăm thẳm
Yêu thương vào buổi đầu không say đắm
Nhưng an bài ngàn thuở vẫn còn sao ?
Nước trên nguồn dù cuồng cuộn dâng cao
Trong giây phút phân chia về biển cả
Tình chúng ta kết tinh bằng bọt bể
Thì tan tành, nuối tiếc cũng đành thôi
Tình nào trên đời mà chẳng phai phôi
Trong vũ trụ có gì đâu bất diệt
Nhưng ngày tháng không làm vơi luyến tiếc

Niềm tin yêu con gái tuổi dại khờ
Trao hết rồi nghe rướm máu hồn thơ
Giờ cuộc sống nỗi buồn luôn hiện hữu
Mùa thu này mưa sầu giăng dăn vũ
Tôi gục đầu như lá chết rụng đầy chân
Nghe đâu đây trong ảo tưởng thật gần
Ngày sum họp nhưng ngàn đời không với tới

Tôi với mình thôi từ nay hai lối
Hai tâm hồn không một hướng đi chung
Nghe đâu đây trong khoảng tối muôn trùng

Có bàn tay xô tôi vào vực thẳm
Để tôi thấy tôi hoàn toàn xa hẳn
Với cả mình và cả xác thân tôi
Tôi buông tay cho tâm sự rã rời
Trong thế giới ngục tù và đau nhức

HUỲNH MAI HOA

Tìm việc

— Học sinh nghèo Nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống Điều kiện dễ. Thư về Mai Hoàng 68/66/18 Trần quang Khải Saigon.

— Sinh Viên K.H nhà nghèo muốn kèm trẻ Thất, Lục, Ngũ, Tứ. Thư về cậu Khương 56/50 Dương bá Trạc Saigon.

— Nam Sinh đệ Nhất, nghèo, hiền lành đứng đắn. Muốn dạy trẻ tại tư gia từ đệ Tứ trở xuống. Thư về : Võ văn Khôi 182/43 Trương Minh Ký Gia Định.

— Sinh Viên Khoa Học cần tìm chỗ kèm tư gia đệ ngũ trở xuống. Xin liên lạc Đào Hùng 141/15 Bàn Cờ Saigon.

Cùng các bạn yêu thơ bốn phương

Năm nay Chính Luận ra số Xuân, sẽ giành một khu vườn đẹp để các bạn ươm thơ. Mong sẽ nhận được những hạt giống tốt của muôn loài hoa lạ để tô điểm cho vườn thơ vốn đã có sẵn nhiều độc đáo của chúng ta. Xin quý bạn gửi bài về sớm hầu ban biên tập có đủ thời giờ đưa họa sĩ trình bày cho thật hoàn hảo. T.N.

NGƯỜI ĐÀN ÔNG GIEO GIÓ

• Truyện dài của NGUYỄN ĐẠT THỊNH

— Kỳ 64 —

— Còn gì nữa mà chưa quyết liệt. Ông không thấy rằng con Nga nó đòi chết nếu không lấy được thằng kia đó sao ?

— Một lần nữa bà không chịu nghe cho rõ những điều tôi nói. Tôi vừa bảo rằng nếu « chúng nó » tỏ ra quyết liệt, tôi sẽ biết nhường bộ đúng lúc. Chúng nó có nghĩa là hai đứa : nó và thằng Ân. Đằng này chỉ có một mình nó. Nó thương thằng kia mà thằng kia lại không thương nó. Vì vậy nên tôi mới nói là lỗi tại tôi.

Bà Quận không hiểu ý chồng.

— Tại sao thằng Ân không thương nó mà lại là lỗi tại ông ?

— Con gái nhờ đức cha, tôi đã ăn ở không có đức nên con Nga nó mới phải trả quả cho tôi. Tôi ân hận lắm, nhưng không biết có còn kịp nữa không.

Bà Quận thậm thượt dài. Bà còn nhiều việc muốn đay nghiến chồng, nhưng một thái độ như vậy bên giường bệnh của ông bà cho là không đúng lúc. Và bà đành vuốt bụng để dành những hậm hực chỉ có thể trút ra vào một dịp khác.

— Bà thấy bệnh trạng của con có cần phải đưa nó đi nhà thương không ?

— Nó đau nặng lắm. Suốt từ ngày đó đến giờ, nó chỉ tỉnh lại có một lần.

— Nó có nói với bà rằng nó phiền trách tôi không ?

— Trong nửa tiếng đồng hồ tỉnh lại, nó có nói với tôi một tiếng nào đâu !

— Nó không nói mà tại sao biết là nó tỉnh ?

— Nó không nói với tôi, nhưng nó nói chuyện với thằng Ân. Nó lạy van, nó xin lỗi thằng kia, nó nguyện sẽ xuống tóc vào chùa.

— Tại sao nó lại có thái độ ấy ? Đáng lẽ thằng Ân phải xin lỗi nó, phải sợ đi nó chứ ? Thế thằng Ân trả lời ra sao ?

— Nó chẳng nói chẳng rằng, mặt nó lạnh như đá con Nga lạy lục cách nào nó cũng không chịu hé răng nói lấy nửa lời dù chỉ là những lời mắng nhiếc.

Bất bình trước thái độ tàn nhẫn của Ân cũng có mà xót thương con cũng có, ông Thiện giận dữ :

— Tôi không ngờ thằng ấy lại có thể tệ đến như vậy được. Nhất là nó không có lý do gì để tàn nhẫn với con Nga trong khi nó sắp là anh rể của con nhỏ.

Sau một phút im lặng cân nhắc, ông Thiện quyết định :

— Tôi không gả con Xinh cho nó nữa. Mặc nó. nó muốn đưa tôi ra trước bao nhiêu tòa án, bao nhiêu pháp trường cũng vậy thôi. Tôi không thể chấp nhận được thái độ tàn nhẫn của nó đối với con gái tôi.

— Phải chi ông quyết định điều đó sớm hơn. Bây giờ thì đã quá muộn rồi.

Trước câu nói úp mở của vợ nhỏ, ông Thiện cau mặt :

— Tại sao lại quá muộn ? Không lẽ hai đứa nó dám làm lễ cưới ngay trong lúc tôi còn nằm đây ?

— Không phải vậy, nhưng con Xinh có còn đâu nữa mà ông gả.

Ngồi nhổm hẳn dậy, ông Thiện lắp bắp hỏi nhanh:

— Bà nói sao ? Con Xinh nó không còn nữa ? Nghĩa là nó...

— Thì nó chết liền tại chỗ bữa đó. Quả lựu đạn thiệt là ác hại, 4 bữa rồi mà con Nga nó vẫn chưa hết ho vì bị sức ép của tiếng nổ. Tôi cho nó uống thuốc ho cũng không ăn nhằm gì cả.

Đoạn sau của câu nói, ông Thiện không còn nghe thấy gì nữa và mặc dù bà Quận đã cố tình chỉ lướt qua trên cái chết của đứa con chồng, sự kiện này vẫn đủ mạnh để xé toang tất cả những thắc mắc của ông Thiện.

Giờ này thì ông đã hiểu, đã thật hiểu tất cả. Ông hiểu vì sao Ân tàn nhẫn với Nga, ông cũng hiểu vì sao suốt từ những phút đầu, bà Giáo chỉ âm thầm khóc trong buồn tủi.

Chống hai tay, ông lết lại gần người vợ lớn. Bà Giáo vẫn im lặng trong thái độ thủ phận. Bà không nhìn ông, nhưng trong cái thế cúi đầu bà cũng không nhìn thấy cả những viên gạch dưới nền nhà nữa : màng lệ thương đau đã phủ kín đôi mắt già nua ấy.

Đặt tay lên bờ vai xương xẩu của người vợ lớn ông Thiện nghẹn giọng :

— Mình.

Không còn một âm thanh thứ nhì nào chịu thoát ra khỏi cổ họng nghẹn cứng của ông nữa. Thế rồi dưới sức nặng của ân hận, người đàn ông tội lỗi thõng thả gục đầu xuống vai vợ. Trong vị thế của một tội đồ, ông Thiện òa khóc nức nở. Ông khóc không kềm giữ, khóc như thỏa thuê vì khóc được.

Trong căn phòng tĩnh mịch của bệnh viện, người ta chỉ còn nghe tiếng thổn thức của cặp vợ chồng già đã từ hơn mười năm nay không còn biết nói với nhau một lời thân thiện nào. Đau khổ thương tiếc cho cả hai người, ân hận cho riêng người đàn ông và trong tiếng khóc của người đàn bà nghe như đã mường tượng đã có tư tưởng tha thứ.

Một bàn tay gầy guộc đặt lên tay ông Thiện, một giọng nói run rẩy và yếu như tiếng gió thoảng :

— Thôi mình cũng đừng nghĩ ngợi gì nữa. Số phận của con, trời bắt nó như vậy. Có khóc cũng không lấy lại được nữa.

— Mình không giận tôi sao ?

— Mình đâu có muốn như vậy. Tôi đã nói là số trời bắt tội con mình.

Bà Quận thở hắt ra :

— Vợ chồng già rồi mà làm in như con nít không bằng.

Rồi nặng nề bà đứng dậy đi ra cửa sau khi buông ra hai tiếng giận dữ :

— Chán quá.

Nhìn cánh cửa khép lại sau lưng người vợ nhỏ, ông Thiện nhẹ nhàng và cố hình dung như đó là dấu hiệu của một sự ra đi vĩnh viễn.

Đặt tay lên gò má khô cằn của người vợ đã nửa đời nhẫn nhục sống tối tăm bên cạnh những vinh hoa của mình ông Thiện thành khẩn nói :

— Con Xinh nó đã làm cho tôi nhìn thấy những điều mà gần hai mươi năm nay tôi không còn thấy nữa. Xin mình đừng buồn tôi, từ ngày hôm nay trở đi cuộc sống sẽ phải đổi khác.

Trong một phút cặp mắt biết ơn của người đàn bà khổ hạnh làm ông Thiện ngỡ rằng đức tính đại lượng là một vật cụ thể nhìn thấy được. Trước cặp mắt ấy, ông ngượng ngùng cúi đầu :

— Mình vẫn chưa tin tôi sao ?

Nụ cười hóm hém gượng gạo nở trên đôi môi trầu, bà Giáo lúng túng tìm cách nói lảng qua chuyện khác :

— Thấy thằng Ân nó khổ sở mà tôi đau lòng. Không ngày nào mà nó không ngồi bên mộ con nhỏ cho đến khuya mới chịu vào ngủ.

Một hình ảnh chợt đến với ông Thiện, ông hỏi vợ :

— Chắc nó sẽ trút tất cả tức giận lên đầu ông Út Ninh ?

Bà Thiện chưng hửng :

— Vậy ra tôi chưa nói cho mình hay rằng ông Út Ninh cũng chết cùng một ngày đó sao ? Ông tự vận ngay sau khi được đưa về phòng giam, tôi nghe người ta nói hình như ông bẻ một cái răng vàng ra, chính giữ cái răng có một viên thuốc cũng màu vàng. Anh lính gác chạy vào nhưng không kịp. Vừa cắn viên thuốc, ông Út ngã lăn ra chết ngay.

Ông Thiện thở dài. Giọng ông lo lắng :

— Thật tôi không hiểu tại sao lưới trời lại còn để lọt có mỗi một mình ...

HẾT

SỐ MAI KHỞI :

BÃO CHƯA TAN

Truyện dài tình cảm của **TẠ QUANG KHÔI**

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Dư dùng bán 1 P-403 vận tải nhẹ, bảo đảm hoàn toàn tốt, 9 nút, xem xe tại garage Tám Của 69/4 — 69/5 Dương công Trừng Phú Thọ (cạnh trường đua).

Bán 1 xe Comette 170.000đ. 1 xe Nast đời 59. 1 nhà trệt vùng Khánh Hội, mặt tiền. Xin hỏi Quán Dừa xa lộ.

Bán 1 xe hơi hiệu Citroen 15CV tình trạng rất tốt. Xin hỏi Saigon Garage góc Đại lộ Nguyễn Huệ và Lê Lợi.

Bán Morris EC Diesel còn mới xe vận tải nhẹ 850T. Hỏi ông Mười 293 Nguyễn Trãi Cholon

Volkswagen N B M tình trạng tốt, máy mới thay. Dư dùng muốn bán. Hỏi ông Cờ 50/15 Hoàng hoa Thám Gia định ngoài giờ làm việc.

Bán xe MG thể thao đời EB 9 nút, toàn hảo, rất lịch sự và trẻ, 550. — 11 Légère máy, Cardan mới 200. — Bốn 10.000 lít đời EC máy mới 650. Do nơi Parking Kyxaco 155 Ng. Huệ Sg.

Radio xe hơi
Toàn Radio Transistor chạy pile và accus Nhạc êm dịu. Antenne tự động. Ráp chờ lấy, rẻ, đẹp, sang trọng 134, đg Cống Quỳnh Sgon.

Bán 65.000 xe du lịch đẹp tốt nhà gần chợ, giá mới, 58/101 bến Hàm Tử Chợ Quán.

Cần Bán 1 xe Dauphine đời EC một chủ và 1 xe Opel đời 58. Xin hỏi Gara Ngô Tuyết 387 Thành Thái Cholon

ID-19 modèle 1967, màu tím hoàn toàn mới bán. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 xe Simca Baulieu số EA 8 đầu và 1 xe Juva Quatre NCE, Xin hỏi ô. Lý 300 Nguyễn công Trứ Saigon.

Dauphine NBW bán xe nhà thật tốt. 165 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán Vận tải nhẹ EC Nhật Bản còn tốt cần tiền giá rẻ. Do 534A Hồng thập Tự Saigon

Sambar Bán, chưa hết rodage, mui nệm mới. Hỏi 164A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Peugeot 203 máy, nệm mới làm đầu đồng còn tốt 260.000đ. Hỏi 2 A Phan Châu Trinh Gia Định.

Sơn - Làm đồng
Tết sắp đến, quý vị cần sửa đồng, sơn xe các màu, métallisée, bảo đảm tốt bền, đẹp, nhanh chóng, xin đem xe đến IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh, saigon. Tel. 20.173. Hãng mới thành lập xưởng IMMAS-1 đặc biệt phục vụ quý vị.

Traction 11 lég, xe nhà máy, đồng, sơn, nệm hoàn toàn mới có radio, bán gấp. Hỏi 148 Ng. minh Chiểu PN.

Fiat 1200 De luxe bán xe toàn hảo 263/29 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Bán 1 xe Dauphine EC Hỏi kỹ nghệ sắt «Phúc Hòa» 163 Thoại ngọc Hầu Tân Sơn Hòa GĐ.

Dư dùng bán 2 CV NBW toàn hảo, coi xe ngoài giờ làm việc. 87/8 Bà Huyện Thanh Quan miễn trung gian.

Bán Peugeot 403 EB du lịch, Vauxhall đời 58 thật tốt Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước vô nhà số 125/5. Xem xe từ 13 giờ đến 20 giờ.

Vì đi xa cần bán gấp 1 chiếc Peugeot 204 còn mới tinh hảo giá phải chăng. Xin hỏi số 53-55 Lê thánh Tôn Saigon. Sáng từ 9g. đến 12g Chiều 19g. đến 22g.

Vauxhall EC... Super, tình trạng toàn hảo. Dư dùng muốn bán gấp. Hỏi ông Triết 28 bis Mạc Đĩnh Chi Sg trong giờ làm việc.

Bán gấp 1 Citroen, 1 Dodge, 1 Lambretta. Hỏi 549 Đại lộ Hưng Phú cầu Chữ Y.

Bán Toyota Crown Pick up mới về chưa có số. Hỏi 26-28 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Dư dùng bán Cortessa 1300 đời EE toàn hảo. Hỏi tại Y 8 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa, ngoài giờ làm việc

Hillman californian NBN bán xe còn tốt giá 190.000đ. Hỏi 14 Đỗ thành Nhân Gia Định (gần Ty Thủy Cục).

Cần mua một Peugeot 203 đời NBE trở về sau. Xin gặp Nguyễn phúng Xuân từ 6g30 đến 9g30 tối. Địa chỉ : 71 Trần quang Khải Saigon.

Bán 1 cái xe hiệu Roumy giá rẻ. CHO MƯỚN 1 phòng đủ tiện nghi có sân chơi cho ngoại kiều độc thân. 69 Sương nguyệt Ánh (đi ngõ sau).

Garage Mỹ Linh
Chuyên sửa Camion International dầu, du lịch, taxi, làm máy, làm đồng, sơn, mau và rẻ. Xe quý vị hư dọc đường chúng tôi có xe kéo về. Địa chỉ : Cầu Phan thanh Giản đi xa lộ gần đèn xanh đèn đỏ, phía tay trái. Chủ nhân kính mời.

Tết VIỆT NAM, Ông Bà chọn đóng thùng xe Pic Kúp thành thùng du lịch (các hiệu) để xài dịp Tết làm trong Cabine lại ngồi khỏi bị ù tai, chóng mặt. (Chủ nhân kinh nghiệm tại Nhật mới về) làm rẻ mau, bảo đảm tại sao ? làm toàn bằng máy, mời ông bà tới coi mới thấy sự thật. Làm trong Cabine (quảng cáo) 10 xe đầu 10.000đ mỗi cái. Xưởng Ngô tùng Châu 163 Xóm Gà GĐ. kính mời.

Đà Nẵng : Xe Willys Cargo origine chở 1T5 Đang chạy mới 25.000 một tháng. Phải về Saigon bán giá rẻ. Hỏi ô. Bảy 182 Bạch Đằng Đà Nẵng.

ID-19 đời EC (số thiệt) radio antenne automatique số thường, xe còn origine 5 vỏ métalliques mới 207, bến Chương Dương

Bán Jeep Willys cabot bầu cao thùng dài cụt hoàn hảo Hỏi 149 đường 48 (Lò Siêu) Trần quốc Toản

Bán Toyota Corona EF xe mới. Toyota chở hàng EF xe mới 1. Tấn 200 ký. Tại 235 Khổng Tử Cholon.

350.000đ xe Vanguard NBS, thật tốt có radio 176/8 Lê Lai Saigon

Prefect bán NBN thật tốt có Radio. 444 Phan đình Phùng Saigon,

Vauxhall NBT hoàn toàn tốt 280.000đ. Hỏi Mỹ Tâu 410 Trương minh Giảng Saigon.

Jeep Willys Capot bầu và Jeep Dispatcher số tay EH. Xem xe 69 Trần quý Cáp Sg.

Peugeot 404 EB (thật tốt) Dauphine EB, 2CV NCD-EB ltte, Anglia EB, Toyota Corona EH, Triumph EB, Opel NBT-ED, Fiat multipla BR, Jeep capot bầu EH. Salon 415 Trần quý Cáp Sg. Gởi xe mượn 1/3 tiền trước.

Isuzu Camionnette ED-7... mới tinh bán gấp. Hỏi 412 Hai bà Trưng Sg ĐT. 41.387

Volkswagen du Lịch EB. Jeep Willys Capot bầu Chassis long. 17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon

Xe Rouleau mới
Có nhiều xe Rouleau mới cho thuê. Hỏi 80 Trần Quý Cáp Saigon.

T. 45 và CHEVROLET
Vận tải nặng. Đồng, máy, vỏ ruột mới toàn hảo. Đều có phép vào bến Thương Cảng. Bán gấp. tại số 1391 Phạm thế Hiển Xóm Củi Cholon.

SALON THANH HÙNG
70 Võ Tánh Phú Nhuận. Cần mua, bán, đổi các loại xe Scooter và nhiều loại xe gắn máy cũ, mới với giá cao, việc làm mau lẹ. Chủ nhân Kính Mời

Xe nhà Mazda EE cho ngoại kiều hoặc tư nhân mướn. Hỏi 319/15 Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần mướn một chiếc xe du lịch Huế kỳ đời NBP đến NBW xe còn tốt trả tiền từ tháng 1 giá từ 20 đến 25 ngàn. không tài xế, sau 3 tháng mua luôn với giá từ 250.000đ đến 300.000đ tùy xe tốt xấu. Hỏi 90 Nguyễn văn Học GĐ, tiệm cà phê Tào Phương

Nhượng lại bọn 1 xe R-10 kiểu 68 lấy xe ngay, bán 1 xe Fiat 1500 Court EC giá 700 ngàn. Hỏi quán Thu Hương 166C Kỳ Con Saigon Đ.T 24.982.

Bán Jeep Willys Chassis long còn tốt. Hỏi 14 Hùng Vương Cholon.

Bán Taunus 17m familiale radio Pick-up. 267 bis Phan Thanh Giản.

Microbus Volkswagen và Matador đời E.D bảo kiếm xem xe 16 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe du lịch toàn hảo hiệu Taunus 17M de luxe đời NBU, hỏi 212/12B đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán Microbus Volkswagen EA 6... sơn, nệm, máy toàn hảo 202 bến Vân Đồn (Vĩnh Hội) giờ làm việc,

2CV Ftte EB băng. kiến hông vỏ, sơn còn mới. Bán rẻ hỏi 344 Bến Chương Dương Sg

Bán xe bán nhiều xe Jeeps, Chevrolet và Lambretta 3 bánh còn tốt. Xem xe và hỏi chi tiết từ 13-12-67 Ngày bán 16-12-67 đúng 10 giờ sáng tại số 4, bến Vân Đồn.

Bán lô 300.000đ mỗi chiếc. 1 International 1700. 1 Mercedes cả 2 đều đóng thứt cặp dịch nhíp có thể chở 15T do 120 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán gấp 1 xe hơi hiệu Prefect đời NBR toàn hảo tại 166 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Cho mướn hoặc bán rẻ có nhiều xe xúc loại 2T — 2 xe kéo Remorque loại 20T — 1 xe chở khách 45 chỗ ngồi — 1 cần trục Quick Way loại 5T. Xin hỏi ông Xiếu số 2 Huỳnh thúc Kháng.

Dauphine bán xe Dauphine NBR tình trạng như mới. 72 Bùi Chu Sg.

Vì dư dùng cần bán gấp xe du lịch Opel 1700 còn tốt giá thật rẻ xin xem xe tại 19B Trần quý Cáp Saigon.

Dư dùng cần bán gấp 1 xe du lịch hiệu Opel 1700 còn tốt giá thật rẻ Xem xe tại 19B Trần quí Cáp Saigon.

Ploride 1 đời chủ còn tốt hỏi 189/36B đường Lý Thái Tổ (gần ngã bảy) Saigon.

203 du lịch và vận tải nhẹ rất tốt khỏi sửa - bán rẻ. 533 Phan đình Phùng Saigon.

Fiat 1500 Comt EE Radio Autorun Magnétophone — 2 Austin EE 8 có radio — Toyota EE2—Fiat 1500L 4 — Cortina ED 6 có radio — Mercedes 190 NBS. 9 nút có radio Antenne Automatic Peugeot 404 Commercial LC — Volkswagen EA—Opel Rekord ED 6. Radio Pick-up luôn cả máy lạnh mới đi 7000km. Xem xe tại 222 Trần quang Khải ngay đèn xanh đèn đỏ Hai bà Trưng.

Bán xe Mercédès 220S NBW hoàn hảo, mui mới tinh, đang chạy, chủ lái, giá thật rẻ. Hỏi : 333 Công Lý Saigon.

Bán Mercédès 220-S số EC thật tốt, Cortina số ED vừa hết rodage. Hỏi 157 Hàm Nghi Saigon.

Taunus 1500cm3 9CV mới lấy ở hãng ra chưa đăng bộ, giá 800.000đ. Hỏi 283 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Peugeot 403 Camionnette EB, bán hoặc cho mướn có tài xế, Xem xe 4 Thuận Kiều Cholon. ĐT. 21.806

Bán Traction 11 légère NBJ. mới ông trả 150.000đ lại thương lượng. 12/2 Phan kế Bính Sg

Bán Consul 315 EB — Taunus 12M EC Hỏi 31 Bùi Hữu Nghĩa Cholon.

Toyota Corona EE Radio Aut đi 10.100km mới tinh hảo. Hỏi 194 Lý Thái Tổ.

Bán xe Peugeot 203 hỏi Ông Trung 188 hay Ông Sênh 194 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe Peugeot 203 đời NBV còn tốt. Hỏi 2070 lô M. cư xá đường Huỳnh quang Tiên Gia Định đối diện nhà thờ Ba Chuông Trương minh Ký.

Bán rẻ vì không người trông coi 1 Camion Int 1700 đời EG và 1 xe Be hiệu Reo máy 354 cả Remorque mới làm chưa chạy Hỏi 112 Nguyễn Huỳnh Đức lầu 3 Cholon buổi trưa và 6 giờ chiều.

XE SCOOTERS

Vespa super yên rời ý quốc hiệu Aquila đổi lấy yên dài super do 153 Ng. Cư Trinh Saigon

Bán Vespa Super 150 chưa hề đi từ khi lãnh ở hãng. Hỏi 64 Trần quang Khải Saigon.

Bán 1 xe Scooter Gilera 50cc đã gắn thêm nhiều đồ rất đẹp giá phải chăng. 106 Ngô tùng Châu Saigon, coi xe vào ban ngày.

20.000đ Bán Vespa NAN toàn hảo. Hỏi 362/250 Phan đình Phùng Saigon.

XS. 200 Lambretta EF 72 .. bán xin hỏi 277 Trần nhân Tôn Chợ Lớn.

Ngọc Lợi
Cần mua Lambretta Vespa 2 bánh Lambro và có bán Lambro ... mới 183.000đ giấy phép ... Gia Định điều kiện dễ trả phân sửa góp cũng được 334 Lý thái Tổ Sg.

Bán Vespa 50S còn mới 44.000đ. Mini Lambretta 42.000đ 2SS 67 : 33.500đ. — 4 Goebel còn mới (48) : 17.000đ — Solex : 3.500đ. 1 Ischia 9.000đ — Hỏi 69 Cộng Hòa.

Bán Lambro 550 EG chưa Rodage thùng Ý. Hỏi 457/34 Trần hưng Đạo Saigon.

Lambro 550
Bán một số xe Lambro 550 mới, có số không số. Tùy ý lựa chọn. Bảo đảm mọi thủ tục sang tên. Nơi tin cậy, do Văn phòng Nghiệp Đoàn Bảo Hiểm 114 Cộng Hòa Saigon.

Có nhiều xe SS67 SS68 mới tinh để đổi xe cũ loại nào cũng được. Tại 150A Cộng Hòa.

Lambro 550 cần mua 1 số xe Lambro 550 mới cũ, có số không số. Hỏi 114 Cộng Hòa Saigon.

Mua Lambro 550
Mua giá cao Bọn hoặc xe mới cũ. Xin hỏi 264C Hồng thập Tự S.G hoặc 443/12 Trương m. Giảng S.G ngoài giờ làm việc

Cần mua trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta. Do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Lambretta 125 lì mới sơn lem máy hỏi tại 89/7 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Bán 1 Vespa super EE 5808 tốt nguyên. — 1 Akai 1710 mới. — 2 loa Akai SS.110. — 2 loa National S 30. Hỏi 453/65 Trương minh Giảng Saigon trong trại Bùi Phát, Sáng 7g-9g Trưa 12g-5g. Chiều 17g-19g.

Mua Lambro 550
Cần mua nhiều bọn xe Lambro 550 và xe loại có số, không số, có thùng, không thùng. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

Bán Lambro
Bán nhiều xe mới có số, không số, có thùng, không thùng, có bán thùng Italy còn mới tình túy ý lựa chọn, bao mọi thủ tục sang tên, giá rẻ thùng Lambro có loại đặc biệt chạy miền Trung, miền Tây Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Salon 150 Cộng Hòa
Chuyên Mua, Bán, Đổi, sơn sửa các loại xe gắn máy Honda. Cần mua nhiều xe cũ. Tại 150 Cộng Hòa.

Quí vị Cần : Sửa Vespa — Lambretta — Honda, đem đến TIẾN THỊNH, 147-A Hồng Thập Tự, sẽ được hài lòng, thợ cẩn thận, mau chóng. Giá đặc biệt trong dịp khai trương.

Vĩnh Lợi 692/32 Phan thanh Giản sửa chữa xe Honda ... xe Nhựt sửa xe vô dầu mỡ, và sơn các loại xe Nhựt.

80đ điều chỉnh Honda, Suzuki v.v... Do đảo Mỹ Ngọc giải nghiệp cầm ca ra phục vụ bạn. Tại 605 Phan đình Phùng.

Cần mua
Các loại xe gắn máy. Honda 50, 90, 125... Yamaha 50, 100... mua luôn cả (Bọn) theo giá thị trường. Mua nhiều để bán về tỉnh. Hỏi tại 150 Cộng Hòa (mua cả xe dụng bể nát để lấy phụ tùng)

Bán 1 Puch còn mới, ít đi 16.500đ — 1 Goebel 17.500đ. Hỏi Phước 705 Trần quốc Toản.

Bán 1 Mobylette xám 16.000đ 1 Goebel còn mới ít đi 17.500đ Tại 476/4 Hậu Giang.

Cần mua nhiều xe Honda Puch Mobylette. Tại Salon 150 Cộng Hòa.

27.000 Yamaha 50cc xanh mới tinh bán gấp, giá rẻ. Hỏi 241 Chi Lăng Phú Nhuận

Bán CB.160 : 120.000đ. có số thuế, bao sang tên S50 đỏ 34.500đ. Tại 150A Cộng Hòa.

Honda C.50 — Yamaha dame mới lấy về bán, 76 Bùi Viện Saigon.

Kawasaki còn tốt bán rẻ. Hỏi 117/17 Cống Quỳnh Saigon.

Bán scooter Zundapp và Ducati SL 50 Hỏi 21/B Huỳnh mẫn Đạt, Thị Nghè.

Bán rẻ một Honda dame C50 còn tốt một pick-up. 127 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp 1 Mobylette xám tốt bác rẻ. Hỏi 46/8 Lý trần Quán. Coi về trưa — chiều.

Bán honda S-90 (số EH). Hỏi Chín Tỵ 271, Công Lý, Saigon.

Bán 1 xe Bridges Tone có ... Hỏi nhà thuốc ... Đại Đồng 142 Cao Thắng Saigon.

Bán Rẻ Yamaha 100cc có số thuế toàn hảo 668 Pétrus Ký Saigon.

Honda S 50 còn mới. Hỏi tại 89A Phan Đình Phùng Saigon buổi chiều và tối.

Cần Mua nhiều xe Honda 66 - 67, Suzuki Mobylette Goebel, bọn. Hiệu có ... xe mới cho quí khách đổi gởi. Salon 173 Tôn Đản.

Honda Cần mua gấp một Honda CB ... CB 175 càng tốt đã dùng ... số thuế, do 215 Đề Thám Saigon.

Honda C50 bán 2 chiếc đỏ 27.500đ. xanh 32.000. Hỏi 2B cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ CL. ...

Trang An Motor
Đại Lý Honda, Việt Nam 562, Phan Đình Phùng, (Gần Cao Thắng) — Phụ tùng nhập cảng đầy đủ. Bán sỉ và Lẻ; Giá hạ đặc biệt. — Chuyên sửa các loại Honda: Thợ rành nghề do chính hãng Honda Nhật đào tạo và tuyển chọn — Trang bị dụng cụ sửa chữa tối tân chuyên biệt cho Honda—Mau chóng, giá hạ

TV - RADIO

TV hư gọi ngay ĐT 22457 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 166 Trg tấn Bửu (PN)

Cần tiền bán lỗ vốn 1 Pick-up hiệu Sambar hỏi ô. Ba 150 Bùi thị Xuân Đ.T 25.950.

Ghi âm The voice of music 19.000đ —Hitachi 9.500đ — Ampli fisher 100 và 200 TFM 17.000đ — Loa K-1 30.000đ. Hỏi 505 Trần h. Đạo Sg.

TV Thanh Lợi 263 Công Lý Saigon sửa đủ hiệu TV Nhật TV Mỹ làm hết rung, có lại các tư gia sửa chữa TV kỹ thuật bảo đảm đủ phụ tùng.

Denon 3 Loa Sanyo, Sharp 2 loa. National, Nec Antennes đủ cỡ (3é — 12é) Kín. phóng đại đủ màu. Hộp tìm lỗi trừ sấm sét v-v... Đặc biệt khăn phủ TV tuyệt đẹp ! và Survolteur tự động của ngoại quốc bảo đảm an toàn cho TV. Tất cả giá thật hạ. Xin đến 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Sony 530 Sony 102 loa SS.30 dùng cho Akai 1710 nguyên thùng bán rẻ. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Magnétophone • Sony TC.530• còn mới Hỏi 229bis Hai bà Trưng Saigon.

GHI ÂM và TỦ LẠNH
Bán rẻ một máy ghi âm Teac 5010, kiểu đẹp và tốt hơn 4010 nhiều một ampli Sansui 3.000A, một cặp loa Coral Bx7... National Jet Cyle 115 lít. Hỏi ông Lopez (nói được tiếng Việt) 36/18 Ngô tùng Châu Sg

Loa Pioneer CSA-31, 23.000đ Ampli Sansui 1000A. 23.000đ. 541 Trần hưng Đạo.

Bán Amplie Sansui 1000A Tourne disque Garrard Lab 80 đầu Shure, cặp loa CSA31 tất cả còn nguyên thùng. Hỏi 173 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sansui 3.000A. chưa khui thùng. bán 28.000đ 639 Nguyễn Trãi Cholon ô. Tấn.

Loa CS-A31 (22.500đ), 3000A (28.000), 1000A (21.800) chưa khui. 103/7 Phát Diệm Saigon

Nhạc thâu băng 1800đ 240... đủ nhạc ngoại quốc, tân cổ tuồng. băng thâu sẵn giá hạ. Chọn nhạc từng bản theo ý Quý Vị. Đặc biệt nhạc tiền chiến (1939-50) bằng tiếng trực tiếp tiếng hát các ca sĩ nổi danh, xin đến Bình Minh's Records 355 Bà Hạt Cholon (gần chùa Từ Nghiêm).

Giao ngay khỏi chờ đợi
Car Stereo (Máy hát băng nhựa để vào xe hơi), Home Stereo Player
NIVICO
VICTOR COMPANY OF JAPAN LTD.
và đủ loại magnetophones (Stereo, monaural, chạy piles, chạy điện, tiếng hay nhất và xài bền và không hư bậy như các loại khác) băng nhựa chưa thâu Scotch, băng nhựa ... sẵn NIVICO. Xin ... PHA RADIO 157 Tự Do. ... (bên kia khách sạn Caravelle).

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — *Quản Lý*: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

CHỦ TỊCH ỦY BAN ĐẶC BIỆT THƯỢNG VIỆN TUYÊN BỐ:

SẼ CÓ LUẬT ĐẠI XÁ TRƯỚC TẾT NGUYÊN ĐÁN

THƯỢNG VIỆN ĐANG SOẠN THƯ YÊU CẦU HÀNH PHÁP HOÃN XỬ VỤ MIỀN TRUNG CHO ĐẾN KHI LUẬT NÀY RA ĐỜI

SAIGON 12-12 (VTX).— Ủy ban Đặc biệt của Thượng nghị viện đã nhóm họp chiều nay để bắt đầu soạn thảo dự luật đại xá các phần tử quốc gia chân chính nhưng đã bị coi là «nạn nhân» của các biến cố chính trị từ 1-11-63 đến nay.

Thượng nghị viện đã chấp thuận với 54 phiếu ủy quyền cho Ủy Ban Đặc biệt soạn thảo dự luật nói trên trong buổi họp sáng 7-12 vừa qua.

Mở đầu buổi họp Nghị sĩ Trần văn Đôn, Chủ tịch Ủy ban đã bày tỏ quan điểm riêng của ông cho rằng vấn đề đặt ra cho việc soạn thảo dự luật này là «không phân biệt các phần tử quốc gia dù là thuộc chế độ cũ, tân giáo đảng phái nào».

Ông nói: trong thâm tâm tôi không phân biệt mới, cũ, chỉ mong mỏi tạo được tình đoàn kết quốc gia thật sự để xây dựng đất nước.

Nghị sĩ Đôn còn nói ông hy vọng dự luật sẽ được hoàn thành trong vòng hai tuần lễ và sẽ được Quốc Hội biểu quyết xong trước Tết Nguyên Đán. Ông cũng tỏ ý tin tưởng rằng Hạ Nghị Viện sẽ hưởng ứng với Thượng nghị viện về vấn đề này.

Ngoài ra, Nghị sĩ Đôn chiều nay cũng cho biết là Ủy Ban Đặc biệt đang soạn thảo một văn thư của Thượng nghị viện gởi cho Hành Pháp yêu cầu đình hoãn việc xét xử «vụ biến động miền Trung năm 1966» cho đến khi đạo luật đại xá ra đời.

Nhân dịp này, Bà Nghị sĩ Nguyễn Phước Đại cũng nói rằng trong phần phúc trình về việc cứu xét các đơn khiếu nại mình đọc tại buổi họp Thượng viện sáng 7-12 vừa qua, khi đề cập tới những sự xáo trộn sau ngày Cách Mạng 1-11-63, bà chỉ có ý cho rằng một số nhà lãnh đạo quốc gia thời ấy đã không thực hiện được sự đoàn kết quốc gia.

Đô Trưởng kê toa 3350 triệu để trị bệnh cho cô gái Saigon

● DÂN THỦ ĐÔ SẼ ĂN TẾT BẰNG NHIỀU ĐƯỜNG TRÁNG NHỰA MỚI DO HÃNG THẦU MỸ LÀM

* NHỮ VĂN ÚY

SAIGON.— 20g ngày 12-12-1967, tại trụ sở Hội Việt Mỹ 55 Mạc đĩnh Chi Saigon, Đại tá Đô Trưởng Văn văn Của đã trình bày về tình trạng đường xá ở thủ đô. Có khoảng 60 thính giả tới dự thính mà đa số là công chức và vào khoảng 1/4 tổng số là người Mỹ. Dưới con mắt của một y sĩ, ông Đô Trưởng ví Saigon như một cô gái và đưa cô gái này lên bàn mổ.

Gái đẹp hương sắc đã tàn

Bằng một nụ cười luôn luôn nở trên môi, bộ mặt chung của Thủ đô đã được ông Đô Trưởng mô tả thật là sống động.

Ông vô cùng khổ sở khi nghe các đoàn văn nghệ ngoại quốc đặt chân tới nước này đã thường ca thán hữu «Saigon đẹp lắm, Saigon ơi!». Ông ví Saigon ngày nay như một cô gái đẹp mà hương sắc đã tàn phai mà làn da thì bầm thâm vì rác rến ghẻ lở và ung thư vì đường xá đầy rẫy ổ gà lồi lõm. Thêm vào đó, nạn xây cất nhà cửa bất hợp pháp đã làm cho bộ mặt Saigon có hình thù của một hàm răng vô tổ chức. Thế còn chưa hết khói và bụi máy của xe cộ và máy phát điện đã làm cho cây cối xác xơ vàng úa. Dưới con mắt của một bác sĩ, ông cho biết chính quyền không có tham vọng trị dứt căn bệnh của cô gái đẹp Saigon vì đó là do chiến tranh gây ra. Chính quyền chỉ cố gắng trị những biểu chứng bên ngoài là tình trạng hư hỏng của đường xá.

Bắt mạch

Saigon có 345 cây số đường mà Đô Thành chịu trách nhiệm quản trị và tu bổ 320 cây số. Saigon còn 50 cây cầu lớn nhỏ và 266 cây số ống cống thoát nước. Bàn về những nguyên nhân tạo nên sự hư hỏng đường xá một cách trầm trọng, ông cho biết có 3 lý do

a) Thiếu nhân lực. Năm 1958 sở Công chánh Đô Thành có 1600 lao công nhưng sang tới đầu năm 1967 thì số trên tụt thang xuống chỉ còn có 80 người.

b) Thiếu phương tiện ngân khoản 40 triệu hàng năm để tu sửa không đủ nhu cầu. Sở công chánh chỉ có 8 xe vận tải cũ kỹ và 3 ống cán luôn luôn nằm ụ.

c) Kỹ thuật Công chánh bê bối nhiều đường đang ngon lành bỗng bị đào lên cho nó hỏng. Trong năm qua công ty CEE đã đào 12 cây số. Trong 6 tháng đầu năm nay đường Tự do đã được đào lên lấp xuống tới 8 lần.

Thêm vào những nguyên nhân trên, xe cộ gia tăng quá nhiều cũng tàn phá một đường ghê gớm. Năm 1958 xe chỉ có 400.000 chiếc nhưng năm nay tăng tới 1 triệu chiếc mà trong số đó có 300.000 xe quân đội đa số vận tải từ 10 tới 25 tấn trong khi một đường dự trù chịu đựng được xe 10 tấn.

Toa thuốc 3550 triệu

Sau khi bắt mạch xong con bệnh, ông đưa ra một toa thuốc gồm có 2 toa thuốc, 1 «hốt» dài hạn và 1 chữa ngắn hạn. Trong năm nay sở Công chánh được cải tổ toàn diện với 4 kỹ sư trẻ tuổi, 100 thư ký được tăng cường và 800 lao công được tuyển dụng.

Về phương tiện, đã mua thêm được 40 xe trút, đặt thêm 15 xe xịt nhựa 10 ống cán. Cuối tháng này hãng thầu Mỹ sẽ tráng nhựa các đường Hai bà Trưng, Lê Lợi, Hiền Vương, Trần quốc Toản, Phan thanh Giản, Đinh tiên Hoàng, Nguyễn văn Thoại và đường đi Lục tỉnh. Vài tháng nữa sẽ tráng nhựa tới các đường Hàm Tử bến Bạch Đằng, Phan đình Phùng, Võ Tánh, Nguyễn bỉnh Khiêm, Hồng thập Tự. Để thực thi chương trình ngắn hạn một ngân khoản 550 triệu đồng đã dành sẵn, chia ra 150 triệu thuộc ngân sách Đô thành, 100 triệu thuộc ngân sách Quốc gia và 300 triệu trợ lực của cơ quan quân đội Hoa Kỳ. Về chương trình dài hạn ông đã đề nghị một chương trình 1000 triệu để tráng nhựa và đặt hệ thống thoát nước. Ngoài ra, một kế hoạch hậu chiến 2000 triệu được đề cập tới để nới rộng đường, xây cầu mới, lập nhiều xa lộ bao quanh Thủ đô.

Linh tinh

Sau đó, đã trả lời các câu hỏi của thính giả, ông Đô Trưởng cho biết thêm là chương trình sửa đường theo kế hoạch của Viện trợ Mỹ, do nhà thầu Mỹ đảm nhiệm với giá ước lượng một thước vuông tráng nhựa như dg. Công Lý là từ 8 tới 10 đô la 1 thước vuông. Nếu có người V.N nào muốn thầu thì ông sẽ cho gọi thầu. Nhưng ông bảo chuyện đó chắc không có vì chính Tòa Đô Chánh muốn làm lấy cũng không được vì dụng cụ quá đắt. Ông nói thêm: «Nhà vật dụng của hãng R.M.K. mà thêm rẻ tái». Các lề đường rồi đây được thu hẹp lại để mở mặt đường cho rộng và thiết lập các bến đậu xe có người coi giữ. Xe đậu phải trả tiền. Để tránh nạn sửa đường làm kẹt xe, có thể đường sẽ sửa ban đêm hoặc giờ trước sáng hay trưa.

Hạ viện lập UB Hòa bình không xong quyết định đi thăm vụ thảm sát Dakson

★ Đệ nhất Phụ tá niên trưởng yêu cầu các bạn đồng liêu B.V. làm áp lực với nhà nước miền Bắc chấm dứt chiến tranh

● LÊ THIỆP

HẠ VIỆN 12-12.— Trong một phiên nhóm mà tất cả những tay ăn nói tỏ ra dè dặt, ít nói, ít phát biểu ý kiến, Hạ nghị viện đã bác bỏ đề nghị lập Ủy ban tranh thủ hòa bình. Hai khuynh hướng xuất hiện rõ rệt trong cuộc thảo luận. Phe ủng hộ thiết lập ủy ban lập luận rằng phải giữ thế Chủ động trong khi phe chống cho rằng đây chỉ là hậu quả của «mối ưu tư về chủ quyền» hoặc là «vơ vuốt nguyện vọng của nhân dân».

Vấn đề thành lập Ủy ban Tranh Thủ hòa bình do ông Hồ hữu Tường đề nghị. Ông Nguyễn văn Quí đồng ý phải lập ủy ban này và ông định cho ủy ban nhiệm vụ «đề ra kế hoạch hòa bình, thu lượm, góp góp tin tức về những diễn tiến quốc tế liên quan tới hòa bình». Ông Phạm huy Đức, đệ nhất phụ tá niên trưởng thì nghĩ rằng 98o/o những người ở Bắc Việt không là Cộng Sản» Từ tiền đề đó, ông tung ra một kế hoạch hòa bình giản tiện. «Quốc Hội Đệ nhị CH sẽ gửi thư cho Quốc Hội Bắc-Việt yêu cầu họ làm áp lực với nhà nước Bắc Việt để chấm dứt chiến tranh.

Sau đó ông dạy láng báo V.N. rằng mỗi khi có tin «Mỹ và MT-GPMN nói chuyện thì các báo nên làm nhỏ đi để khỏi gây hoang mang cho dân chúng». Ông đề nghị niên trưởng Hạ Viện viết thư «hỏi thăm» Hành pháp coi diễn biến Hòa bình đến đâu rồi. Ông Nguyễn Đại Bằng đưa ra những tin tức báo chí nói về vụ VC xin ra LHQ, Mỹ tiếp xúc với VC, Tổng thống Thiệu gửi thư cho ông Hồ Chí Minh để đặt câu hỏi: «Đã có dàn xếp rồi chăng? Một bức thư quan trọng thế tại sao Quốc Hội không biết gì?» và ông đòi lập gấp Ủy ban Hòa Bình.

Phe chống lập Ủy ban hòa bình có những danh từ ghê gớm hơn. Ông Dương Vy Long cho rằng đề nghị lập ủy ban này chỉ cốt «lừa dối nhân dân, hữu danh vô thực», ông Ngô công Đức bảo lập ủy ban «phải chăng chỉ để hợp thức hóa một vài hành động của người Mỹ?» Ông Lê văn Diệu cho chiến tranh này chỉ «một mất một còn, không thể sống Hòa bình với Cộng sản được».

Tuy vậy có một số dân biểu đồng ý lập ủy ban hòa bình nhưng không phải lập bây giờ. Ông Nguyễn hữu Chung yêu cầu gác tới lúc có nội qui, văn phòng chính thức. Ông Hoàng Hồ bảo vấn đề Hòa bình nằm trong nhiệm vụ của Ủy ban ngoại giao và ông Trần ngọc Châu đề nghị «nên đi đôi với chính quyền để dành chủ quyền về nói hòa bình». Ông bảo đề nghị lập Ủy ban này chẳng qua xuất phát từ mối ưu tư về chủ quyền.

Cuối cùng chỉ có ông Hồ hữu Tường và ông Nguyễn đại Bằng đưa tay ủng hộ việc lập ủy ban này. Ông Tường là người đề nghị nhưng suốt phiên nhóm không nói nửa câu về hòa bình.

Sau đó Hạ viện đã quyết định lập phái đoàn thăm Dakson. Dân biểu sẽ đóng góp tiền và Hạ Viện sẽ trích quỹ để ủy lạo nhân dân Dakson.

Hạ viện trong khi thảo luận điều 90 cũng đã chấp thuận lập Ủy ban Thông Tin Chiêu hồi là ủy ban thường trực của Hạ viện.

Phiên họp của Thượng viện

SAIGON. (VTX) 12.12.— Thượng nghị viện trong buổi họp sáng nay với sự hiện diện của trên 50 Nghị sĩ đã tiếp tục thảo luận và biểu quyết nốt một số điều khoản nội qui được gác lại từ các buổi họp trước đây.

Theo bản đề mục thì bản nội quy của Thượng nghị viện gồm 28 chương với khoảng 300 điều, chia làm ba phần chính: tổ chức, điều hành và thủ tục.

Trong buổi họp ngày mai, Thượng nghị viện sẽ thảo luận về một vài tu chính do một số Nghị sĩ đề nghị và chung quyết bản nội qui. Một trong số các đề nghị tu chính có đề nghị của trên 40 Nghị sĩ thêm một Tổng Thư Ký và Phó Tổng Thư Ký trong tổ chức Văn phòng Thượng nghị viện.

Ngoài ra, Văn Phòng tạm thời Thượng nghị viện sáng nay cho biết Hội Đồng Tỉnh Quảng Tín đã gởi điện tín hoan nghênh bản tuyên ngôn của Thượng nghị viện lên án Mặt trận Giải Phóng Miền Nam ra ngày 8-12 vừa qua.

Phật Giáo Ấn Quang ra tuyên cáo:

XỬ VỤ MIỀN TRUNG LÀ XỬ PHẬT GIÁO

★ Ra lệnh cho các chùa trên toàn quốc cử hành đại lễ cầu an suốt trong thời gian Tòa xử

SAIGON (TV).— T.T. Thiện Hoa, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo (Ấn Quang) hôm 12-12 đã ký tên trong 1 bản tuyên cáo trình bầy lập trường của Giáo Hội về vụ 25 quân nhân Phật Tử và 1 bác sĩ Thiên chúa Giáo (bác sĩ Mẫn) sắp bị đưa xử ngày 19-12 tới. Trong tuyên cáo đó, Giáo Hội A.Q cho rằng đó là «sự trả thù và phản bội đối với phong trào và những người đã tranh đấu tạo ra nền Đệ Nhị Cộng Hòa do P.G chỉ đạo». Bản tuyên cáo còn cho rằng «thì xử như vậy là xử Phật giáo» và cho biết «các vị Thượng Tọa thay mặt Giáo Hội lãnh đạo cuộc vận động QHLH yêu cầu được bị tù và bị xử, được làm nhân chứng trong phiên tòa trên».

Đồng thời, 1 bản thông tư cũng do TT. Thiện Hoa ký tên đã lên tiếng yêu cầu các cấp giáo hội thi hành 3 điểm dưới đây:

1) Tổ chức từ cấp tỉnh đến tất cả các chùa và các đơn vị Giáo hội những đại lễ cầu an kể từ ngày 15-11 âm lịch (16-12-67) cho đến khi vụ án kết thúc.

2) Tổ chức thăm viếng, ủy lạo các gia đình nạn nhân trong các cuộc vận động bảo vệ tín ngưỡng, đòi hỏi Quốc hội Lập hiến từ 1963 đến nay.

3) Phổ biến đầy đủ tuyên cáo ngày 12-12-67 đính kèm thông tư này. (TV)

T.T. Tâm Châu kêu gọi

Sáng 11-12 TT Tâm Châu Phó Chủ Tịch Giáo Hội Phật Giáo Tăng Già Thế Giới đã lên đường làm Phật sự tại nước ngoài. Trước khi đi, T.T. có gửi 1 thông bạch tới các hòa thượng, T.T. Đại Đức Tăng ni cùng Phật tử kêu gọi các T.T. bên Ấn Quang và bên VNQT hãy cố gắng bắt tay nhau để tìm lối thoát danh dự chung cho tất cả.

Cháy 50 nhà

SAIGON.— 1g25 phút sáng 13-12, lửa phát cháy dữ dội ở căn nhà số 494/53 Bến Hàm Tử rồi lan rộng ra làm 50 căn nhà lá tôn bị thiêu rụi. Theo cuộc điều tra thì ông Th. chủ căn nhà trên nằm hút thuốc phiện, để đèn đổ vào vách lá.

— 10g đêm 12-12, ông Hoàng Công Rựa (53t) ngụ ở nhà 268/364 ấp 7 đường Nguyễn Văn Học Gia Định đã tẩm xăng tự đốt ngay trước cửa nhà. Khi người ta dập được lửa thì ông đã bị phỏng nặng và chết lúc 5g30 sáng sau. Theo lời lối xóm thì dường như ông Rựa buồn vì nghe tin con ông vừa chết. (CC)

SAIGON.— Theo nguồn tin quân sự, trong tuần qua, quân lực VNCH đã loại khỏi vòng chiến 1932 VC, gồm 1818 tên chết, 114 bị bắt sống. Về vũ khí ta tịch thu được 617 súng, trong số có 83 súng cộng đồng, 534 súng cá nhân. Tổn thất về phía ta là 380 bị chết, 864 bị thương, 59 mất tích. Về vũ khí ta mất 234 súng. Số VC về hồi chánh trong tuần qua lên đến 215 người gồm 139 thuộc thành phần quân sự, 63 cán bộ chính trị và 13 các thành phần khác.

ĐỆ TỨ Đ.N. Á VẬN HỘI

Việt Nam đoạt huy chương vàng đầu về bóng bàn

SAIGON (AP). — VN vừa đoạt huy chương vàng đầu tiên tại Đệ Tứ Đông Nam Á Vận Hội do công của toàn đội nam bóng bàn trong đêm 11-11. Tiết, Inh và Ngọc đã thắng vẻ vang các tay vợt Thái Lan với tỷ số 5-0 đoạt giải vô địch toàn đội nam. Về tác xạ, Việt Nam được 1 huy chương bạc. Huy chương vàng về môn này vào tay Thái Lan. Về nhu đạo, V.N được xếp hạng 3 và được 3 huy chương đồng. Như vậy tính đến 12-12, V.N đã có 1 vàng, 5 bạc, 10 đồng. Trong bảng xếp hạng 6 nước, V.N vẫn ở hàng thứ 5 trên Ai Lao.

Sau nhiều chuyện lủng củng trong suốt thời gian qua

2 TRIỆU TÍN ĐỒ HÒA HẢO đã có cơ quan lãnh đạo mới

Ông Lương Trọng Tường đắc cử Hội trưởng

SAIGON.— Do sự triệu tập của ông Út Huỳnh văn Quốc bảo độ cố Đức Ông, đại diện Tổ Đình P.G Hòa Hảo, 18 tỉnh PGHH trong toàn quốc gồm 400 đại biểu, ngày 10-12-67, đã về dự Đại Hội Toàn Quốc tại ngôi An Hòa Tự Thánh địa HH, để bầu ban Trị Sự Trung ương giáo hội PGHH, nhiệm kỳ 2.

Sau cuộc thảo luận sôi nổi kéo dài từ 8g30 sáng 10-12 đến cả chiều Đ.H. mới bầu xong ban Trị sự, thành phần như sau:

Hội Trưởng Trung Ương: ông Lương trọng Tường. Đệ nhất Phó Hội Trưởng: ông Hồ thái Ngạn. Đệ nhị Phó Hội Trưởng: ông Nguyễn văn Khi. Cố vấn: ông Lê quang Liêm, Bác sĩ Trần Lãy, ông Lê hòa Nhựt.

Chánh thư ký: Ông Trần văn Nhựt tự Dật Sỹ.

Trưởng Ban Phổ Thông Giáo lý: Ông Nguyễn văn Hần.

Kiểm soát: Ông Nguyễn văn Hiệp, ông Trịnh công Dung.

Thủ Quỹ: Ông Lê Bá Thế, ông Hoàng Tiến.

Trưởng Ban Xã Hội: Ông Chấn.

Trưởng Ban Tổ Chức: Ô Phước

Trưởng Ban Liên Lạc: Ông Thương.

Ông Tường đã đắc cử với một đại đa số tuyệt đối. Sự việc đó chứng tỏ từ nay mọi khủng hoảng sẽ chấm dứt.

8 giờ tối 11-12 dưới sự hướng dẫn của ông Hội Trưởng Lương Trọng Tường, Tân Ban Trị Sự đã làm lễ tuyên thệ và được tấn phong tại Tổ Đình PGHH. Như vậy sau những chuyện lôi thôi trong thời gian qua mà ai cũng đã biết, 2 triệu tín đồ HH đã có cơ quan lãnh đạo chính thức.

Ông Dân Biểu Nguyễn bá Lương Chủ Tịch Lâm thời Hạ Viện cùng phái đoàn 10 Dân Biểu đã đáp Phi cơ đến Hòa Hảo tham dự Đại Hội nói trên, nhưng máy bay trực thăng trục trặc không đi được, nên ông đã gởi điện chúc mừng Đại Hội thành công.

Cựu Thủ Tướng Trần văn Hương, Ông Trần Quốc Bửu Chủ Tịch Tổng Liên Đoàn Lao công, Nghị sĩ Trần văn Đôn đều có điện văn chúc mừng Đại Hội thành công vì đường giao thông gián đoạn không đi tham dự được.

KẾT QUẢ Cuộc xổ số Kiến thiết

Loại 1281, 1282, 1283, 1284 ngày 12-12-67

Số chót: 85	trúng	200đ.
894	—	1.000đ.
355	—	2.000đ.
6.839	—	10.000đ.
4.188	—	
96.581	—	20.000đ.
07.310	—	"
63.947	—	"
29.625	—	"
05.868	—	"
55.832	—	"

Giải lô sau trúng 100.000 đồng

178.478 418.372
118.097 308.316
391.749

Giải lô sau trúng 200.000 đồng

671.803 313.561
559.194 764.674
288.906

Lô độc đắc 2 triệu đồng

204.857

TRÚNG AN ỦI 4.000đ.: Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.
Theo bảng phân phối của Tổng Nha Ngân Khố, các vé số trúng lô Độc đắc trên đây được đặt bán cả 4 vé tại Đà Nẵng

HĐ Xây Dựng NT NHÓM PHIÊN SƠ BỘ

SAIGON 12-12 (VTX).— Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc đã chủ tọa phiên họp sơ bộ của Hội đồng Xây dựng Nông thôn trung ương hồi 9 giờ sáng nay tại phòng hội của Phủ Thủ Tướng. Phiên họp này có đông đủ sự hiện diện của các hội viên trong Hội đồng và do Tr.T. Nguyễn Bảo Trị, Tổng Trưởng Xây Dựng Nông Thôn, làm thuyết trình viên, đã thảo luận về cơ cấu tổ chức của Hội đồng Xây dựng Nông thôn Trung ương, thành phần, thể thức điều hành và thủ tục làm việc.

Hội đồng cũng đã thảo luận về quan niệm của kế hoạch Xây dựng Nông thôn năm 1968, đặc điểm của chương trình trong năm 1968. Phiên họp kéo dài đến 12 giờ.

1 hạ sĩ quan Mỹ đã 47 tuổi tình nguyện qua V.N.

CAMDEN (NEW JERSEY) 12-12 (UPI).— Một hạ sĩ quan Lục quân Hoa Kỳ 47 tuổi, sau khi đã gởi hàng ngàn người ra mặt trận tại nhiều nơi trên thế giới, hôm thứ hai sửa soạn lên đường tham dự cuộc chiến tranh thứ ba trong vòng 27 năm.

Thượng sĩ Norman Selby tình nguyện qua Việt Nam. Ông đã phục vụ trong thời kỳ đệ nhị thế chiến và chiến tranh Hàn quốc, và phục vụ tại phòng tuyển binh lục quân ở tỉnh nhà là Camden trong thời gian 12 năm.

Ông Selby có vợ và 5 con, sinh sống tại Collingswood gần Camden. Ông sẽ lên đường đến căn cứ không quân Meguire ngày thứ Ba và từ đây, sẽ được đưa qua Việt Nam.

Một chủ xưởng sửa xe hơi bị bắn chết

SAIGON.— 9 giờ 30 tối 11-12, ông Võ ngọc Ẩn (35t) chủ xưởng sửa xe hơi Ngọc Tân ở số 1057—1059 đường Hậu Giang Cho'ơn đang ngồi ăn cơm với bà vợ trong nhà thì có 2 tên lạ mặt vô, tuổi từ 20 đến 30, mặc thường phục, đi chân đất, rút súng bắt ông đi ra ngoài và buộc bà phải tắt hết đèn đi. Ông Ẩn ra được 5 phút thì có 2 tiếng súng nổ, bà Lan, vợ ông chạy ra thì thấy chồng đã té nằm trên vũng máu còn 2 tên sát nhân thoát vào hẻm gần đó. Ông Ẩn bị 2 vết đạn từ sau đầu trổ ra trước mặt chết liền tại chỗ. Nhà chức trách tịch thu tại chỗ 2 vỏ đạn súng lục loại Tiệp Khắc. Vẫn theo bà Lan thì cách đây 1 tháng, lúc ông Ẩn đi vắng đã có 2 tên lạ mặt đến nhà bắt bà phải đóng cho chúng 40.000đ nhưng bà bảo không có tiền. (VTX)

CỰC LỰC PHẢN ĐỐI VC đã tàn sát thường dân tại Dakson

Bắn chết vợ bạn đồng ngũ để đoạt 1.000đ, 5 chỉ vàng

một Nghĩa quân bị 20 năm khổ sai

SAIGON.— 12-12. Trong phiên nhóm sáng qua, tòa án quân sự đã tuyên phạt nghĩa quân Lê văn Kỳ, 20 năm khổ sai về tội cố sát và trộm với trường hợp gia trọng như sau:

Theo lời khai của bị can ở sơ vấn cũng như ra trước tòa, thì trong đêm 7 rạng 8-9-66, bị can có xin phép đi kiếm củi để nấu ăn và lúc trở về có ghé vào nhà Phan thị Bình là vợ nghĩa quân Trần v. Hành để hỏi thăm anh này đi hành quân về chưa, rồi chẳng may vì sơ ý bị can để súng nổ chết thị Bình, chứ không phải ý đã bắn chết nạn nhân để đoạt 1 số tư trang. Ngược lại các nhân chứng trong vụ như Trung đội trưởng nghĩa quân, khai không hề cho phép bị can đi kiếm củi đêm ấy và khi bị can bỏ đồn đi là lúc nhân chứng đã ngủ rồi. Mãi nửa đêm, khi nghe động báo kêu la ăn cướp và tiếng súng nổ, nhân chứng mới hỏi Nghĩa quân trong đồn, thì họ nói là tiếng súng tiểu liên nên nghi bị can đã mang súng đi ăn cướp, vì khẩu súng của bị can thường sử dụng có mùi thuốc súng. Con gái nạn nhân là Trần thị Hải cũng xác nhận, đang ngủ nghe tiếng la khóc thức giấc thì thấy mẹ đã bị trói vào chân ghế và chính bị can đã tra khảo mẹ cô. Thấy nhân chứng ngồi dậy, bị can dọa nếu không nằm xuống sẽ bắn chết. Cô hoảng hốt phải nằm xuống thì thấy bị can lục soát tủ xong đoạn lôi mẹ ra sân nhưng mẹ không chịu đi nên bị can đã bắn chết. Nghĩa quân Hành, chồng nạn nhân cũng khai rằng, sau khi đi hành quân về nghe vợ bị bắn chết, xem lại tủ thấy mất 2 món nữ trang lối 5 chỉ và 1000đ. bạc mặt thì chắc rằng Kỳ đã đến ăn hàng nhà mình, vì Kỳ biết y đi hành quân.

Sau lời buộc tội của Ủy Viên Chính Phủ và lời biện hộ của luật sư cho bị can tòa đã tuyên phạt như trên.

Nói lại cho rõ

SAIGON.— Trong số báo đề ngày 10-12, trong tin Tòa án, chúng tôi có viết: «Sau lời trình bày của công tố và lời sôi nổi bào chữa của luật sư Lại Tư cho Long và luật sư Phạm Thụy Hùng cho Sỹ. Tòa nghị án trở ra tuyên bố tha bổng Nguyễn văn Sỹ và xác nhận Lê Văn Long là thủ phạm giết ông Sang nên phạt bị can 10 năm khổ sai và 5 năm biệt xứ». Nay luật sư Lại Tư gửi thư yêu cầu đính chính lại như sau: sự thật thì luật sư Lại Tư được Hội Đồng Luật sư chỉ định biện hộ cho Nguyễn văn Sỹ và Luật sư Phạm thụy Hùng đã biện hộ cho Lê văn Long.

Vậy xin nói lại cho rõ.

Hội Đồng Đô Thành quyết định:

Yêu cầu thu hồi phép cho đốt pháo ĐIỀU TRA NGAY TÂY NHÀ ĐÈN

★ Quyết định không tăng thuế cao lâu tửu quán

SAIGON, 12-12 (XTX).— Hội đồng Đô thành, trong phiên nhóm chiều nay, đã quyết định yêu cầu chánh quyền điều tra về những đơn xin giảm điện kế mà nhà Đèn đã không thỏa mãn, hoặc có thỏa mãn thì chỉ trong những trường hợp mờ ám.

Hội Đồng còn yêu cầu chánh quyền can thiệp buộc ban Giám Đốc nhà đèn phải giải quyết dứt khoát những tranh chấp giữa ban Giám Đốc với công nhân để tránh cuộc đình công được công nhân dự định phát động vào ngày 17-12-1967 có thể cúp điện toàn diện gây tai hại cho dân chúng Đô thành.

Nêu những lý do để cấm đốt pháo một Nghị viên nói «chiến trường Cồn Tiên, Phước Long, Dakto chưa dứt dịch chết hàng ngàn ta thiệt hại hàng trăm, không có gì vui mà đốt pháo ăn mừng».

Ông còn nhắc mạnh rằng quân không bỏ sẽ lợi dụng tiếng pháo để giết người, phá hoại và điển hình là cố ký giả Từ Chung đã bị ám sát giữa tiếng pháo nổ. Tư dinh Tướng Westmoreland bị pháo kích trước ngày mồng năm Tết Đinh Mùi cũng giữa tiếng pháo của lễ tả. Cuối cùng HĐ cho quyết định gửi nguyện ước hành phần phụ thu đánh vào cao lâu tửu quán.

Ngoài ra HĐ cũng quyết định phản đối việc cho phép đốt pháo trong dịp Tết Nguyên Đán và yêu cầu chính phủ thu hồi phép cho đốt pháo.

Ngoài ra, Hội Đồng còn yêu cầu chánh quyền cấm quân nhân các đơn vị bắn súng thay pháo vào dịp Tết gây nguy hiểm cho tính mạng đồng bào, triệt để ngăn chận trẻ em đốt pháo lẻ tẻ, trừng trị thật nặng những thanh niên liệng pháo vào phụ nữ.

HOÃN ĐUỔI CHỢ TRỜI tới mồng 10 Tết

SAIGON 12-12 (VTX) — Hội đồng Đô thành trong phiên nhóm chiều qua đã biểu quyết đề nghị ông Đô trưởng cho phép bạn hàng chợ lộ thiên buôn bán tại chỗ cho tới Tết. Những bạn hàng nào muốn đi ngay vào Kim Biên sẽ do ông Đô trưởng giúp đỡ. Những bạn hàng nào không chịu dời đi thì đến ngày 10 Tết Âm Lịch sẽ thuộc quyền quyết định của Tòa Đô chánh Hội đồng không can thiệp nữa.

Nghị viên Nguyễn văn Phấn, báo cáo kết quả điều tra vụ chợ trời cho biết bạn hàng các khu Tôn thất Đạm, Huỳnh thúc Kháng, Pasteur, Công Lý đều quả quyết không có đưa tiền cho nghị viên hay nhân viên nào của Tòa Đô chánh để xin khỏi bị dời vào Chợ Lớn.

Tiếp đó các đại diện bạn hàng chợ trời cũng quả quyết không hề có góp tiền hoặc lo lót tiền bạc cho ai.

Dân đốt xe buýt vì giá vé tăng

MONTEVIDEO 11-12 (AP)— 6 xe buýt chở hành khách đã bị đốt cháy hôm thứ Hai tại những nơi khác nhau thuộc thành phố Montevideo chỉ vì giá tiền chuyên chở đã tăng đến hơn 100 phần trăm lên đến 16 Pesos (khoảng 10 đồng). Không ai thiệt mạng cả.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 13-12-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 14-12-67 từ 13g đến 14g30

B.S. Phạm huy Sinh.	180 Đinh Tiên Hoàng	Saigon
— Phan văn Đương.	156 Lý Thái Tổ	Saigon
— Bùi Thị Nhu	64 đường Bắc Việt Phú Thọ	Cholon

tin cần biết

Cấm ghe thuyền lưu thông ngày lẫn đêm trên sông Vàm Cỏ Đông

— Tòa Tỉnh Trưởng Tây Ninh vừa ra thông cáo cấm ngặt các loại ghe thuyền và đò máy không được lưu thông ngày lẫn đêm trên sông Vàm Cỏ Đông từ Vàm Tây Ninh đến Bến Sỏi và từ Phước Ninh đến ranh giới Việt Miên. Riêng trên khúc sông từ Phước Ninh đến ngã ba Rạch Tràm và Vàm Cỏ Đông giờ giới nghiêm chỉ áp dụng từ 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau.

Ngoài ra, trong phạm vi tỉnh Tây Ninh từ 19 giờ đến sáu giờ sáng hôm sau các ghe thuyền và đò máy phải đậu tập trung tại các địa điểm đã được ấn định là Bến Sỏi, Bến Kéo, Cẩm Giang, Vên Vên và Hiếu Thiện.

Phi cơ và đơn vị quân lực Việt Mỹ sẽ nổ súng hủy diệt các ghe thuyền và đò máy nào vi phạm lưu thông trên các khu vực cấm nói trên.

Định lại giờ giới nghiêm tại Kiên Giang

— Tòa Hành Chánh tỉnh Kiên Giang vừa ra thông cáo ngày 9-12-1967 cho biết trên các sông rạch, ven biển Châu thành và các vùng lân cận, lệnh giới nghiêm được ấn định từ 21 giờ đến 6 giờ sáng nay được sửa đổi lại từ 20 giờ đến 6 giờ sáng. Giờ giới nghiêm mới này được áp dụng tại

Kinh Rạch Giá Hà Tiên, từ Xã Sóc Sơn và Châu Thành.

Kinh Rạch Giá Long Xuyên từ Đầu Đập Đá (Xã Tân Hội Quận Kiên Tân) vào Châu Thành.

Kinh Ông Hiển từ ngã ba kinh Rạch Giá — Long Xuyên kinh Rạch Giá — Hà Tiên đến kinh Xáng Mới sông Cái Bé đến Tắc Cậu.

Bờ biển từ vàm vận động dinh lý dọc theo ven biển Rạch Tà Lóa (xã Sóc Sơn Quận Kiên Thành).

Bờ biển từ Ngư Cảng Rạch Giá dọc theo ven biển đến Vàm Cái Bé, sông Cái Bé, vàm Cái Lớn, sông Cái Lớn đến đầu Cái nước (quận Kiên An).

Kinh nước mặn mới từ xã Bảo Tân Định (quận Kiên Bình) đến cầu Hoàng (quận Kiên Thành).

Kinh Đòn Giông từ ngã ba kinh 5 Đòn Giông (quận Kiên Tân) đến kinh ông Hiển (quận Kiên Thành).

Ngoài ra giờ giới nghiêm vẫn được áp dụng từ trước tại tỉnh lỵ là 1 giờ đến 5 giờ sáng.

Thương phế binh được cấp chỗ bán hàng

— Bộ Cựu Chiến Binh vừa ra thông cáo cho biết Bộ đã can thiệp và được Tòa Đô Chánh Saigon đặc cách dành cho các thương phế binh và cô nhi quả phụ tử sĩ 150 chỗ bán hàng trong dịp lễ Giáng Sinh và Tết Mậu Thân tại một số lề đường thuộc Quận 5 Saigon.

Chỗ bán hàng gồm 100 chỗ ở lề đường Đồng Khánh và 50 chỗ ở lề đường Khổng Tử. Các phế binh và cô nhi quả phụ tử sĩ muốn được cấp chỗ bán hàng tại các lề đường nói trên, hãy nộp hồ sơ gấp tại Bộ Cựu Chiến Binh trước ngày 20-12-1967.

Không sợ khan hiếm tôn

— Bộ Kinh tế hôm nay cho biết số tôn hiện có trên thị trường, và sắp về và số dự liệu nhập cảng có thể lên tới gần 34000 tấn. Trong số này, 2065 tấn tôn Đại Hàn đã được Bộ Kinh tế cho bán ra trong tuần qua.

Trong tháng này nếu không có gì thay đổi, Saigon sẽ nhận thêm được 7.931 tấn gồm có 2935 tấn tôn Đại Hàn và 4.996 tấn tôn Mỹ.

Để phòng ngừa khan hiếm, Bộ kinh tế đã cho thảo khoản thêm sáu triệu mỹ kim để nhập cảng 20.000 tấn tôn Mỹ dự trù cập bến Saigon trước cuối tháng 6 năm 1968.

QUÊ RA TỈNH

TẤM LÒNG VÀNG CỦA HỌC SINH TRUNG TÂM BÁCH VIỆT

SAIGON.— Toàn thể học sinh Trung Tâm Bách Việt (cơ sở Phát Triển Giáo Dục Miễn phí do 1 nhóm giáo sư thiện chí sáng lập điều hành) ở 194E Pasteur Saigon vừa quyên góp được 5800đ. để cứu trợ đồng bào nạn nhân hỏa hoạn trong vụ cháy ở Khánh Hội. Số tiền này đã được chính học sinh T.T chuyển tới cơ quan hữu trách để nhờ chuyển cho nạn nhân hỏa hoạn. Đây là một nghĩa cử thật đáng hoan nghênh.

TỔNG TRƯỞNG XÃ HỘI KHÁNH THÀNH TRẠM XĂNG

SAIGON.— Sáng thứ bảy 9-12-67, ông Tổng Trưởng Xã Hội và Tị Nạn CS đã chủ tọa lễ khánh thành 1 trạm xăng Esso mới tọa lạc trên đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ). Đây là 1 trạm xăng lớn và ngoạn mục nhất của Esso tại Việt nam. Buổi lễ được cử hành trọng thể trước sự hiện diện của nhiều quan khách và thương gia trong vùng.

LỄ RA MẮT BAN CHẤP HÀNH SINH VIÊN Y KHOA

SAIGON.— 7g30 tối 15-12, Ban chấp hành đại diện sinh viên y khoa niên khóa 1967 — 1968, sẽ tổ chức buổi ra mắt tại Đại Học Y Khoa, có chương trình văn nghệ giúp vui. Ông Ngô thế Vinh đắc cử Chủ Tịch Ban Chấp Hành, ông Văn Sơn Trường Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ, ông Nguyễn thành Công Phó Chủ Tịch Nội Vụ, ông Bùi thế Khải Tổng Thư Ký v.v..

LỰU ĐẠN SẮP NỔ ĐẾ TRƯỚC CĂNG XE DÍP

SAIGON.— 11g45 phút khuya đêm 11-12, Cảnh sát phát giác hộp thiếc 1 quả lựu đạn thuộc loại tấn công M-29 sắp nổ đặt trước khách sạn Pacific số 268 Bến Hàm Tử. Quả lựu đạn được đặt trong một cái hộp bằng giấy cứng và để trên cái bảng số phía trước của chiếc xe díp 2A. 5870. (CC)

MỘT VỤ ĐẬP PHÁ NHÀ CỬA

SAIGON.— Ông Nguyễn ngọc Sanh (42t) ở số 372/15B đường Lê văn Duyệt Saigon vừa gửi thư thưa bị đập phá nhà lên ô. Trưởng Ty Cảnh Sát Quận Ba. Theo đơn thưa đó thì chiều 11-12-67, khi đi làm về, ông thấy cổng rầy trước nhà và tường xây từ cổng vào nhà bị đập phá tan tành. Theo thân nhân ông thì khoảng 16 giờ hôm trưa, vợ chồng 1 chủ nhà cộc đó đã cùng người em trai và 4 quân nhân dùng xà beng, búa đập phá, không ai dám vào can ngăn cả. Cuộc điều tra của nhà chức trách đang tiến hành.

ỦY HỘI QUỐC TẾ K.S.Đ.C. BỊ MẤT TRỘM

SAIGON.— 4 giờ 10 phút 11-12, trung sĩ Naiz (quân nhân Ấn) coi giữ kho quân trang quân dụng của Ủy Hội Quốc Tế kiểm soát đình chiến thuộc phái đoàn Ấn Độ phát giác một vụ trộm bí mật: không rõ kẻ gian đã đột nhập từ bao giờ rinh mất của Ủy hội một số quân trang quân dụng quan trọng. (AH)

20 EM BÉ BỊ BẮT VÌ ĐỐT PHÁO

SAIGON.— Chưa đến Tết và chưa có lệnh cho đốt pháo mà mấy hôm nay ở nhiều vùng Saigon Gia Định đã có nhiều trẻ em nghịch đốt tùm lum, có em còn đốt rồi nghịch liệng vào người khách bộ hành nữa. Nhiều người đến trình Cảnh sát, trong 2 ngày qua đã có tới 20 em bé bị bắt về bót. (DL)

TỰ DÂNG BÓP ĐỰNG 2 LƯỢNG VÀNG CHO KẺ LẠ

SAIGON.— 2g trưa 11-12, bà Nguyễn thị A. (29t ngụ tại đường Nguyễn Lâm Cholon) cầm bóp tay đựng hai lượng vàng và giấy tờ đứng ở bến xe Lam đường Lê Lai đón xe thì gặp một bà và hai ông đến gạ chuyện. Không hiểu ba người này đã làm cách nào mà bà A. tự dâng cái bóp cho ba người, đến khi bà tỉnh lại thì ba người này đã biến mất dạng. (CC)

ĐÌNH CÔNG «LÀM» Ở HÃNG VIMYTEX

GIA ĐỊNH.— 2 giờ 30 chiều 11-12, có độ 200 (trong số 700) công nhân thuộc Toán B, giúp việc cho hãng dệt Vimytex ở Thủ Đức, đột nhiên không vào làm việc lại tập trung lảo công trước cửa. Được tin, Ban Giám Đốc ra hỏi thì Đại diện Toán này cho biết «... nghe tin có đình công, tranh chấp chi đó...» nhưng sau khi được Ban Giám Đốc giải thích, tất cả mới rõ là «tin vịt» nên đã vào nhận việc. (P.V)

BỊ XE JEEP NGHIẾN ĐỨT CHÂN CHẾT

GIA ĐỊNH.— 5 giờ 40 chiều 11-12, ông Huỳnh xích Vân (33t ngụ Phòng số 35 trong Cư xá số 62 ở đường Trần hưng Đạo Saigon) lái Suzuki từ Biên Hòa theo Xa lộ về phía, vừa đến Khu Đại Học Thủ Đức thì bị một quân xa Jeep Mỹ đụng nghiến đứt chân trái đầy cây trên đường trọng thương và tắt thở sau đó. (PV)

XE CẦN CẨU BỊ CẨU PHÁT HỎA

SAIGON.— 4g chiều 11.12, chiếc xe cần cẩu của hãng thầu Equipment số TMP 10008, kéo xe hư khi chạy ngay qua số 40 đường Đinh tiên Hoàng thình lình phát hỏa dữ dội. Thiệt hại khá quan trọng. (AH)

NHÂN VIÊN BÁO TIỀN TUYẾN BỊ BẮN TRỌNG THƯƠNG

SAIGON — 1 giờ đêm 11-12, ông Trịnh văn Ngôn (36 tuổi) nhân viên của nhật báo Tiền Tuyến (ngụ tại đường Hùng Vương, Thị Nghè) cỡi chiếc xe gắn máy chạy tới góc đường Pasteur và Lê thánh Tôn bị một chiếc công xa từ sau chạy đến với tốc độ rất nhanh và thắng lại rất gấp suýt đụng vào xe ông.

Hai người đàn ông ngồi trên công xa nọ lớn tiếng chửi ông Ngôn khiến lời qua tiếng lại om sòm. Khi công xa vọt đi, một người ngồi trên chiếc xe này móc súng quay lại nhắm bắn ông Ngôn một phát, trúng đùi té ngay lề đường. Đồng bào trông thấy chở ông Ngôn vào bệnh viện cứu cấp. Nhờ trông rõ số xe là VA nên ông Ngôn đã vô đơn thưa tại bót cảnh sát. (CC)

ĐẾN NHÀ HÀNH HUNG VÀ ĐỐT HẾT ÁO QUẦN MỘT BÀ

GIA ĐỊNH.— 2 giờ chiều 11-12, bà Nguyễn thị H. (nữ công chức 37t ở đường Đất Đỏ Gò Vấp) đang ở trong nhà, thình lình có bà Lê thị T.M, ở cùng xóm (cả 2 cùng làm chung 1 sở Mỹ) đến nhà gây sự và hành hung đoạn bới hết áo quần của bà chất đống lại châm lửa đốt cháy. Lửa phát cháy lan suýt gây hỏa hoạn, may nhờ người lối xóm đến dập tắt. Bà đã đến bệnh viện điều trị và vô đơn thưa bà M. (DL)

BÁN XĂNG TRỘM CHIA KHÔNG ĐỀU, LỰU ĐẠN NỔ

GIA ĐỊNH.— Như tin đã loan, vào đêm 10-12 lựu đạn nổ trong một Cư xá thân nhân bệnh binh (không phải Trại Gia Binh trường Bộ Binh) đối diện Viện Bài Lao Ngô Quyền Thủ Đức, làm nhiều người bị thương và thủ phạm là Bình 1 Sơn Ry (một bệnh binh) đã bị Nhà chức trách bắt giữ.

Theo dư luận thì đây là hậu quả của một vụ bán xăng trộm (do các tài xế R.M.K mang đến), chia chác không đều sao đó, nên sanh ẩu đả trước nhà Hạ sĩ Nguyễn A., rồi có tiếng lựu đạn nổ. Một số trong những người liên can chạy thoát, riêng có nhiều thân nhân bệnh binh vì tò mò bu lại xem nên bị họa lây và hiện có 7 người đang hấp hối.

Theo kết quả cuộc điều tra, có đến 18 người bị làm nạn là Sô-Ri, Danh-Chuôn, Lý Khel (bệnh binh) Nguyễn-văn-Lâm, Huỳnh-văn-Ngọc, Huỳnh-thị-Kim-Mai, Thị Hes, Lý sĩ Phách, Nguyễn thị Lâm, Trần thị Cảnh, Lạ thị Đào, Trần thị Gái, Thạch thị Suông, Trần văn Thám, Thạch Quang và Phạm hồng Lạc (thân nhân bệnh binh). Trong số các nạn nhân có hai em Quang, Mai bị thương nặng và nghe đâu đã tắt thở lúc được chở đi Bịnh viện cứu cấp (PV)

VÀO BỆNH VIỆN TRỞ RA MẤT TOYOTA

SAIGON.— 8 giờ đêm 11-12, Mỹ kiều William F. Fidler (35t, ngụ tại đường Cách Mạng) lái xe du lịch hiệu Toyota mang số X.000.27 đậu trước bệnh viện Đồn Đất vào nhà thương. Khi trở ra thì chiếc xe đã biến đi đâu mất. (AH)

Những diễn biến mới ở Mỹ về chiến cuộc và bầu cử

Cuộc bầu cử tổng thống vào năm tới ngày một gần hơn tại Hoa Kỳ những áp lực chính trị tiếp tục tăng cường để khiếncho tổng thống Johnson thay đổi đường lối, hoặc là có 1 chính sách cứng rắn hơn, hoặc là có một thái độ ôn hòa hơn về cuộc chiến ở VN. Trong bài bình luận sáng nay một ký giả của Nhật báo Time ở Luân Đôn xét những biến chuyển hiện nay tại Hoa Kỳ và những ảnh hưởng có thể có đối với cuộc tuyển cử vào năm tới.

Những cuộc biểu tình lớn và kế tiếp tại Nữu Ước phản đối cuộc chiến VN, một lần nữa cho thấy rằng cuộc chiến đã ảnh hưởng tới dư luận ở Hoa Kỳ tới cái mức độ nào. Phần lớn các cuộc biểu tình phản kháng mới đây nhất đã tậptrung cản việc thi hành quân dịch, một việc cần thiết để mà duy trì gần nửa triệu binh sĩ Hoa Kỳ ở VN, và bộ tư pháp Hoa Kỳ đã cho thấy rõ rằng bộ Tư Pháp sẽ đối phó với những ai cố lẩn tránh quân dịch hoặc xúi dục những người khác không thi hành cái nhiệm vụ này, đồng thời bộ Tư pháp tái xác nhận rằng quyền phản kháng và biểu tình phản đối chiến tranh sẽ được tôntrọng. Dựa vào những tâm trạng này cho thấy là sẽ có nhiều người Hoa Kỳ tiếp tục thực hiện những quyền của họ.

Xảy ra vào lúc mà chỉ còn không đầy 12 tháng nữa là có các cuộc bầu cử tổng thống tại Hoa Kỳ, cái trạng huống hiện nay ắt không làm vừa lòng tổng thống Johnson.

Cuộc trưng cầu dân ý mới đây cho thấy là nay chỉ còn có nửa số dân chúng Hoa Kỳ tán thành đường lối của tổng thống Johnson. Còn về chính giới nói chung đường lối theo đuổi chính sách của chính phủ tổng thống Johnson sẽ bị xáo trộn vì việc đưa ông Mc Namara tổng trưởng quốc phòng Hoa Kỳ sangngân hàng thế giới, và nguồn tin ông Goldberg sẽ có lẽ từ chức đại sứ Hoa Kỳ tại LHQ.

Ông Mc Namara đã giữ chức vụ Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ 6 năm nay, ông đã có trách nhiệm trực tiếp trongviệc tăng cường quân lực Hoa Kỳ tại VN, dẫu rằng gần đây ông đã không dấu diếm những quan điểm của ông về những vụ oanh tạc BV. Ông đã làm chủ Ngũ Giác Đài nhưng mất lòng nhiều tướng lãnh. Người kế chân ông này sẽ thấy khó mà cưỡng đặt những ý muốn của mình hơn đối với các tham mưu trưởng và như vậy việc điều khiển cuộc chiến tại Hoa Thịnh Đốn có lẽ khó khănhơn.

Về mặt chính trị những diễn biến đáng lo ngại nhất đối với tổng thống Johnson là quyết định của thượng nghị sĩ Eugenne Mc Carthy ở tiểu bang Minnesota ra tranh ghế ứng cử viên đảng Dân Chủ trong cuộc bầu cử tổng thống vào năm tới và những cuộc chỉ trích của thượng nghị sĩ William Fulbright tại quốc hội Hoa Kỳ.

Thượng nghị sĩ Fulbright chủ tịch ủy ban ngoại giao trong thượng viện Hoa Kỳ đã mở một cuộc vận động chống đối đường lối của tổng thống Johnson từ ít lâu nay, nhưng không giành được mấy kết quả rõ rệt. Lần này thượng nghị sĩ Fulbright chỉ trích tổng thống Johnson là đã lợi dụng sự phân chia quyền lực để mà bị lôi cuốn quá sâu vào cuộc chiến VN mà không có sự ưng thuận của quốc hội luôn luôn quan ngại về sự gia tăng quyền lực của tổng thống. Liệu lần này thượng nghị sĩ Fulbright có giành thêm được hậu thuẫn hay không thì ta còn phải chờ xem.

Quyết định của thượng nghị sĩ Eugenne Mc Carthy có thể gây ra một sự bối rối tức thời hơn đối với tổng thống. Thượng nghị sĩ Mc Carthy quyết định ra tranh ghế ứng cử viên như là để phản kháng việc leo thang cuộc chiến VN, và như vậy có nghĩa là trong sự lựa chọn người ra làm đại diện cho đảng Dân Chủ trong năm tới đã có người đối lập và những người phản đối chính sách hiện nay đã có được một đại diện hợp pháp. Không một ai mà nhất định ngay chính thượng nghị sĩ Mc Carthy mong đợi là sẽ giành lấy thắng lợi. Nhưng ít nhất cái việc đó cũng cóthể vận động để có đủ sức hậu thuẫn khiến cho tổng thống Johnson thay đổi chính sách của ông ở VN hay có thể tạo nên tình thế mà trong đó một đại diện mạnh hơn có thể ra tranh ghế ứng cử viên của đảng với tổng thống Johnson. Nhưng cái việc những người trong cùng một đảng chia rẽ đảng của mình là một việc đáng buồn và cái trường hợp này hầu như chắc chắn mang lại lợi thế của đảng Cộng Hòa.

Nhưng người đang giữ ghế tổng thống thì bao giờ cũng được lợi thế. Nhưng sự kiện xảy ra từ nay cho tới khi có cuộc tuyển cử tổng thống Hoa Kỳ sẽ được định đoạt một phần vào những quyết định của tổng thống Johnson đối với vấn đề VNvào mấy tháng tới đây.

(BBC 12-12-67)

thắc mắc khiếu nại

Sao cho bán một thức ăn độc như thế ?

Kính gửi ông Tổng trưởng Bộ Y Tế

Nhân buổi tiếp xúc với một vị Đại đức thông về y lý tôi được đại đức cho xem vài chục trái cà na đựng trong bao ny lông của tín đồ cúng dường, đây là loại trái cây muối hoặc ngâm đường của người Tàu thường bán, nhưng khác hơn kiểu cà na gói trong bao giấy nhỏ từ xưa đến nay. Trái cà na này chỉ ngâm trong nước đường có màu vàng đợt chứ không phải muối đến khô và sậm màu. Ngoài bao in chữ Tàu và Anh màu trắng như sau: Yu shan Fruits process in Taiwan. The Republic of China, phía trêncó dấu hiệu trái núi chứng tỏ là loại trái cây nhập cảng từ Đài Loan.

Vị Đại đức thuật rằng khi hửi mùi khăng khẳng ông đoán chắc cà na này hược ngâm bằng đường hóa học (saccharine) nên không muốn ăn. Nhưng để tự mình thử lấy hầu biết chắc tác hại như thế nào, Đại đức ngậm một trái nhỏ trước khi đi ngủ. Vài phút sau, Đại đức thấy :

— Lòng bàn tay, bàn chân nóng ran, nằm mơ màng thì tay chân hình như bị liệt, hả miệng thấy khí từ trong bụng ra cuống họng, vừa mắc tiểu thì nước chảy ngay.

Sáng dậy Đại đức hỏi 3 chú tiểu có ăn cà na thì chú nào cũng thấy biến chứng y như Đại đức, chỉ có điều là khi mắc tiểu không giống ông mà thôi.

Do đấy Đại đức kết luận rằng có thể cà na ngâm tươi với đường hóa học biến ra 1 độc tố mà tác hại của nó sẽ không nhỏ, nếu người ta dùng thường ngày có thể bị bại xụi.

Kính thưa ông Tổng trưởng,

Nếu quả đúng như lời vị Đại đức vừa trình bày thì dân VN đã đang và sẽ bị dầu độc do 1 hãng ướp trái cây ở Đài loan, hay là một ông Việt gốc Hoa ở Chợ lớn muốn tránh tội vạ mới in nhãn hiệu ngoài bao như thế.

Vì sức khỏe của đồng bào, trân trọng kính xin ông Tổng Trưởng cho mở cuộc điều tra và phân chất loại cà na ấy để chặn đứng một lối trục lợi vô lương tâm.

Kính chào ông Tổng Trưởng.

Sàigòn, ngày 6-12 năm 1967

NHẰM XOAY THẾ, ĐÁNH VÀO CẠNH SƯỜN «MINH ƯỚC BẮC ĐẠI TÂY DƯƠNG»..

NGA ĐANG DỒN LỰC LƯỢNG HÙNG HẬU, tiến xuống ĐỊA TRUNG HẢI

☆ Liên Xô đang bành trướng mau chóng và mạnh mẽ Hải Lực của họ trên khắp Địa Trung Hải ☆ Ảnh hưởng bây giờ và hậu quả mai sau của cố gắng này, sẽ như thế nào đối với chiến lược Minh ước Bắc Đại Tây Dương của Hoakỳ? ☆ Vai trò đặc biệt của Hải quân Liên Xô, tại vùng này,có một tầm quan trọng chiến lược đáng kể.

TL dịch

(Sau đây là những đoạn chính, trong một bài phân-tách tình hình của đô-đốc Charles D-Griffin, Hải quân Mỹ, hiện là Tổng-tư lệnh các lực lượng Đồng Minh ở khu vực Nam Âu.)

Những chuyện thành công mới đây của Liên xô ở vùng Địa trung hải, quả là những chuyện động trời vô cùng ngoạn mục. Với 50 năm kinh nghiệm «đào lỗ chôn sống Tự do», giờ thì họ đang huy động lực lượng, mon men tiến vào kiếm chác ở vùng Địa trung hải !

Sau đây là một vài cảm nghĩ về tầm quan trọng của mưu đồ khuynh loát này.

Phải dùng đến ít con số thống kê, khi muốn nói tới sự hiện diện của Liên xô ở Địa Trung Hải. Mà con số thống kê hùng hồn nhất ở đây là con số «Ngày tầu». Nghĩa là «1 con tầu hoạt động trong 1 ngày», «một ngày công tác của một chiến hạm» Thế mà trong 3 năm qua, con số «ngày tầu» của Hải quân Liên xô ở Địa trung hải,đã gia tăng lêntới 600o/o!Cũng trong thời kỳấy con số hàng tháng chiến hạm Liên xô hoạt động ở Địa trung Hải đã gia tăng lên gần 1000 phầntrăm.

Cứ thử lấy thí dụ bất cứ 1 ngày nào đó. Luôn luôn có từ 30 tới 40 «đơn vị công tác» của Hải quân Liên xô, hoặc thả neo hoặc đậu bến, ở 1 nơi đâu đây, giữa khoảng Eo bể Gibraltar và miền Trung đông. Quá nửa những «đơn vị» ấy là những chiến hạm vào loại tối tân nhất. Nào là tuần dương hạm võ trang hỏa tiễn viễn khiển ; diệt lôi hạm võ trang hỏa tiễn hay vũ khí thường,nào là tầu ngầm,tàuđổ bộ đủ thứ. Lực lượng của Nga đang nhảy vọt, về phẩm đãvậy. Đồng thời họ cũng đang học hỏi cho được kinh nghiệm khôn khéo, khả dĩ có thể «dàn quân để hành động» tự túc, xa các căn cứ nhà, trong 1 khoảng khá lâu dài.

Điểm này, thực là quan trọng. Thừa tự kinh nghiệm Thế chiến thứ hai, quan tăng cường công tác giữa các đại dương, với những hạm đội dàn quân rộng lớn, cái tài khôn khéo của Hoa kỳ trong lãnh vực này có thể coi như từng được trămphần bảo đảm. Tuy nhiên, người ta cũng có thể học mót Hoa kỳ được chứ.

Theo thiển ý chúng tôi, thì tiến bộ mà Liên xô đã thực hiện trong lãnh vực này, là một bước nhảy vọt có ý nghĩa nhất của Liên xô từ sau thế chiến thứ hai. Ngày nay, họ có đủ khả năng tung lực lượng quân sự của họ, đi xa nước họ, tới những miền mà lực lượng ấy có thể de dọa Hoa kỳ một cách nghiêm trọng.

Đây quả thực là một bước nhảy vọt có tính toán rất tinh vi. Liên xô không bao giờ ngại bắt chước nếu sự bắt chước ấy có lợi cho họ. Từ lâu rồi, các nhà lãnh đạo quân sự Liên xô vốn thèm muốn cái khả năng mềm dẻo tuyệt vời vô cùng mạnh mẽ của chúng ta, để ảnh hưởng quyết liệt đến các biến cố trên khắp thế giới, cái khả năng mà lực lượng Hải quân đem lại cho nước chúng ta.

Mặc dù, công khai, họ vẫn không dè lời tố cáo cái khả năng ấy, nhưng riêng tư, trên mặt những tờ báochuyênmôn của họ, họ luôn luôn thán phục đặc biệt và, họ nói huych toẹt ra như vậy. Rồi rút cục, họ đã khắc phục được các ôngchủ dân sự của họ, cho bọn này hiểu rằng 1 cái khả năngmềmdẻoloạiấy sẽ cóthể đẩy mạnh việc bành trướng quyền lợi Liên xô, 1 cách hữu hiệu vô tả ! Nói cách khác, rút cục Liên xô đã khám phá ra cái «khả năng Hải quân». Và chúng ta ngày nay đang bắt đầu thấy những hậu quả rồi.

Nhưng còn sẽ có 1 biến cố lớn nữa sắp tới. Mục đích của Liên xô là tự tạo cho có 1 khả năng Hải quân đầy đủ về mọi mặt. Họ đã xây dựng lại lực lượng Thủy quân lục chiến, và bành trướng thành 1 lực lượng hùng hậu đáng kể. Họ đang đóng góp những mẫu hạm chở máy bay trực thăng, gần giống như những tầu đổ bộ tấn công của chúng ta. loại LPH. Và trong mấy năm gần đây, họ đã thật sự bắt đến chuyện đóng gấp những loại hải hạm chiến đấu.

Hậu quả hợp lý của những chuyện này trong quan điểm của họ,có tính cách tất nhiên rồi. Và nếu trong một tương lai gần đây,Liên xô có khởi sự cả một chương trình qui mô đóng gấp loại hải hạm ấy, thì chúng tôi cũng không lấy gì làm ngạc nhiên cả.

Bây giờ chúng ta thử nhìn vào khu vực, mà Hải lực Liên xô, lần đầu tiên,đã được xử dụng một cách hữu hiệu đáng kể. Đó là vùng Trung Đông. Thử tìm hiểu xem Hải lực ấy đã hoạt động cho quyền lợi Liên Xô như thế nào.

Dân tộc Á Rập vốn xưa kia cũng đã từng viết những trang lịch sử oai hùng về phương diện hải lực — Ngày nay, họ đang theo gót Liên xô — Như thường lệ, họ đang là một mục tiêu của Liên xô ; tha hồ cho Liên xô nịnh bợ, lưu ý, thăm viếng, đặc biệt nâng đỡ, hay khuyến cáo.Giữa Liên xô và các quốc gia Á rập, các đường liên lạc trên bộ rất thô sơ, lạc hậu. Chính vì thế mà Liên xô thấy bắt buộc phải tính chuyện xử dụng những đường liên lạc trên mặt bể xưa kia, để tung ảnh hưởng của họ vào cách vùng hỗn loạn Trung Đông và Phi châu. Tất cả mối quan tâm này của Liên xô đã sinh hoa kết quả. Giờ đây, họ đã củng cố được địa vị là những ông bạn quí của dân tộc Á Rập và Thế giới Á Rập. Có thể nói ưu điểm này còn gia tăng hơn nữa,từ sau cuộc xung đột Á Rập, Do thái trong mùa xuân vừa qua. Trên nhiều phương diện, tại nhiều nơi nhiều phía, người ta quen cho rằng cùng với khối Á rập, Liên xô là kẻ «mất mát lớn» trong cuộc xung đột ấy ! Nhưng 1 sự kiện thật là mỉa mai !Sau cuộc xung đột, Liên xô đã nổi bật lên tại vùng này, và địa vị của họ, thế lực của họ đã bám rễ sâu xa chặt chẽ vào khắp cả miền Trung Đông và Bắc phi. Bây giờ hơn bao giờ hết trước đây, người Á rập phải lệ thuộc vào họ !

Như chúng ta đã từng thấy, trong suốt năm mươi năm qua, chánh sách Liên xô vẫn là đồng thời vừa tìm phá hoại bên trong, vừa gây áp lực bên ngoài. Hiện nay công tác phá hoại ngấm ngầm bên trong, tại các nước Á rập, thực là qui mô rộng rãi, xuyên qua kế hoạch viện trợ mà Liên xô áp dụng; nào là cả từng chuyến tàu vật dụng trang bị quân sự ; nào là cả từng đoàn chuyên viên, kỹ thuật gia, cố vấn, nào là đủ thứ tài liệu sách báo tuyên truyền.

Những thứ «quà cáp ban phát rộng rãi này» làm cho một số quốc gia Á rập, đã lâm vào tình trạng «mắc nợ» sâu xa đối với ông bạn Liên Xô. Để bù lại sự mắc nợ ấy, bây giờ họ tận lực cố gắng tái võ trang; một mưu đồ hoàn toàn do Liên xô giật giây. Lịch sử gần đây đã chứng minh rằng sớm muộn gì rồi những kẻ «mắc nợ» này cũng phải đi tới chỗ «uốn nắn lại đường lối» của họ, theo chiều hướng Mác xít Lê nin nít. Và đó là điều mà ân nhân của họ hằng mong muốn, chờđợi. Ngày ấy sẽ phải đến. Và người ta có thể chắc chắn rằng lúc đó, Liên xô sẽ hiện diện trên sân khấu, lực lượng Liên xô sẽ đột nhiên có mặt lù lù ra đó,sẵn sàng hành động khi cần vớimụcđíchlà làm sao cho những kẻ đứng trên bờ thấy rõ «ánh đèn màu» sự thật.

Tình trạng thực là nguy hiểm ! Ảnh hưởng CS đã tràn ngập mạnh mẽ khắp vùng Trung Đông sôi động. Trong lúc đó thì Anh quốc đang bỏ rơi Aden, với cả 500 tỉ thùng dầu hỏa của TrungĐông, với cả con kênh Suez không còn ai kiểm soát, với cả con đường trực chỉ Phi châu, rộng mở cho Liên xô thẳng tiến. Chúng tôi thiết tưởng, đây quả là 1 sự «thách đố» lớn lao nhất nghiêm trọng nhất ngày nay, đối với Tự do của loài người.

Nhưng câu hỏi đặt ra là : Làm sao tình trạng trên đây có thể đe dọa cạnh sườn hệ thống phòng thủ của Tổ chức Minh ước Bắc Đại Tây Dương ?

Trước hết, kh ông một vị tư lệnh nào không lo lắng bị đánh úp vào cạnh sườn sơ hở. Từ nhiều năm qua, Liên xô đã bị chặn đứng tại mặt trận Trung Âu. Và đó là nhờ Minh ước Bắc Đại Tây Dương. Chuyện mà hiện chúng ta đang chứng kiến bây giờ là một chuyện thi đua nước rút. Một mưu đồ, về phía họ, để đột nhập vào Tây Âu qua cửa hậu !

Qua cái ngả đường mà WinstonChurchill đã gọi một cách rất đúng là «Cái bụng dưới, êm như nhung !»

Thứ nữa, sự hiện diện của Liên xô tại Địa trung hải sẽ trực tiếp de dọa con đường hàng hải tàu bè qua lại buôn bán tại vùng này, trong tương lai. Đến 99 phần trăm con số nhập cảng của Ý, Hi lạp và Thổ nhĩ Kỳ nhờ vào con đường ấy. Cứ thử nhìn qua vị trí của ba quốc gia này,người ta có thể tưởng tượng được chuyện gì sẽ xảy ra cho họ, 1 khi mà LiênxôđãBành trướng quyền lợi và ảnh hưởng khắp trên vùng «hải phận của họ.»

Nga đã từng nhiều lần gây chiến với Thổ

Biên giới Thổ nhĩ Kỳ,về phía đông có Liênxô, vềphía Nam và Tây, có Syria vàĐịa Trung Hải, về phía Bắc có Bảogia lợi và Biển đen. Gần đây Thổ cố gắng bình thường hóa quan hệ bang giao với Liên xô.Nhưng từ xưa thì mối bang giao ấy chưa từng bao giờ có thể gọi là thân thiện cả. Thật vậy,kể từ 1677 đến nay giữa Thổ và Nga đã xảy ra đến 13 trận giặc ! Thì chỉ mới cách đây 20 năm, Liên xô còn nằng nặc đòi quyền đặt căn cứ tại eo biển Dardanelles, và đồng thời kiểm soát các tỉnh phía đông của Thổ là Kars và Ardahan.

Mối đe dọa này không mới mẻ gì đối với Thổ. TrongThế chiến thứ nhứt, Nga đã chiếm miền Enzurum tại Đông Thổ. Năm 1877 họ đã cướp miền Kars và Adrianople về phía tây bắc Thổ. Và năm sau, họ đã tiến tới cửa ngõ thủ đô Istambul—50 năm trước đó, họ đã từng giành được quyền đặt căn cứ tại eo biển Dardanelles, và họ đã giữ được những căn cứ ấy trong tám năm trời.

Thoáng nhìn qua như thế cũng đủ hiểu quyền lợi của Liên xô ở đây là thứ quyền lợi gì ! Và vô phúc cho Thổ, nếu Thổ tỏ ra 1 lúc nào yếu kém, thì số phận đang chờ đợi họ sẽ ra sao ! Mặc dầu gần đây, hai nước có những hành động thân hữu, ve vãn nhau !Nhưng dù sao thì một sự hiện diện mạnh mẽ của Liên xô về phía Nam Thổ, cũng khó có thể giúp cho chủ trương hòa hoãn giữa đôi bên.

Vị trí của Hi lạp cũng không tốt đẹp hơn ! Về phía Bắc, Hi lạp bị chặn đầu bằng ba nước CS — Albanie, Nam tư và Bảo gia Lợi. Nó tỏa ra, vào sâu trong Địa Trung Hải, bằng hàng tá những đảo là đảo, tất cả gồm đến một phần năm lãnh thổ toàn quốc.

Chính nơi đây, giữa những đảo này, là một vùng Liên Xô thường thích neo tàu của họ nhất !

Cái tình trạng «những đảo là đảo, và những vịnh là vịnh nọ, cắt nát cả lãnh thổ Hi lạp : khiến cho tàu bè chạy quanh duyên hải là một phương tiện chuyên chở quan trọng nhất của quốc gia.

Áp lực CS đối với Hi lạp

Vùng Đông Bắc Hi lạp, là một giải đất nhỏ hẹp chạy dài giữa Bảo gia lợi và biển Egée. Có chỗ nó chỉ rộng chừng 12 dặm. Một trong những tham vọng của Bảo gia lợi là làm sao có được 1 lối đi ra biển Egée.Không ai có thể hoài nghi gì nữa : nếu dàn xếp được, thì Bảo gia lợi sẽ rất sung sướng chiếm trọn vẹn cả vùng Thrace của Hi lạp.Sự kiện sau đây là 1 bằng chứng: năm 1946 trong 1 tài liệu ký chú gửi cho hội nghị Hòa bình vào lối tháng 6 Bảo gia Lợi đã ra mặt đòi ăn miếng mồi ấy.

Bảo gia lợi ho hoe ở phía Bắc, ngay tại biên giới. Hạm đội Liên xô thao túng ngay giữa những hòn đảo của mình, về phía Nam. Tình trạng ấy, đối với Hy lạp, làm sao có thể coi là một tình trạng «cởi mở, hòa hoãn» được !

Ý đại lợi là cái bán đảo thứ ba trong ba bán đảo lớn ở Địa trung hải—Láng giềng phía Bắc là Pháp và Thụy sĩ. Phía Đông thì có nước Trung lập Áo và nước CS Nam Tư. Nhưng bước qua eo biển Orante, là đến Al-ba ni, chỉ cách Ý có 60 dặm. Đây là một căn cứ tại Âu Châu của chủ nghĩa Mác xít Lê ni nít quá khích theo đúng đường lối Bắc Kinh.

Ý là quốc gia đông dân nhất cả vùng Địa trung hải. Cũng là nước kỹ nghệ và thương mãi thịnh vượng nhất.

Bờ biển Ý rất dài và có nhiều vùng t ua ra như ren. Một phần lớn, chính nhờ vào vị trí bờ biển này, mà nền kinh tế của Ý đã bùng lên phát đạt.

Thử nhìn về phía Trung Đông : Liên Xô xâm nhập ngày một sâu, gây nên một tình trạng căng thẳng thường xuyên, de dọa con đường dầu hỏa, nhất là con đường qua kênh Suez.Từng ấy sự kiện làm sao có thể cho phép Ýnghĩ rằng:Liên xô đang theo đuổi 1 chánh sách nhằm ưu đãi quyềnlợi củaÝ.

Đây không còn phải là một chuyện bí mật gì: côngcuộc hỗ trợ của Hoa kỳ là căn bản của đại kế hoạch hợp tác Minh ước Bắc Đại tây dương, nhằm bảo vệ Hòa bình thế giới, phẩm giá con người, và nền độc lập của các quốc gia. Và việc ngày nay, Liên xô đang tận lực trên khắp hoàn cầu, nhấtquyết đẩy cho được Hoa kỳ ra khỏi Âu châu, không phải chỉ là 1 việc tình cờ ! — Trong chiến dịch này, CS đang áp dụng những chiến thuật quen thuộcthường lệ. Người ta cóthể tiên đoánđược

(Xem tiếp trang 8)

DIỄN ĐÀN : GÓP Ý KIẾN VỀ SẮC LUẬT ĐỘNG VIÊN TỪNG PHẦN

Nếu chưa phải Tổng động viên thì xin

cho hoãn dịch tất cả Sinh viên học sinh

Bức Thư Ngỏ của Một Học Sinh

Kính Gởi Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa

Kính thưa Tổng Thống.

Trước hết con xin cảm ơn Tổng Thống sẽ bỏ chút thì giờ quý báu để xem bức thư của con.

Kính thưa Tổng Thống.

Qua nhiều biến cố, tình hình chính trị nước nhà liên tiếp thay đổi làm xáo trộn không ít đời sống của mọi tầnglớp nhân dân. Rồi tiếp đến mấy cuộc bầu cử,làm cho người dân, dù là 1 người vô tư nhất,cũng phải nghỉ ngợi đến vận mệnhcủaQuốcgiadântộc. Ngày nay dân chúng tại các vùng do Chính phủkiểmsoátvừatạm được yên ổn làm ăn, thì đùng 1 cái có nghị định mới về chuyện Quân dịch. Các báo chí và đài phát thanh đều phổ biến rằng thanh niên từ 18 đến 33 tuổi đều phải thi hành quân dịch. Vẫn biết rằng thi hành Quân dịch là nhiệm vụ chung của công dân 1 nước độc lập nhất là trong tình thế nguy ngập của đất nước nhưng có lẽ vì nghị định này ra đột ngột quá, nên khắp nơi đều xôn xao về vấn đề này nhất là ở học đường, vấn đề này là câu chuyện đầu lưỡi của mọi học sinh. Những giờ chơi giờ học thường là những giờ tâm sự của học sinh và đôi khi của cả giáo sư. Các học sinh lớn tuổi ai cũng có vẻ ưu tư. Các giáo sư thì chểnh mảng trong côngviệc dạy dỗ, học sinh nhân đó, càng không học, và nếu có giáo sư nào đến dạy thì họ cũng bảo ta :«Học làm gì?Chơi cho đãrồi mai mốt đi lính». Lại có 1 số học sinh, không hiểu vì nguyên cớ nào đặt điều nói láo, tuyên truyền có lợi cho CộngSản gây xao động không ít trong lòng học sinh và nhất là giảm bớt niềm tin đối với Chính phủ (chẳng hạn: «Chính quyền dân cử không làm được việc gì cả chỉ nghe lời ngoại bang.» «Học làm gì ? mai mốt họ xúc lính không còn một thằng nào»...và còn nhiều điều nữa mà con không tiện kểcùng Tổng Thống). Trường đã bê bối từ trước nay lại càng bê bối thêm.

Kính thưa Tổng thống.

Con thiển nghĩ rằng thanh niên, học sinhlà mầm noncủa đấtnước, là rường cột của Quốc gia. Học đường ngày nay không còn biệt lập với xã hội bên ngoài. nên có thể nói là Học sinh mang nhiều màu sắc của dân chúng. Vấn đề Quân dịch đã xáo trộn mọi giới đồng bào trong nước gây cho quốc gia 1 sự tai hại không nhỏ, và làm lợi cho sự tuyên truyền của CS.

Con nghĩ rằng, nhân tài quốc gia đều xuất phát từ đám học sinh Ngày nay nếu học sinh đi thi hành quân dịch hết cả, và dĩ nhiên là việc học bị đình trệ, thì sau này lấy aimà ragiúpnước. Con đọc báo có thấy trong buổi lễ Tấn phong, Tổng thống có hứa trước Quốc dân là sẽcố gắng hết sức để hòa bình được vãn hồi. Đặt giả sử nếu hòa bình được vãn hồi, thì lấy ai kiến thiết đất nước đã bị chiến tranh tàn phá trong lúc đám sinh viên học sinh đều đã phơi thây ngoài chiến trường.

Vả lại sự tồn vong của quốc gia không phải chỉ cần trong 1 ngày, mà vĩnh viễn. Cho nên, nghị định vừa rồi có thể làm cho nền văn hóa của quốc gia xuống dốc,sự tiến triển của nước nhà bị chận đứng và cái viễn tượng rõ rệt là ta sẽ thua sút về mọi phương diện các nước bạn ở Đông namÁ như Thái lan, Cao mên, Mã lai, Phi luật tân v.v là những nước mà trước kia thua ta nhiều lắm.

Cuối cùng, con chỉ xin Tổng Thống minh xác lại vấn đề quân dịch, lứa tuổi nào, giới nào phải đi v.v... hay có thể sửa đổi lại nghị định trên để cho mọi giới đồng bào đều yên tâm, và cho giáo sư, học sinh, 1 thế quân bình tư tưởng để việc dạy dỗ và học tập không bị gián đoạn.

Kính thưa Tổng Thống.

Với lòng nhiệt thành của một học sinh, dù con chưa đếntuổi quân dịch (con sinh năm 1951) con độ trình lên TT vài ý kiến nhỏ mọn, cũng là ý kiến chung của mọi học sinh, kính mong TT xét lại trong công việc quyết định thi hành nghị định trên, một nghị định liên quan rất nhiều đến sự mất còn của dân tộc.

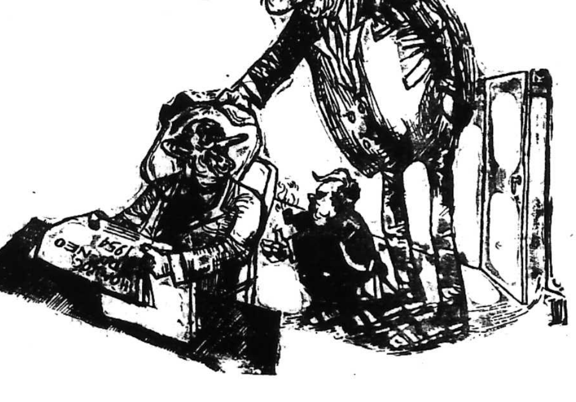
Và nếu Tổng thống xét thấy rằng tình hình nước nhà chưa cần đếnphải tổng động viên thì xinTổng thống có thể cho hoãn dịch tất cả sinh viên, học sinh. Một lời của Tổng thống có thể ổn định được thực trạng rối loạn của các học đường trên toàn quốc. Và nếu được thế, chúng con nguyện sát cánh đứng sau lưng Tổng Thống trong bất cứ lúc nào và bất cứ tại đâu.

Trong khi chờ đợi, con kính dâng Tổng thống lòng biết ơn và sự trung thành của con.

Nay kính

VŨ-QUANG-BIÊN

Đệ Nhị B Trường T.H Trần quốc Tuấn Quảng Ngãi



CHỮ DÂN...

HẢI ÂU TỬ

Thời đại chính trị còn nằm trong phạm vi «bộ lạc khu vực» Đông phương đã chú trọng đến dân, chứng cớ là «kinh Thư» 1 tác phẩm tối cổ của Trung hoa đã thấy ghi «Dân duy bang bản» (Dân là gốc của nước)

Thánh hiền kế tiếp, nhiều vị nói đến dân, song người đề cao bản vị người dân không ai hơn Mạnh tử.

Ông bảo bọn vua chúa «Dân quí hơn xã tắc» hay «Nếu sự vui mà không cùng dân chung hưởng thì không bền» hoặc «Dân cực quá, cầu mong cho vua chúa cùng chết với mình thì trường cửu sao được !»

Thời đó các vua chúa tính còn thuần phác giản hoặc có 1 vài vị gian ác, chỉ mới biết lừa dân vào cạm bẫy «Võng dân» chứ chưa tinh xảo quỉ quyệt như ngày nay là «Mị dân».

Đầu thế kỷ 18, nhờ khoa học kỹ nghệ tiến triển, mà năm châu tiếp xúc như một nhà, văn hóa trao đổi dễ dàng như đi chợ, do đó mà từ ngữ về khoa học cũng như văn học của mọi quốc gia đều được phong phú,

Riêng chữ «Dân» cũng đã được phát minh thêm nhiều từ ngữ đẹp đẽ như : «Dân chủ, dân quyền, Dân chính, Dân trí, Dân sự. Dân xã, và Công dân, Quốc dân, Tộc dân, thị dân v.v.

Có điều mà ta không thể chối cãi được là: Trí thức, học giả VN không chịu suy xét tế nhị khi dùng một danh từ, bất luận danh từ đó thuộc Pháp hóa, Anh hóa hay La tinh hóa.

Đáng nói nhứt là thói quen mà cũng là bệnh lười của giới học thức Việt khi đọc báo chí sách vở của Tàu, thấy người Tàu viết thế nào, mình theo nguyên văn chữ Hán viết như vậy.

Tỉ dụ:

Rousseau, Tàu phiên âm là Lư Thoa

Montesquieu....Mạnh đức tư cưu. Người mình cứ nguyên văn chép theo. (Cách phiên âm này đọc theo Hoa âm thì đúng mà đọc ra Việt âm thì trật).

Cũng như chữ Inspiration, người Tàu không thể dịch được nghĩa, đành mượn nguyên âm là «Yên sĩ phi lý thuần». Rồi văn giới học giới nước mình cũng lại nguyên văn chép theo. Đọc lên lên nghe thiệt là «thuần phi lý»...

May cho văn học nước nhà là từ sau đệ nhị thế chiến,, các trí thức học giả đã bỏ được cái tật «ăn sẵn» của Tàu. Nên dân khỏi phải nghe, hay đọc những tên ngớ ngẩn như DeGaulle là «Đới cao lạc» hay Bunker mà người Tàu viết là «Bành khắc» trên báo chí của họ.

Đoạn viện dẫn trên đã đi ra ngoài đề một chút. Song xin quý Độc giả tha thứ, vì có viện dẫn mới chứng minh được sự dùng chữ cẩu thả của Trí giả nước mình.

Chữ «Công Dân» đang dùng trong bài Quốc thiều kiện nay, nếu đem suy luận kỹ càng thì thấy nó bị «trật lất» từ vị trí đến ý nghĩa.

Theo «Từ nguyên» chú thích thì : Công dân dùng để gọi những người dân thuộc địa phương có công quyền tuyển cử Nghị Sĩ, Nghị viện (Công dân ; vị địa phương nhân dân chi hữu công quyền đắc tuyển cử Nghị viên giả). Công dân đây là Tàu dịch ở chữ Citoyen của Pháp, mà từ điển Larousse của Pháp giải nghĩa Citoyen (Habitant d'une cité, qui jouit du droit de cité) có nghĩa là ; «dân ở 1 thị trấn được hưởng quyền lợi của thị trấn».

Theo tinh thần chú giảng ở hai cuốn từ điển của hai dân tộc có 1 nền Văn Minh cổ của nhân loại vừa dẫn trên, thì danh từ Công dân không đủ ý nghĩa để kêu gọi hay tượng trưng cho mọi tầng lớp dân chúng một quốc gia.

Hèn chi mà từ trước đến nay chưa hề thấy vị Quốc trưởng hay Tổng thống nước nào khi nói với quần chúng lại mở đầu bằng «Kính thưa Công dân» để thay cho «Kính thưa đồng bào (chers compatriotes) chứ không (chers citoyens)

Thế mà nước VN có 4 ngàn năm văn hiến đã tiến tới «đệ II Cộng hòa» bài quốc ca lại mở đầu bằng câu «Này công dân ơi Quốc gia đến ngày giải phóng» Rồi «Đoàn công dân ta cố rèn tâm chí...»

Bài quốc ca hiện nay ta đang dùng, ai cũng biết là nguyên tác của Lưu hữu Phước, nội dung là cổ võ tinh thần yêu nước. Bài này ra đời sau lúc Nhật đá Pháp và trao cái quyền độc lập hờ cho VN. Lúc ấy Phan Anh—nguyên là Bộ trưởng Thanh niên trong chính phủ Trần trọng Kim sau cộng tác với chính phủ Hồ chí Minh —dùng làm bài cổ võ thanh niên đương thời.

Sau đó các chính quyền kế tiếp ở phía được gọi là quốc gia dùng bài đó làm quốc ca và cái tiếng «thanh niên» được đổi ra tiếng «công dân».

Nay mặc dù là chủ quyền độc lập đã được xác nhận nhưng vì lệ thuộc cái thói quen nên không ai đặt trở lại vấn đề «quốc ca quốc kỳ» có một cái quá khứ cần làm sáng tỏ. Có lẽ vì đã có chữ dân gán ghép vào đó rồi và như thế được coi là xong rồi !

Chữ «Dân» bị đảo lên lộn xuống trong thời mị dân rất nhiều. Khi con người ta còn cầu bơ cầu bất, người ta hô hào «dân chủ». Thế mà khi có quyền có thế, người ta lái đi «Chủ của dân». Khi người ta tranh dành địa vị, người ta tự nguyện «Công bộc của dân». Thế mà rồi khi được nghênh ngang vòng lọng một vùng, người ta làm tàng hơn «phụ mẫu của dân». v.v...

Lắm lúc thằng dân thì thầm mếu máo với nhau : «Thà người ta cứ để nguyên cái tôn ti trật tự quan với dân cho nó khỏi cái cảnh lộn sòng, đúng như câu thơ mà một thi sĩ kiêm văn sĩ đã nhạo về «Quan» với «dân» bằng 2 câu ;

Đỏng đảnh ngồi trên hai miệng dọc
Co ro đứng dưới một chân khoèo

Còn hơn lúc này dân chỉ là cái nón. Mưa nắng họ để lên đầu, không có mưa nắng họ ném vô đống giấy lộn đúng :

Vua, Quan, cách mạng như nhau;
Mọi điều đổ cả lên đầu thằng dân.

Phóng sự xã hội

Sự nghiệp Ka-Sĩ đất Sè-Goòng

PHẠM KIM VINH

Sè goòng đông đúc, sè goòng chen chúc, sè goòng bực tức vì nóng nực. Người thì đông quá mà chiến tranh lại không cho phép người ta đi xa để giải trí. Cho nên cứ đến ngày nghỉ là người Sè goòng chen nhau chui vào các rạp chiếu bóng, các phòng trà. Đây là một trong những nguyên do thúc đẩy các ka sĩ và nhạc sĩ mọc ra như nấm... Không được ! Theo những con số thống kê (lại thống kê) của một vài kẻ lầm cầm đi điều tra thì hiện nay tại đất thủ đô an nam, có tới hơn hai trăm ka sĩ vừa đực vừa cái chia nhau hoành hành tại vùng Saigon Cholon cùng với sáu chục ban nhạc lớn nhỏ. Trong thiên phóng sự lầm cầm này chúng tôi muốn trình bầy với các độc giả sự nghiệp ka sĩ thủ đô khởi đầu trên đường ka nhạc ra sao, thiên hạ nộp thuế cho họ như thế nào, đàng ka sĩ có tổ chức ra sao và thực trạng nghề mua vui cho thiên hạ có thơm như bề ngoài thường làm cho người ta tưởng không.

Bước đường đầu

Mọi sự đều phải có căn do. Vậy thì cũng có dăm bẩy động lực thúc đẩy người ta muốn trở thành hát sĩ. Chúng tôi chưa nói đến thứ hát sĩ quí phái không cần tiền. Chỉ xin nói đến hai thứ: hát để tìm danh vọng và hát để tìm chất T trong lúc có phong trào đổ xô đi tìm T như hiện nay. Kể ra thì tự mình tìm bậc thang danh vọng thật là khó vì nghề gì trong xã hội này cũng cần có cổ cao và cánh dài. Cho nên đặc biệt là các hát sĩ cái thường phải tìm 1 thầy đề dìu dắt và lăng xê cho. Có mấy yếu tố chính để giúp các em thành công mau lẹ ; thứ nhất là giọng ca ; thứ nhì là eo mông và cái bản mặt, thứ ba là chiều hướng trình bầy những bản nhạc có hợp nh) người nghe không. Việc hội đủ cả mấy yếu tố chính vừa kể trong một ca sĩ quả là hiếm có vì làm sao tránh được luật thừa trừ. Nhưng thực tế thì yếu tố eo và nhan sắc đóng vai trội yếu.

Em ca có thể chưa hách lắm nhưng nếu trông em có vẻ thơm thì các người nghe (và cũng là khán giả luôn) sẵn sàng tha thứ và sẵn sàng hoan nghênh nhiệt liệt nhất là các người nghe thuộc giống đực trong đó có cả những tiên sinh có vợ và làm chủ một gia đình hiếm hoi chừng bẩy tám đứa con trở lên. Nếu em thuộc loại đẹp ác thì không cần phải thương thuyết nhiều cho lắm vì thiên hạ tự nhiên sẽ tìm đến em để mời cộng tác với ban nhạc này ban nhạc nọ, nếu trái lại thì em sẽ phải khá «ngoan-ngoãn» và nhất là phải hát cho thật hấp dẫn mới có hi vọng «kiếm được sô hát » đây chỉ là một trong những bước đường đầu của sự vất vả. Nếu các em thuộc loại rách thì lại còn phải đương đầu với trở ngại gay go khác, đó là vấn đề y phục. Thiên hạ nghe hát thì ít mà xem người hát thì nhiều. Cho nên cần trình bày bề ngoài cho hách và hợp thời trang mới được. Tùy theo môi trường định hoạt động, nếu là khung cảnh chậm tiến thì cần biểu diễn dăm bảy bộ y phục an nam cổ hở tất cả, hở nửa chúng và chẳng hở gì hết vv.. Nếu là khung cảnh có nhiều ngoại kiều thì phải đi một đường «jean», dầm... rồi dìa vv.. nhưng biểu diễn loại y phục nào cũng đều rất tốn kém đối với những em nào chưa hốt được bạc của thiên hạ. Sau cùng, phải kiếm dăm bảy ông quân tử tàu có xế để đưa rước cho có vẻ con nhà lành chứ chẳng lẽ ka sĩ mà lại ngồi xe xích lô bản xứ thì còn gì là sự nghiệp nữa !

Xếp loại ka sĩ

Chúng tôi sẽ không đề cập loại ca sĩ nghệ thuật, hát để mà hát mặc dầu đã có một địa vị lành trong xã hội nhưng vẫn yêu tiếng hát, nhịp đàn. Xin dành một bài khác để nói đến những con người khả ái đó.

Có thể tạm xếp loại các ca sĩ kiếm ăn bằng tiếng hát như sau :

1—. Ca sĩ gạo cội : Thứ này rất dữ vì hát rất khá, được hoan nghênh nhiều và được thiên hạ nộp thuế cũng khá quan. Loại này lại còn được một số hãng dĩa mời thâu dĩa những bản nhạc thịnh hành. Trong loại này có một điểm đáng chú ý là vấn đề nhan sắc đã không ám ảnh các ca sĩ này lắm vì họ biết rằng giọng ca của họ đã được cảm tình của thính giả và cũng trong loại gạo cội này thỉnh thoảng lại có một ông bự trồng cây si một em nào đó, âu đó cũng là một an ủi lớn để các em khỏi buồn vì thành kiến xướng ca vô loài. Chúng tôi chẳng muốn nêu tên riêng của các em ra đây vì thứ nhứt, không muốn mang tiếng là bốc thơm một cách rẻ tiền cho một ca sĩ nào, thứ hai là chẳng nên gây một cuộc tranh luận dư dáy vì làm sao tranh luận về nghệ thuật khi mỗi người 1 ý thích?

Độc giả theo dõi tình hình văn nghệ trong nước tất đã quá rõ trong đàng ca sĩ gạo cội hiện có những ai rồi.

2— Ca sĩ «eo». Loại này tương đối trẻ hơn loại trên và muốn chinh phục thiên hạ bằng eo hơn là bằng tiếng hát. Chưởng đó xem chừng khá thành công trong thời buổi Chư bát Giới này. Và thoạt nghe cũng có thể đoán rằng các em này thường biểu diễn trong một bộ y phục hiện sinh của xã hội «bí tết». Có đi đến một số phòng trà mới thấy các em đã gãi đúng vào chỗ ngứa của các khán giả và thính giả dực rựa.

Khách đến nghe nhưng lại thích nghe bằng mắt. Nhịp trình bầy cho khách nghe phải là thứ nhịp nhàng động, cỡn nhịp của nhà thương Biên hòa, được phụ họa bằng dăm bẩy tiếng hét phảng phất tiếng hét của bộ lạc ăn thịt người ở Phi châu. Trong khung cảnh này ca sĩ dù có hát dở cũng thành ra hay, hát trật cũng được chấm điểm số dách vì khoé mắt của em, những nét kỳ hà học của em đã chinh phục được người nghe rồi. Thế rồi trên sân khấu ca sĩ lắc lư, người nghe cũng lắc lư. Đôi khi khán giả dực rựa túng bấn quá đà... chảy rải rớt ra trông rất giống họ nhà mộc tồn, Ngôi sao của các em ca sĩ loại eo này lên cao hoặc xuống thấp là tùy ở tài biểu diễu eo của các em. Nếu câu được nhiều khán giả «túng bấn» thì danh tiếng nổi dậy nhưsóng cồn.

Đáng chú ý nuất là các ca sĩ «eo» chuyên hát những bản nhạc ngoại quốc. Người ta vẫn nói rằng người VN có tài bắt chước rất mau. Điều này thật là đúng và chí lý. Cho nên các ca sĩ eo đã hát được ngay một số bản nhạc ngoại quốc để biểu diễn tại một số địa điểm thường hay có các ngoại kiều lui tới. Ngoại kiều nghe nhạc không khó như người bản xứ, nhất là những ngoại kiều vừa ở mặt trận về, trong thời kỳ túng bấn sinh lý. Khi đó, chỉ cần ka sĩ là giống cái và có eo là đủ để cho người ta hoan hô đứng hoan hô ngồi.

Nhưng cũng có những ngoại kiều tỉnh táo đã đề cao các em bằng những lời này :«Các em hát hay lắm nhưng tiếc thay nó không giống người Mỹ hát». Hát bài ca Mỹ mà lại không giống người Mỹ hát tức là thành công quá xá rồi còn gì nữa.

Viết đến đây kẻ hèn này lại liên tưởng đến một ca sĩ đực an nam cách đây ít lâu nhất định cứ trình bầy bản nhạc Mexico vì anh ta tin rằng hơi của anh ta dài và hát đoạn «vocaliser» theo kiểu người xứ Tyrolien chẳng thua kém ai cả. Một hôm, tôi đã được nghe một ngoại kiều nghe xong bản Mexico của anh ta phê bình rằng «theo ý tôi thì thì người bản xứ không nên lựa loại bản nhạc này mà hát vì nó tốn rất nhiều calories !»

(còn tiếp)

Nhằm xoay thế

(Tiếp theo trang 4)

chuyện Hoa kỳ can thiệp vào VN, là một đề tài sẵn cho bọn họ tấn công.

Xuyên tạc các sự kiện, làm cho Mỹ trở thành kẻ xâm lăng, trong khi chính phe Cộng Sản VN mới là những người bảo vệ quyền tự quyết của nhân dân VN ; việc ấy đối với bộ máy tuyên truyền của Cộng sản dâu có phải là một việc khó khăn gì ! Nhưng mà ngay đến cả những tay chuyên viên tuyên truyền cộng sản, những tay tổ trong nghề lường gạt bịp bợm, cũng đã phải đôi khi sửng sốt vì bất ngờ gặp được những sự tiếp tay của mấy «nhóm ly gián» trong chính nước chúng ta !

Càng được nhiều càng hay, bọn cán bộ tuyên truyền CS triệt để khai thác việc Hoa kỳ cố gắng giữ trọng những lời cam kết của mình, để gây ra một phong trào chống Mỹ. Mục đích của họ rõ như ban ngày. Không còn người Mỹ ở Âu Châu, có nghĩa là không còn minh ước Bắc Đại Tây Dương nữa. Mà không còn minh ước Bắc ĐTD nữa, có nghĩa là không còn lực lượng khắc giản nào nữa trước những tham vọng của Liên Xô vào Tây phương.

Thực ra, trong lúc đó thì, qua các cuộc du hành thăm viếng của chúng tôi khắp các vùng Nam Âu châu, chúng tôi thấy rõ : các nhà lãnh đạo chánh trị ở đây; các giới hữu trách, rất am hiểu những mục tiêu của Hoakỳ. Họ thừa nhận rằng: Trên thực tế, Hoa kỳ đang chiến đấu cho tất cả những người yêu chuộng tự do trên khắp thế giới. Rất thành tâm như vậy. Thế nhưng cái hố ngăn cách giữa một đàng là sự am hiểu của họ, và một đàng là cảm nghĩ quần chúng ngoài đường, nhiều khi thực đáng làm cho người ta phải thất vọng ! Mà họa hiếm lắm mới có được 1 chánh khách có đủ can đảm, công khai, trong 1 thời gian lâu dài, bênh vực 1 lập trường mà quần chúng không mấy ưa thích !

Các mục tiêu căn bản của Liên xô vẫn chưa thay đổi— Tình trạng hòa hoãn Đông Tây chỉ có bề ngoài, hơn là thật sự.

Chúng ta đang chứng kiến ở đây một mánh lới xoay thế của Liên xô, có tính cách chiến thuật khôn khéo hơn xưa, trong suốt cái quá trình vận dụng 50 năm qua, nhằm thực hiện các mục tiêu của họ. Ngày nay, mối đe dọa cũng còn lớn lao, nếu không phải là lớn lao hơn, lúc mà Tổ chức Minh ước Bắc ĐTD đầu tiên mới ra đời.

Nó chỉ ngấm ngầm hơn, bởi vì tế nhị hơn, thâm hiểm hơn và thích ứng với hoàn cảnh hơn mà thôi ! Những hoàn cảnh mới này, chính Liên xô cũng đã phải mở mắt ra, nhìn thấy rõ.

Dù sao thì Liên xô cũng đã nắm được đủ khả năng, nhờ hải lực, tung cái thế quân sự của họ ra xa, mọi nơi mọi chốn. Do đó, dường như họ có một sức mạnh mới, thúc đẩy họ tiến tới các mục tiêu cố hữu của họ.

Xưa nay Liên Xô truyền thống vốn dư khéo léo «đầu tư» vào những đường hướng mà họ đã chọn ; những đường hướng đối với họ, nhiều hứa hẹn làm cho họ vượt mặt chúng ta. Họ nhục khả năng của chúng ta, bắt chúng ta phải trả bằng 1 giá quá đắt, thời gian, cố gắng, cũng như tiền bạc, những đường hướng, đối với họ, nhiều hứa hẹn làm cho họ nắm được ưu thế quân sự.

Bước tiến của họ vào Địa trung Hải, theo đúng đường hướng kinh diễn ấy. Rõ ràng, rút cục họ đã khám phá ra rằng, biển là 1 lối đi thuận tiện cho họ bành trướng ảnh hưởng của họ vô cùng tận. Có hạn chế là chỉ hạn chế bởi số tài nguyên mà họ muốn bỏ ra chi phí cho công cuộc tìm kiếm cái khả năng vượt «biển ấy» mà thôi. Đây cũng là một việc trong khuôn khổ những tham vọng lịch sử mà họ đã từng nuôi trong bao nhiêu thế kỷ nay rồi. — Lối 200 năm trước kia, Nga đã gây chiến với Thổ. Họ đã xua hạm đội của họ, lần đầu tiên, vào Địa trung hải và đã thắng vẻ vang trong 1 trận thủy chiến lớn. Năm 1799 trong cuộc gây chiến với Pháp, họ đã chiếm đóng những đảo Corfu và Fonian của Hi lạp.

Họ cũng cố gắng kiểm soát nốt cả đảo Malte nữa.

Năm 1827, trong 1 vụ gây chiến khác với Thổ, họ lại xua hạm đội vào Địa trung hải và cùng với hạm đội Pháp, họ đã đánh bại hạm đội Ai cập tại trận Navarin.

Trên đây là những biến cố lẻ biệt trong lịch sử «hiện diện của Nga» trên mặt Địa trung hải. Nhưng còn hơn thế nữa. Thử nghe mới năm ngoái đây. Tham mưu trưởng hạm đội Hắc hải của Liên xô, tuyên bố với các ký giả báo chí nhân danh là tư lệnh chủ lực Nga thao diễn hỗn hợp cùng với Hải Quân Ai Cập. Thử nghe, nếu còn ai có chút hoài nghi về vấn đề này nữa

Ông ta nói «từ nay hạm đội Liên xô sẽ có mặt thường xuyên trên Địa Trung Hải».

Cứ nhìn vào những cố gắng vĩ đại của Liên xô, tại Địa Trung Hải, từ độ ấy, người ta đã thấy rằng : đó còn là 1 thời tuyên bố nhẹ trong năm. Liên xô đã khởi sự bám chặt vào Trung Đông, và khắp miền duyên hải Bắc Phi, với cả 1 hệ thống căn cứ lợi thế rải ra suốt từ Syrie chạy dài về phía tây cho đến Algérie.

Đủ bằng chứng, một cố gắng có chủ định, cốt để làm lệch cán cân chiến lược về phía họ, bằng cách khai thác triệt để một vùng mà chúng ta dễ bị đánh quỵ nhất. Nếu họ thành công, chúng ta sẽ phải đối phó với 1 tình trạng mới tại Âu châu. Một tình trạng hoàn toàn khác hẳn với tình trạng mà chúng ta đã từng quen biết kể từ sau thế chiến thư hai đến giờ.

Âu châu, mục tiêu ưu tiên của CS

Bởi lẽ, mặc dầu Thế giới Á tập tự nó là 1 miếng mồi đáng giá Âu châu là, và vẫn còn là mục tiêu tiên quyết. Vì thử Liên xô có được 1 địa vị mạnh mẽ ở Địa trung hải, dựa vào hậu thuẫn của 1 chuỗi những nước bà bịch suốt dọc theo bờ phía nam, thế tất họ sẽ có thể không những kiểm soát toàn bộ nguồn tài nguyên căn bản thiết yếu cho nền kinh tế Âu châu ; mà hơn nữa, cả những căn cứ từ đó họ chạy ra đe dọa con đường tàu bè qua lại buôn bán. Vậy mà sự sống còn của nền kinh tế Âu châu tùy thuộc vào con đường hàng hải này.

Quả thực là một bước tiến quyết định của Liên xô. Mỗi bước tiến, đáng cho người ta phải chú ý nhiều hơn là người ta vẫn làm cho đến bây giờ. Nó khó có thể đi đôi với bất cứ một quan niệm cởi mở hay hòa hoãn nào giữa Đông và Tây.

Trái lại, nó cố tình tạo ra những điều kiện bất ổn, tạo tranh chấp, những điều kiện căn bản vốn dĩ cần thiết cho ảnh hưởng và thế lực CS bành trướng được dễ dàng.

Đọc và cổ động nhật báo

Chính-Luận

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai
(Đấu thầu lần thứ hai)

MỤC ĐÍCH.— Cung cấp Thịt heo, bò và gà sống cho Bệnh Viện Saigon trong năm 1968 (từ 01/1 đến 31/12/68)

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU.— Đúng 9 giờ ngày 18 tháng 12 năm 1967 tại Bệnh viện Saigon số 125 Đại lộ Lê-Lợi Saigon.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG 1.366.833đ.00 — KÝ QUỸ TẠM 34.200đ.00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH —
— Phòng Quản lý Bệnh viện Saigon
— Sở Tài chánh Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.
Trong những giờ làm việc

NƠI NẠP ĐƠN THẦU.—
Văn phòng Bệnh viện Saigon, trước giờ đấu thầu.

Saigon, ngày 7 tháng 12 năm 1967
Giám Đốc Bệnh viện Saigon
B.S. NGUYỄN-PHƯỚC-ĐẠ

KHAI GIẢNG : 11-12-67

Trường Anh Ngữ Tự Đức — số 1 — đường Tự Đức SAIGON

- ENGLISH FOR TODAY I, II, III, IV, V
- Practical Conversation : Đàm thoại thực hành khóa 3 tháng. ★ I/T THÔNG DỊCH-Báo chí : Sơ—Trung—Cao cấp/3 tháng
- Cambridge Lower/JUNE 1968.

Đặc biệt : Những lớp Conversation tối dành riêng cho học viên lớn tuổi. Lớp Advanced Conversation tổ chức thành Nhóm thảo luận do Gs Mỹ hướng dẫn. (Lớp 10 học viên).
Sĩ số hạn định : 40 học viên/Sáng chiều tối đủ trình độ/Gs. Anh-Việt—Mỹ Cử nhân và Cao học. Ghi danh từ 4-12-67.

Tuyển dụng

Kế toán trưởng.
Kế toán điện cơ

Bộ Công chánh cần tuyển dụng 3 Kế toán trưởng và nhiều Kế toán viên Điện cơ để làm việc tại các cơ quan tự trị với lương bổng hậu.
Ứng viên gởi hồ sơ đến Sở Nhân viên bộ Công chánh
— Đơn xin làm việc
— Bản sao văn bằng Kế toán thương mãi.
— Bản sao văn bằng hoặc giấy tốt nghiệp về Kế toán điện cơ
— Giấy chứng nhận đã giữ chức vụ Kế toán trưởng tại cá sĩ nghiệp
— Thông thạo điều khiển, đảm nhiệm toàn phần kế toán thương mãi
— có thể điều khiển kế toán điện cơ
Liên lạc với Bộ Công Chánh (Sở Nhân Viên)
94 Công Lý Saigon

NHẬN ĐẶT XE HƠI VÀ
Giao Hàng Kỹ-Lưỡng

RENAULT 8

Kiểu xe hơi lý-tưởng của mọi gia đình.
Kiểu mới và đẹp nhất

Việt-Nam
RENAULT
Công Ty
231. Bến Chương Dương Saigon Đ.T 25652.

- BỀN
- ÍT HAO XĂNG
- PHỤ TÙNG ĐẦY ĐỦ — TRƯỜNG HỢP ĐẶC BIỆT CÓ THỂ ĐEM QUA BẰNG MÁY BAY (OVP)

Cáo thị đấu thầu

1.— Ngày giờ và nơi mở thầu :
Ngày 22-12-1967 hồi 08.30 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

2.— Mục tiêu việc thầu :
Cung cấp vật liệu phòng thủ cho khu tạo tác Mỹ Tho
Trị giá ước lượng 2.411.100.000
(ĐLS số 74/MD/MU/I/MT ngày 7-12-67)

3.— Nơi tham khảo điều lệ sách :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

(Phòng Mãi Ước 1)
Gia Định, ngày 7 tháng 12 năm 1967
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu

1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU
Ngày 22-12-67 hồi 08.30 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định).

2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU
Cung cấp huy chương và vật dụng linh tinh cho QLVNCH.
Trị giá ước lượng 850.000đ00.
(PKG số 4006 ngày 6-12-67)

3.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)

(Phòng Mãi Ước 2)
Gia-Định, ngày 9 tháng 12 năm 1967
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 29-12-67 hồi 9g30 sáng tại Khu Tạo Tác Cần thơ

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : Cung cấp vật liệu tu bổ thường xuyên cho Khu Tạo Tác Canthơ, Kỳ đệ I Lục Cá Nguyệt 1968 — theo DLS số 11/001/68 ngày 27-10-1968

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :	Lô I	1.114.500đ00
	Lô II	1.720.700đ00
	Lô III	583.300đ00
	Lô IV	743.200đ00

KÝ QUỸ TẠM Trong những giờ làm việc tại
— Cục Công Binh / Sở H. C. T. C
— Cục Mãi Dịch
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5
— Khu Tạo Tác Cần Thơ

KBC. 4.958, ngày 4 Th 12-1967
Khu Tạo Tác Cần Thơ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TÒA ĐÔ CHÁNH
SỞ CÔNG CHÁNH ĐÔ THÀNH

Cáo thị đấu thầu công khai

1.— MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU :
Cung cấp và chuyên chở đến công trường trong phạm vi Đô thành Saigon 500 TẤN NHỰA ĐẶC 40/50.

2.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Tòa Đô Chánh Saigon (Văn Phòng Ông Phụ Tá Ngoại Vụ) lúc 09 giờ ngày thứ Sáu 29-12-1967.

3.— ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC CUNG CẤP :
6.000.000đ00.

4.— KÝ QUỸ TẠM :
100.000đ00.

5.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN :
Trong ngày giờ làm việc tại SỞ CÔNG CHÁNH ĐÔ THÀNH (Phòng Hành Chánh).

6.— HẠN CHÓT NẠP ĐƠN XIN ĐÓNG KÝ QUỸ :
Trước 09 giờ ngày 26-12-1967 tại Văn Phòng Sở Công Chánh Đô Thành.

Saigon, ngày 07 tháng 12 năm 1967
Kỹ Sư Chánh Sự Vụ Sở Công Chánh Đô Thành

RAO VẶT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Tìm mẹ và chị
Bà LÊ THỊ BÉ trước ở Hà Nội cần tìm mẹ là LÊ THỊ NHỊ và người chị là LÊ THỊ LỤC, di cư vào Nam nay ở đâu, xin liên lạc tại số 1B đường Cao Thắng Saigon.

Nhắn tin Ông Nguyễn văn Yêm trước ở 128/36 Cô Bắc nay ở đâu xin liên lạc gấp với 20 Nguyễn Huệ.

Nhắn tin Cô Đào làm ở Victoria, tôi muốn gặp cô tại 27 Kỳ Đồng theo lời cô dặn.

Mất bóp
Tôi có đánh rơi một cái bóp không tiền, trong đựng 1 thẻ kiểm tra và 1 giấy giải ngũ mang tên Dương thanh Lương. Ai lượm được xin mang đến hay liên lạc Đ.T. với ông Bùi Tuấn 15 Võ Tánh Saigon (tòa báo Chính Luận) Xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Xin hậu tạ mất 1 cặp da, trong đựng hóa đơn mua hàng hóa giấy khai sanh mang tên Lê phạm Tú và Lê thị Thúy. 1 sổ thẻ hành sự của nhân viên do Phòng An Ninh Sứ Quán Hoa Kỳ cấp. Ai lượm được xin mang lại số 32 Nguyễn văn Giai Dakao. Xin hậu tạ 5000đ.

Từ con Tôi tên Nguyễn văn Vàng nay làm bố cáo này để từ con tôi là Nguyễn hùng Phong tự Tèo. Kể từ nay tôi không nhận nó là con tôi nữa, và tôi không chịu trách nhiệm mọi hành động của nó từ nay. Ai chứa chấp tên Nguyễn hùng Phong tự Tèo sẽ chịu mọi trách nhiệm.
Nguyễn văn Vàng

Mất Passport Đại Hàn
Số E-12067. Tên Chong Hea Yong đánh rơi ngày 7-12-67 trên khoảng đường Trần hưng Đạo đến Cinéma Hồng Bàng. Ai lượm được xin đem lại địa chỉ : ông Chong Hea Yong 15/466 Trương minh Giảng Saigon hoặc ông Kwon Ik Hyon số 404 Trương minh Giảng Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi Ngô văn Chiểu, trên đường từ Trần Quốc Toản đến Đoàn thị Điểm làm rớt một ví da trong đựng toàn giấy tờ cần thiết, không có tiền bạc. Ai lượm được đem lại Kim Anh 406B Lê văn Duyệt Sg. Xin hậu tạ 1.000đ. Cam đoan không làm khó dễ.

Bán đất 2000m2 gần cầu Công Lý. 7000đ/1/m2. Villa Yên Đỗ 1500m2 và Bà Huyện thanh Quan 500m2. Phố lầu Phan bội Châu. Cần mua phố lầu Tạ thu Thâu. Minh Sang 117 Lê thánh Tôn. ĐT. 91444.

ĐÃ PHÁT HÀNH
THƯƠNG ĐAU
Tập truyện tình cảm của HÙNG PHONG.
Tập truyện đặc ý nhất của Hùng Phong. Bìa do Duy Thanh trình bày tuyệt đẹp. CHỌN LỌC xuất bản. Giá 50đ.

TRUYỀN - HÌNH
VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
13-12-67
— 19g30 : Đài hiệu — Quốc kỳ — Giới thiệu chương trình.
— 19g33 : Tin tức.
— 19g45 : Giáo dục Y tế phổ thông
— 20g00 : Chương trình Chiêu hồi
— 20g40 : Hòa tấu vĩ cầm (học sinh trường Quốc Gia Âm Nhạc).
— 21g15 : Bài học Anh ngữ số 24 (Bài V phần 4).

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
13-12-1967
— 18g30 : Tin tức—Phim khoa học
— 19g30 : Tin tức và Thể thao
— 20g00 : Chương trình đặc biệt.
— 20g05 : Hoạt động Không quân
— 20g30 : Gia đình Addams.
— 21g00 : CT Carroll Burnett.
— 22g00 : Thể thao.
— 23g00 : Tin giờ chót.
— 23g15 : Thể thao.

REX
Gypsy (Vũ Nữ lõa thân). Natalie Wood. Rosalind Russell. Karl Malden. Sp. Màu. T. Anh. PĐV Hoa.

ĐẠI NAM
Gypsy (Vũ Nữ lõa thân). Natalie Wood. Rosalind Russell. Karl Malden, Sp. Màu. T. Anh. PĐV Hoa.

EDEN
La Reine du Colorado. Debbie Reynolds. Harve Presnell. Ed Begley. Panavision. Màu. PĐV Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Con Gái Tôi. Phim tình cảm xã hội với Vương Dân. Cinémascope. Tô màu. Phụ đề Việt Hoa.

NAM VIỆT
1) Parmi les Vautours. S. Granger E. Sommer, Sp. Màu. 2) Le Monde des boîtes de nuit. Scope. Màu.

PALACE Cholon
Gypsy (Vũ Nữ lõa thân). Natalie Wood. Rosalind Russell Karl Malden. Sp. Màu. T. Anh. PĐV Hoa.

MODERNE
1) Đặc cảnh 099 Chiến dịch đảo vàng. Trương Dương. Sp. Màu. 2) Oui ou non Avant le Mariage. Màu.

VIỆT LONG
Nhu Đạo tranh hùng. Phim võ hiệp mới nhứt trong năm của hãng Daiei Scope. Màu. Phụ đề Việt Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
OSS 117 tại BangKok. Màu. Sp. PĐVN. 2) Chiêu Quân Cống Hồ. Lâm Đại. Màu. Phụ Đề Việt Ngữ.

KHẢI HOÀN
Chiến dịch Hoa Hướng. Lâm Thúy Triệu Lôi, Địch Na, Lôi Chấn. Sp. Màu. T. Trung Hoa. PĐV Hoa.

KIM CHÂU
Zulu. Stanley Baker. Jack Hawkins Ulla Jacobsson. Michael Caine. Technirama. Màu. PĐV Anh Hoa

NHÀ

Bán gấp Villa lầu đúc, luôn đất có chỗ đỗ xe, giao nhà trống. Hỏi tại số 491/14/4B Phan đình Phùng Saigon (trông sang chùa Phước Hòa và trường tiểu học Phan đình Phùng.

Bán phố lầu đúc đủ tiện nghi khu Tân Định. Hỏi 32/7 Đặng Dung Tân Định.

Nhà bán đủ tiện nghi, mặt đường, tiện mở cửa hàng ngang 3m8 dài 15m. số 43A Ng-minh Chiếu Phú Nhuận (mời ông Bà ở Bàn Cờ trả 850.000đ lại thương lượng).

Bán rẻ phố lầu 3 tầng đường Tự Do mới cất liên lạc 203 Phan đình Phùng.

Đi xa bán gấp giá rẻ, nhà triệu ba và chín trăm ngàn. Hỏi 300 Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa).

220.000đ 1 căn nhà lầu tô đá, gạch bông, kiến trúc mỹ thuật, có sân, đủ tiện nghi, có điện, xe hơi vô tới nhà. Địa chỉ đường Hậu Giang xưởng đóng thùng xe hiệu Phú Lâm gần quán Ba Râu vô 100m Hỏi Hai sửa Radio số 13 hẻm 1051 hoặc hỏi y tá Phạm v. Sáu

Nhà lầu đúc, khu yên tịnh hẻm tiếng bán. Hỏi 32/9 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (nhà thờ 3 chuông).

Bán Hai căn nhà gạch có gác gần chợ bến Hàm Tử 40 bàn học trò (Hỏi 186 bis cửa hàng Hồng Thập Tự.

Bán Lầu đúc 3 planchers mặt tiền đường cái buôn bán vùng Bàn Cờ giá 1.500.000đ. Xin hỏi 332 Trần Quý Cáp Sg. chỉ dẫn

Nhà Bán mặt tiền đủ tiện nghi khu buôn bán số 555 Bà Hạt Cholon.

Nhà bán luôn đất, có bằng khoáng họa đồ và lầu sau. Giá 1.100.000đ tại 373/36 Phạm ngũ Lão hẻm rộng, sạch sẽ, yên tịnh. Gần chợ Thái Bình và trường Hưng Đạo. Đầy đủ tiện nghi, điện nước. Hỏi nhà trên hay tiệm thuốc 371 Phạm ngũ Lão.

Villa 165m2 có Compteur điện nước, Garage ngã 3 mặt tiền Số 1375A đường Huỳnh quang Tiên và Nguyễn huỳnh Đức giá 1.700.000đ gần cư xá Trương minh Giảng Saigon (trước nhà thờ 3 chuông lối đi vào lò heo) mời ông trả 1.500.000đ đến thương lượng.

450.000đ bán 1 căn nhà 3mx10m gạch vách tường gạch bông gác suốt điện nước đủ tiện nghi xem nhà 704/129 Phan đình Phùng Saigon cách mặt lộ Nguyễn thiện Thuật 10m. Hỏi tại 238 Nguyễn huỳnh Đức Saigon.

Bán rẻ một căn nhà lợp ngói có sân, rộng. Do số 222/32 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1500thv đất trống trung tâm Đô Thành, 10 mẫu đất Biên Hòa (Long Bình). Hỏi Nova 33 Tạ thu Thâu.

Phố bán 3 căn liền ngay mặt chợ Tân Phú Đức 3 tầng điện nước riêng 850.000 một căn. Hỏi số 6 nhà may Đỉnh, đường Vườn Chuối Saigon.

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
Zulu. Stanley Baker. Jack Hawkins Ulla Jacobsson. Michael Caine. Technirama. Màu. PĐV Anh Hoa

CASINO SAIGON
Nhu Đạo tranh hùng. Phim võ hiệp mới nhứt trong năm của hãng Daiei Scope. Màu. Phụ đề Việt Hoa.

DIÊN HỒNG
1) Siêu nhân viếng Địa Cầu. Phim mới hay hơn Batman. 2) Pour une Poignée de Dollars. C. Eastwood.

HỒNG BÀNG
1) Siêu nhân viếng Địa Cầu. Phim mới hay hơn Batman. 2) Điệp viên 077 đại náo Bosphore. Sp. Màu.

THANH BÌNH
Tạm Nghỉ Chiếu Bóng từ 11-12-67 Đề táp máy mới. Màn ảnh Scope. Điều chỉnh máy lạnh. Trần thiết đẹp

Ciné QUỐC THÁI
1) Người Sói. Nói tiếng Việt Nam. 2) Sénérade du Texas. Tô màu, Phụ Đề Việt Ngữ.

THĂNG LONG
Búa thần Watari Thần thoại, kiếm pháp, chưởng quang, phi thiên độn thổ ly kỳ, Scope. PĐV. Anh Hoa

CAO ĐỒNG HƯNG
1) Đặc cảnh 099 Chiến dịch đảo vàng. Trương Dương. Sp. Màu 2) Oui ou non avant le Mariage. Màu.

NAM QUANG
Búa thần Watari Thần thoại, kiếm pháp, chưởng quang, phi thiên độn thổ ly kỳ, Scope. P.Đ.V. Anh Hoa

LONG VÂN
1) Espionnage à Capetown. Paul Hubschmid. Sp. Màu. 2) Les Jeunes Loups. Natalie Wood. Sp. Màu.

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
1) Bạch Phát Ma Nữ. Phim võ hiệp chưởng phong mới, T. Việt. 2) Chó Thần. Hoàn toàn nói T. Việt.

Rạp KIM ĐÔ
1) Giang hồ đại hiệp. võ hiệp. Màu. Sp. PĐVN. 2) Tarzan sang Ấn Độ. Màu. Scope. PĐVN.

VĂN HOA
Dernière Mission à Nicosie. (Điệp vụ cuối cùng ở Nicosie) Dirk Bogarde. Susan Strasberg. Màu.PĐVN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Bạch Phát Ma Nữ. Chưởng pháp hoạt động. T. Việt. 2) Chó Thần. Say mê, kỳ thú. Nói tiếng Việt.

THANH VÂN (Hòa Hưng)
1) Bá chủ hoàn cầu. Tô màu. Phụ đề VN. 2) Hương thề chưa dứt. Phim hoàn toàn nói tiếng VN.

VĨNH LỢI
Deux Têtes Folles. Audrey Hepburn William Holden. Gregoire Aslan. Màu. Tiếng Pháp. PĐ Việt Ngữ

Đi xa bán gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi bán cả đồ đạc formica còn mới chắc giá 800.000 nhà tại số 205/3 Trương tấn Bửu, mua xong giao nhà ngay.

Bán nhà lầu đúc
Hai căn lầu đúc mới cất xong, đủ tiện nghi có điện nước trước mặt sông yên tịnh. Xin hỏi 219/5 ngã ba Hàng Xanh đg Bạch Đằng GĐ.

Bán Nhà lầu đúc sóc bằng điện nước 6m5x14 đổi đi gấp bán lỗ giá rất rẻ. Hỏi 269/57/3 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà cần bán, đủ tiện nghi, hỏi 122/10/5 Phát Diệm Sg

Nhà bán ngói vách tường gạch tàu có câu điện nước chuyển hẻm Phan đình Phùng 220.000đ hỏi 205/24 Bùi Viện sáng 7—12g.

Nhà bán 2 căn nhà có lầu nối liền 18mx3m và 1 căn nhà trệt 27mx4m đủ tiện nghi có điện và nước tại Xóm Chiếu. Hỏi 155 Lê văn Linh Khánh Hội.

Banmêthuột bán nhà cây, lợp tôle, nền xi măng, có nước, đất rộng, đường lớn, 6x10m giá 200.000đ Hỏi 77 Nguyễn Trãi Banmêthuột.

Nhà bán gấp, hỏi tiệm kiếng Tường Hưng 352A đg. Minh Mạng Cholon (Ngã Sáu) chiều

Vũng Tàu Bán rẻ nhà 2 căn lầu sân thượng mặt tiền đường Tạ Thu Thâu và 4.600m2 đất tư đường Nguyễn tri Phương. Hỏi 362 Phan Đình Phùng Saigon.

Phố lầu mặt tiền đường khu thương mại có điện nước bán, cho thuê tầng dưới đất hoặc hợp tác làm ăn. Hỏi 102 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn chỉ dẫn.

Rẻ! Rẻ! cần tiền bán gấp nhà mặt tiền mới cất tiện buôn bán 3 phòng có sân thượng giá 350.000đ. Hỏi 36 Võ Tánh nối dài gần ngã tư Bảy Hiền

Bán Nhà lầu đúc 3 tầng 4x25th luôn đất, mặt tiền đường, tiện buôn bán. Do 40 Võ di Nguy Phú Nhuận,

Bán rẻ : đi xa bán 4.700.000 1 Villa 500m có cả đất đủ tiện nghi giao trống tại Phú thọ Hòa. Hỏi cô Khánh, sau lò 99 cạnh Bar Restaurant, Red And White 100 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Villa bán, lầu đúc đẹp mát 5 phòng đủ tiện nghi, điện, nước nóng, garage, giá 1t400 khu cư xá K.T. xa lộ Thủ Đức. Hỏi 106 Tự Do Saigon.

Bán Nhà kiểu villa 77A Võ Tánh Phú Nhuận cả đất 230m2, khu phố buôn bán gần ngã tư Phú Nhuận. Hỏi bà Thọ 77 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán 1 căn nhà có gác 4mx10 nơi yên tịnh đủ tiện nghi xin hỏi nơi 629/52 Phan đình Phùng Saigon.

6.100.000đ Phố buôn bán luôn đất- Hỏi 1095 Đại lộ Trần hưng Đạo CL.

Bán gấp 1 căn nhà có gác gần cầu Phan thanh Giản, mặt tiền xe hơi vô tận nhà. Hỏi garage Ba Huỳnh cách 20m. đầy đủ tiện nghi, giao nhà trống.

Biệt Thự song lập trên 1.000 m2 đất Kiến trúc thật đẹp, đủ tiện nghi : đèn, nước, máy lạnh, vườn hoa, sân rộng. Nơi nghỉ mát lý tưởng hoặc làm kỹ nghệ nhỏ. Qua cầu Bình Lợi, khu kỹ nghệ, an ninh. Bán hoặc đổi — Hỏi 88 Mạc đỉnh Chi Đ.T. 91.908.

Bán Nhà lầu đúc song lập khu Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận luôn 148 thước đất, 4 phòng ngủ, 1 phòng khách và ăn, có chỗ để xe rộng rãi. Giao nhà trống hoặc sẵn huê lợi Mỹ thuê. Hỏi bà Sua 51 Tú Xương Saigon.

Thật đẹp nhà bán thuộc khu thị tứ đông đúc. Hỏi 164 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Nhà bán lô F số 200/3 cư xá Trương minh Giảng dài 16x3 đủ tiện nghi.

Bán Phố mới cất xong giá thật rẻ, phố cất kiểu rất xinh, kế bên nhà thờ Hạnh Thông Tây, hoặc mua từ căn cũng được, xe vô tận nhà. Hỏi 258 Hồng thập Tự, hoặc 84/28 Cô Giang (Saigon).

320.000đ nhà ngói bán gấp gạch bông. Plafond gác suốt. Có điện, hồ nước. Hỏi 82/12 Yên Đỗ.

Thật rẻ nhà lầu đúc 2 tầng, ngay mặt tiền đại lộ, đầy đủ tiện nghi, (có sẵn cửa hàng rất đẹp, có thể buôn bán bất cứ hàng gì, mua xong trao nhà liền hỏi 523 Trần hưng Đạo (cả nhà Cảnh Sát) đặc biệt : còn rất ít Crème Club của Nhật để trừ tuyệt vết nhăn, vết thâm ở bụng, trị hết tàn nhang, trứng cá, lang ben và nhám, bán lỗ vốn 1 hộp 200đ.

850.000đ phố thương mãi 3m5x25m (đang vựa than gạo, bán rẻ vì thiếu người trông nom)
250.000đ nhà tôn, gạch bông 5mx14m đủ tiện nghi. Hỏi 67 Phạm thế Hiển (gần dốc cầu chữ Y

Phố lầu Tam Hiệp
2 phố lầu đúc 1 tường song lập, mỗi căn 4mX15m, sau có 2 căn trệt và dư đất trống nhiều liền khu tại ngã 3 Tam Hiệp Quận châu thành Đức Tu, cách Sg 24km. cách xa lộ 300m, thị tứ đông. buôn bán xe cộ rầm rập, trước mặt phố đương mở chợ, bến xe trường học, địa điểm quý nhứt. Vì thiếu người coi. bán rẻ gấp. mỗi căn đúc 380.000đ, căn trệt và đất trống 90.000đ, mua cả 2 căn trên dưới thông nhau và lấy luôn đất trống 660.000đ. mua cả 4 căn liền khu và đất trống 1.250.000đ. điều kiện dễ. Do nhà thuốc bắc 169F đại lộ Ng-v-Thoại Phú Thọ Gia định đến đi coi hoặc thương lượng. Tiện mở phòng mạch nhà thuốc, tiệm nước, bảo sanh, ngành nào cũng thích hợp thịnh vượng.

Đất bán, đường Hoàng hoa Thám Gia định, cao ráo, mát mẻ, êm tịnh, từng lô 64 thước vuông (4x16) Hỏi Cosgeco. 25B Bến Chương Dương Sg. ĐT 22.696

Villa đẹp 500m2. 3 tầng 10 phòng có sân rộng, mát mẻ gần T.S.N. đường Nguyễn minh Chiếu Bán hay cho thuê. Hỏi tại Hoa lộ 108 Ng Huệ Sáng 10h 12h Chiều 4h 7h.

Cần mua hoặc thuê đất, building Quận 5,6 để mở trường. Thơ về hộp thơ 401 Saigon

Nhà bán gấp 4mx9m 2 tầng đủ tiện nghi. Hỏi 93/2 Trần khắc Chân T.Đ. (Cầu Mới).

Nhà Bán 385/15AF khu công chức cư xá Đô Thành.

Bán nhà mới xây cất xong, 2 tầng lầu và sân thượng 4mx22m luôn đất, có ngã hậu, sân rộng để xe, đẹp, đủ tiện nghi. Khu yên tịnh, tiện cho gia đình đông con gần chợ và trường học, 59 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Bán gấp nhiều nhà phố, đất, building, Villa vùng Saigon Gia Định. Hỏi Địa ốc NAM NAM Cty : 550E Trần hưng Đạo Saigon ĐT : 36.567

Đất An Khánh và C.X. Thủ Đức bán nhiều lô lớn nhỏ tùy ý khách. Để tiền vững chắc nhất là mua đất. Bà My 178 Pasteur Saigon.

Bán Phố thương mại đủ tiện nghi, khu phồn thịnh. Hỏi 179 Trần quốc Toản Saigon.

Đất trống
3000m2 trung tâm Saigon chung cất building, rạp hát v.v... Văn phòng có téléphone cho mướn do ông Bàng 148 Hồ văn Ngà hỏi.

Saigon Victoria Địa ốc
89C Lê - văn - Duyệt Saigon
Tel : 90309
ĐẤT BÁN : — Đất Hiền Vương 700m2 giá 11.000đ/1m2. — Đất Cao Thắng 1592m2 giá 15.000đ/m2. CẦN một cô thư ký biết chút ít Anh Ngữ từ 20 đến 25 tuổi. Xin hỏi địa chỉ trên.

Bán nhà sanh «Nhị Yến» (ngay cổng trường học Tân Vạn trên ngã lộ «chợ Đũi Ra Xa Lộ») rộng rãi đông khách, vùng đông dân, kỹ nghệ. Giá phải chăng.

Cần tiền bán nhiều lô đất mặt đường ở Gia Định và Saigon từ 500m2 đến 5000m2 mỗi thước từ 1000đ đến 3000đ. Hỏi 204, Lê thánh Tôn, Saigon : lúc 12 giờ.

Nhà lầu 3 tầng, đầy đủ tiện nghi bán gấp hỏi 116 Đề Thám Saigon.

Nhà bán 4 phòng đủ tiện nghi luôn đất 156m2, sân rộng giá nhất định 900.000đ. Hỏi 98A Lê Thái Tổ Saigon.

Đất Bán Quảng Ngãi
Bán một lô đất tại thị xã Quảng Ngãi đường Phan bội Châu gần trụ sở Tỉnh Đoàn CBXDNT. Bề ngang dọc theo đại lộ 10m bề dài 54m. Hỏi hoặc thư cho Ô. Vinh 78 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần mua nhà
Cần mua 1 căn nhà lầu hoặc nhà trệt ở đường Lê Lai và Phạm ngũ Lão, Xin liên lạc địa chỉ 15 Phan chu Trinh Saigon suốt ngày.

Saigon Victoria địa ốc
89C Lê văn Duyệt
BÁN ĐẤT, SANG PHỐ
Đất Công Lý góc Trương tấn Bửu 450m2 giá 7.500đ/m2 — Đất Tú Xương Saigon, 300m2, mặt tiền, trong hẻm có — Phố lầu Hồng thập Tự mặt tiền sang tiền phố rẻ. Hỏi địa chỉ trên.

80.000đ vì đi xa cần bán gấp ở ngã tư Bảy Hiền 1 căn nhà 4m5x9m. đủ tiện nghi. Xin hỏi 340 Trần quý Cáp Saigon.

Bán một căn nhà lầu suốt, rộng rãi. 4m bề ngang, 16 bề dài, đủ tiện nghi. có cửa hậu, cửa bên hông, khu yên tịnh, sân thượng đúc. Hỏi cư xá Tuil Phú Hữu số 312L/41 Phan châu Trinh G.Đ.

Nhà bán tại cư xá Lữ Gia có đồng hồ điện nước, đầy đủ tiện nghi xin hỏi địa chỉ 210 Khổng Tử Cholon Đ.T số 38.178.

Bán Gấp nhà 2 từng lầu đúc, mới cất mặt tiền đường, 212 Nguyễn văn Thoại nơi đông Mỹ kiều ở. Hỏi 371A Hai bà Trưng Saigon.

650.000 bán 1 căn nhà trệt (18x4) gần chợ Trg. Minh Giảng 262/10A luôn đất. Hỏi 221/14 Trương Minh Giảng Sg.

Nhà Bán
Bán 1 căn nhà tôn, tường gạch gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi số 664/84 Phan Đình Phùng Saigon (ngay chợ Bàn Cờ) giá 600.000đ.

5.500.000đ Một căn phố lầu đúc 3 tầng lầu nóc bằng béton luôn cả đất, tọa lạc tại số 78 Nguyễn văn Sâm trung tâm saigòn đầy đủ tiện nghi có điện 3 giây. Tiện mở nhà in, nhập cảng phòng mạch nhà thuốc tây, mặt tiền hướng đông. Xin liên lạc địa chỉ trên ngoài giờ làm việc.

SAIGON VICTORIA Địa ốc
89C Lê văn Duyệt. Tel : 90309
ĐẤT BÁN : — Đất mặt tiền Nguyễn khắc Nhu góc Trần hưng Đạo Sg. 8mx32m (giao trống). — Đất Trương minh Ký 1000m2. (giao trống). — Đất Trần khắc Chân (P.N.) 760m2 (giao trống). — Đất Công Lý 450m2 mặt tiền (giao trống). Xin hỏi địa chỉ trên.

360.000đ Phố lầu đúc mới cất tiện nghi, khu dân cư, mát mẻ, gần chợ Có bán riêng mỗi tầng 180.000đ. Hẻm lớn 1051. đường Hậu Giang (số gần trên cột đèn) gần Mũi Tàu Phú Lâm, ở giữa hai hãng đóng thùng xe Camion. vô 100m bên trái thấy căn số 1051/41/1A. Hỏi bà Hồng Lan căn số 5 Từ 6g30 17g00 trừ chủ nhật.

Nhà sang 450.000đ mặt tiền gần nhà thờ, trường học, có gác, chỗ để xe, compteur điện nước riêng, tiền phố 600đ mỗi tháng. Hỏi 2A Phan châu Trinh Gia Định.

Nhà bán gấp giá rẻ, 320.000 mặt tiền 4mx14m tường lầu ván, lát gạch bông có sân thượng 927 bến Ba Đình (Chánh Hưng) Sg.

Nhà bán số 616 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận đủ tiện nghi mặt tiền 3m5x25m.

Bán nhà có lầu số 191. đường Võ Tánh nối dài (Tân sơn Nhất) đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Thanh Hà bên cạnh.

Nhà bán hai tầng lầu đúc có đủ điện nước cần tiêu máy nhà tâm trên dưới đúng giá 1.500.000đ Xin mời lại 28/22 Đỗ quang Đẩu. hỏi chủ nhà ở đầu ngõ số 28/4, gần xi nê Thanh Bình.

Nhà bán đủ tiện nghi (20x6m) ngay đầu Xa lộ rộng, mát, sân bếp riêng, nhà xây, trần suốt. Qua cầu Phan T. Giản (phía trái) tới quán Phương Mai đi vào. Hỏi nhà Y Tá số 45/12 Bis.

Bán rẻ 50%.
Hai lô đất 84 và 86 khu E liền nhau gần cư xá Lữ Gia 1300m2 trước mặt có đường 8 thước, Hỏi. 19/50 Thoại ngọc Hầu.

Bán nhà số 430/15 Lê văn Duyệt Saigon nhà lầu 5m,5x15m có công tơ điện và nước. Hẻm rộng xe hơi ra vô dễ dàng.

Bán đất tư Đalat, khu biệt thự 1.295 T.V. Có sẵn giấy phép xây cất. Đất Xalộ Saigon 5000 T.V cạnh Cosgeco, có đường xe hơi vào. Xe Honda S90 có thuế rồi Hỏi Bà Ninh 44, Lê Lợi Saigon.

Bán hai nhà lầu đúc béton, 3 tầng, mặt tiền đường. tiện buôn bán. Cần trong 2 triệu, cần ngoài 2 triệu 700 ngàn. Hỏi 235-237 Trần quí Cáp trong giờ làm việc.

Đất rộng cao
Bán hoặc cho mướn Phú Thọ Hòa : 13.000m2, 21.300m2. Xa Lộ : 20.000m2, 50.000m2, 127.509m2. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Saigon. Điện thoại : 21.806.

Nhà bán đường Cộng Hòa chợ Nancy 11/23. Nhà gạch lầu suốt cần bìa. Giá 450.000đ. Hỏi đường 46 nối dài số 319.

Nhà bán 780.000đ đối diện trường tiểu học Trương minh Giảng Compteur điện nước chỗ để xe nhà trống. Hỏi 349 Trương minh Giảng.

Bán nhà lầu 3 từng sân thượng Compteur đèn nước 2 phòng tắm vệ sinh. Địa chỉ 70/5A cư xá Đô Thành Saigon.

Đất biếu không
Gần 1 mẫu mặt lộ Xa Lộ Biên Hòa ngang miễn điện hơn 900m2. xa lộ 30m, Phú Thọ khu F đất trống thành thật biếu không các vị có đạo đức làm việc nuôi trẻ em mồ côi vì chiến tranh hay dạy học miễn phí, hoặc xây chùa, làm các, hoặc xây nhà thờ, nhà giảng đạo. Xin hỏi MINH ĐẠT 191 Gia Long Saigon, mỗi buổi sáng.

Bán phố lầu mặt tiền. 242D Lê quang Định, luôn đất 4mx21, có đồng hồ điện nước mới kiến trúc đẹp, sân thượng lót gạch mát. Hỏi 92A Lê quang Định GĐ

Đất bán khu chỉnh trang Phú Thọ từng lô 400m2 500m2 cất phố buôn bán, biệt thự, Cho thuê 6000m2. Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Đ.T 21.806. 4 Thuận Kiều CL.

Nhà mặt tiền bán rẻ. Hỏi 245V Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (nhà thờ 3 chuông)

Bán gấp 1 căn phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng và phòng mạch, giá nhứt định một triệu mốt (1.100.000đ). Địa chỉ 412 đường Sư vạn Hạnh Cholon

Bán 1 căn nhà tôle và hồ cá vô, diện tích 900m2. xung quanh trồng mãn cầu xiêm và dừa xiêm giá 200.000 đồng Hỏi ông dựa lá số 288/1 hẻm 250 đường Dg Bá Trạc (kế bên trường tiểu học Rạch Ông, quận 8 Sg.

Nhà Bán rẻ, rộng, mát giao trống ngay khu chợ Phạm thế Hiển số 80, lộ 6 6 Quận 8. Hỏi 1) hiệu Lạc Long 94 Hàm Nghi Chợ Cũ Saigon, 2) hiệu Đức Long 12 Trưng Trắc Mỹ Tho.

NHƯỢNG - SANG

Sang Phố buôn bán. Và sang hay cho thuê 1 Phòng lầu 1 lối đi riêng, đủ tiện nghi 301E Trần Hưng Đạo sáng 8g đến 10g.

170.000 nhà sang mặt lộ điện nước có sân trước, tiền tháng rẻ. Hỏi 14 Phan châu Trinh GĐ.

Nhường giá vốn 1 gian hàng cần bìa, tầng 1, số 51, 800.000đ đẹp nhất Crystal Palace. Hỏi bà Quỳnh 18 Hoàng Diệu Khánh Hội Đ.T 23.368.

1.500.000đ Sang một gian hàng mặt lộ Đồng Khánh Cholon. Và bán phố lầu 3 tầng đúc 29mx4 luôn đất, 10 phòng meublé -l- Toilette, có điện -l- nước tại 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Sang nhà đường Cao Thắng, sau Kỳ Viện Tự tiện nghi mát mẻ. Hỏi số 51/56/8 Cao Thắng.

Sang 600.000đ nhà số 263/17 Võ Tánh Saigon đủ tiện nghi, tiền phố 600đ.

Sang Sạp bán tơ lụa chợ Bắc Chợ Saigon số 151 vì bận không trông nom kịp.

Cần Sang 1 căn phố mặt đường Võ Tánh - Lê Lai - Hồ văn Ngà - Phan đình Phùng hoặc vùng xung quanh chợ Saigon chợ Thái Bình. Liên lạc bà An 114/15 Đề Thám Saigon.

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng Cho thuê ngày, tháng đủ tiện nghi, rộng mát 634A Trần quốc Toản. cách 200m rạp Quốc Thái.

Phòng lầu rộng cho Ngoại kiều thuê đủ tiện nghi Hỏi 30, Lê văn Duyệt gần chợ Đất Saigon.

Cho thuê hay bán một Hôtel 12 phòng đầy đủ tiện nghi có điện thoại tại chợ Hòa Bình Xin liên lạc 27 Kỳ Đồng Saigon.

Room For Rent
Phòng lớn, lầu, quạt trần, tủ lạnh, Salon đủ tiện nghi, lối đi riêng cho Ngoại kiều mướn. 504 Hồng thập Tự Saigon (công trường Cộng Hòa)

Appartement phòng còn 3 tầng lầu cần cho Mỹ kiều dân sự thuê, có sân đỗ xe Building Jacquelines 54 Tự Đức Dakao.

Nhà và Phòng đủ tiện nghi, cho thuê từ 6000đ đến 12.000đ. Hỏi 36/42 Cô Bắc Saigon.

Phòng trên gác đủ tiện nghi cho thuê 63/19 Trần văn Thạch.

Villa nhận phái nữ ăn ở 1 tháng 4 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

Cho thuê nhà 125 đường Phan văn Trị Saigon lầu đúc đủ tiện nghi ngang 3m,40 dài 12m giá phải chăng gia đình không con hoặc độc thân.

Nhà Cho ngoại kiều thuê, 2 phòng, bếp, đủ tiện nghi 15.000đ mỗi tháng tại 212/12 Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận, Hỏi 351/9bis Trương minh Giảng buổi sáng và ngoài giờ làm việc.

Khách sạn Thủy Tiên (Hotel)
Đầy đủ tiện nghi trang trí lịch sự giá cả phải chăng. Thủy Tiên I số 7 Duy Tân ĐaLạt Thủy Tiên II số 4 Trương Vĩnh Ký ĐaLạt Điện Thoại số 2224.

Mỹ kiều cần thuê Villa và Appartement đủ tiện nghi. Hỏi 264 Hồng thập Tự Sg

Snack vì thiếu người trông coi cần cho mướn hoặc bằng phân nửa Đại lộ 42 Trịnh minh Thế.

Tiệm may phụ nữ lớn đẹp sẵn khách, vì bận việc cho mướn. Hỏi 505 Nguyễn Trãi.

Phòng cho thuê 4.000đ 1 tháng giường nệm ra tủ bàn ghế đèn nước hỏi 573 Bà Hạt gần chợ Ng tri Phương.

Cho mướn Phòng 3m5 x4m, lầu 1, đủ tiện nghi bao điện nước cho độc thân hoặc hai người độc thân 4000đ 1 tháng vào trước 6 tháng ở từ tháng 1. Hỏi Lớp khiêu vũ Thanh Dung (Cô Đoan Quỳnh) 441/1 Phan đình Phùng Sgòn.

Phòng cho thuê lối đi riêng đủ tiện nghi 3.500đ. Hỏi số 436/24 chỉ dẫn Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Nhà cho mướn tại 323/15 Võ di Nguy Phú Nhuận rộng 5m80x7m, nước, điện WC, quạt trần. một tháng 6500đ, hỏi 233/4 Công Lý Saigon.

Phòng lầu cho ngoại kiều và Chiêu đãi viên thuê. Tiện nghi. Meublé, 345C Trần Hưng Đạo, Saigon,

Phòng đủ tiện nghi Bồi Phòng. Cho ngoại kiều thuê giá 8.000đ. 1 tháng Hỏi 473 Phan đình Phùng Saigon.

57/3 Nguyễn Trãi Cholon cho thuê 1 căn phố lầu vắn đủ tiện nghi.

Appartement
Lầu cho mướn 3 phòng tiện nghi Meublé, quạt trần trung tâm Saigon an ninh. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

House For Rent
Đủ tiện nghi, tiện cho Ngoại kiều hoặc chiêu đãi. Hỏi 492/10 Hồng thập Tự Saigon.

Villa lớn cho thuê, 2 lầu trung tâm Saigon, vườn rộng trên 1.000m2. Xin miễn trung gian Tel : 40.259.

Cần thuê hoặc sang một cửa hàng để mở tiệm thuốc tây vùng Saigon, Chợ Lớn Gia Định. Xin biên thơ hoặc liên lạc với 327/8 Phan Đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê rất đầy đủ tiện nghi giá phải chăn. Hỏi 92 Kỳ Con và 246 Lê thánh Tôn Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn đủ tiện nghi 8000đ Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà Lầu 3 từng sân thượng compteur, đèn nước, 2 phòng tắm vệ sinh cho ngoại kiều dân sự thuê cả đồ đạc, khu an ninh. 70/5A Cư xá Đô Thành Saigon.

Nhiều Phòng cho mướn đủ tiện nghi. 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Phòng nhỏ cho thuê 1500đ mỗi tháng, một đường có lối đi riêng tiện cho sinh viên hay lao công tư chức độc thân. Hỏi 60/288/3 Nguyễn Huệ PN.

Houses For Rent phố lầu đúc thật đẹp cho thuê đủ tiện nghi vùng an ninh, hỏi quán bì bứng 62 Châu văn Tiếp GĐ

MÁY - TỦ LẠNH

Bán Gấp giá rẻ 1 máy khắc chữ cỡ lớn, đầy đủ kim và chữ. Có chữ và số mẫu thật lớn để khắc bảng lớp và làm chữ. Hỏi : J.39 khu cư xá Vĩnh Hội (gần trường tiểu học Vĩnh Hội).

Higgins của Mỹ đã được hoan nghênh vô cùng. Bình điện yếu trở nên mạnh mẽ, bình điện mới càng xài bền gấp bội. Tổng phát hành sỉ, lẻ do 4A Lê Lợi Sg. (gần Quốc Hội).

5.000đ Một máy may nhập cảng nguyên chiếc. Bán sỉ và lẻ đủ hiệu danh tiếng. Tuyến Mỹ 235 Sư vạn Hạnh. Khít chùa Ấn Quang Cholon

Freezer bán rẻ hai tủ ướp lạnh 1 đứng 1 nằm cỡ lớn, rất tiện thức ăn hơn và làm luôn đặc 1 tủ lạnh 2 cánh đã xài quá giá 33 ngàn. Hỏi 180 Võ Tánh Phú Nhuận.

Tủ lạnh rẻ
365-367 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán lỗ vốn. Máy ghi âm hiệu National Stéréo Auto 4 tack -l- phụ tùng 22.000đ. — 2 Sony đầy đủ -l- 2 loa rời 15.500đ. — 1 Ampli la Faillette -l- dàn Garard -l- trên 100 đĩa nhạc ngoại quốc 33 tours 65.000đ. — 1 Phono RCA 7.500đ. 224 Phó cơ Điều (góc trường đua ngựa Phú Thọ).

Tủ lạnh SHARP 137L 28.000đ, SANYO 127L 20.500đ - 22.500đ, 47L 12000đ, 70L 16500đ, Toshiba 140L 23.000đ, Hitachi 140L 26.000đ, Hopoin 300L 35.000đ hàng giao tận nhà Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

10.000đ 1 máy cưa Skil sau, 4000đ một máy chụp ảnh lấy liền. Hỏi cô Dung 85 Chi Lăng Gia Định.

Singer Bán máy điều hòa không khí thượng hạng hiệu Singer có : 1cv, 11/2cv, 21/2cv. Giá phải chăng. Hỏi ô. Lân 35 Đại lộ Lê Lợi Sg. ĐT 20.122.

Bán 1 máy lạnh gắn xe hơi còn trong thùng. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Tủ lạnh Toshiba. Hitachi « de luxe » 140L mới nguyên loại xả đá tự động 25.000đ. Nec 80L 15,000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Cần mua 1 máy kéo hiệu Caterpillar số 342 Hỏi tại số 218.K, đại lộ Đồng Khánh Cholon. Điện thoại 38.101.

Bán 3 máy cày hiệu Oliver 1650 770-550 Tracteur D.4 Tracteur A.C.B 10. 1 Remorque Ti Tan. Hỏi 190 Lý Thái Tổ Sg.

Bán một máy chữ Anh Việt hiệu Olympia chắc giá 10,000 đồng. Xin hỏi số 895, Nguyễn Trãi. Cholon

Máy đèn Bán
Máy phát điện đủ cỡ từ 500 Watts đến 10 K.Y.A có máy diesel bán tại 37A Trần quang Khải Tân định (Saigon) có chuyên viên kỹ thuật chỉ dẫn,

Bán máy phát điện Star. Hiệu Japan 600W xách tay êm đẹp, mới tinh, dư dùng. Hỏi 809/9B Trần hưng Đạo garage Thủ Công Saigon.

Bán 1 máy phát điện mới Fairbank morse USA 50kw. 110 — 220V. chạy dầu cặn. Hỏi bà chủ nhà trong 780 Trần hưng Đạo.

Bán vốn : một máy dầu hiệu «Caterpillar»D333 (laner bằng essence). — 1 máy lạnh hiệu Frick 8x8. Hỏi Nam Thái số 374 Hai Bà Trưng Sg — Đ.T. 22.516 hoặc 41.348.

Máy Lạnh Tủ Lạnh
Mua bán các tủ lạnh, máy lạnh mới và cũ. Tel 20.173 IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Mài Máy các thứ. Kéo, Kềm, Kẹp. Tondeuse, Dao cạo. Lưỡi vặt sò. Lưỡi đánh keo, Lưỡi cắt sắt. bảo đảm thật bén, 15 phút giao đồ 177 Hậu Giang Cholon mới. (Hiệu Mỹ Công).

HỌC

Dạy Đan len bằng máy, không dấu nghề, học xong có việc làm ngay. Bà Khanh, 438 Hòa Hảo Cholon.

Học y tá
Lớp t.ư y tá mở liên tục các bạn nam nữ ghi tên nhập học 332 Sư vạn Hạnh Saigon.

Etudiant en 3e — Année, Bacc II Sc Exp mention BIEN, ch. pl. précepteur 1ère — à 6e S'adresser à ; Kim 114 Lê thánh Tôn Saigon Tél 22975

Đan máy tự động
Tận tâm chỉ dạy đủ kiểu áo lớn nhỏ nón, vớ, bông tay, bông máy, 1 tháng rành nghề. Học phí nhẹ. Đủ lớp sáng, chiều tối, Hỏi Nữ Công Học Đường 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đakao. Chú ý : Nhận đan kiểu đẹp.

PHÒNG PHIÊN DỊCH
130 Pasteur Saigon. Phòng 107 Đã được tín nhiệm 10 năm nay. chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu báo chí, khế ước đơn từ, thư từ thương mại, văn chương và kỹ thuật, đánh máy, in ronéo, lấy ngay. Giá đặc biệt cho hãng thầu có tài liệu dịch đều.

Đan máy tự động
Trung Tâm đào tạo thợ đan chuyên nghiệp. Tận tình chỉ dẫn. 1 tháng lành nghề, khóa cấp tốc 2 tuần lễ. Đủ các kiểu áo lớn, nhỏ. bông tay và bông tự động. Học tháo ráp và sửa chữa. 475 Lý thái Tổ Cholon (nhà trong).

Dạy đan laine bằng máy nhận ít người học mau biết. Hỏi 81 Nguyễn Thông Saigon.

2 G.S. cử nhân. dạy Nhất Nhị Cộng lập. nhận dạy luyện thi Tú Tài (1) và (2) tại tư gia (Toán Vật Lý Pháp). Địa chỉ : Mr. Tín 129/53 Ng. Trãi CL.

Đan máy tự động
Dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy : sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ, đẹp. Sửa chữa Hỏi 178/7 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng).

Đan len máy tự động
Dạy đan đủ các kiểu áo lớn nhỏ nón và vớ. Tận tâm chỉ dẫn sử dụng đủ các loại máy, bảo đảm 1 tháng rành nghề, có việc làm ngay, cần người nhận len đan, nhận sửa chữa máy hỏng, có một số máy đan hiệu Juky và Silver 1 giàng và 2 giàng mới nguyên bán lại giá rẻ. Tại số 373/17 Phan Đ. Phùng Sg.

LÀM sở Mỹ
Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn tri Phương (Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần h. Đạo. (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN (I) 808 Trần hưng Đạo THỦ NGUYÊN(II) 1011 Trần h Đạo (Bên phải rạp OSCAR). Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy tối tân. kiểu 66 và 67, phương pháp giản dị. kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ?
Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng một ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A, Trương tấn Bửu (Ngã tư đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu) Phú Nhuận Sgon. Trường Bách Việt mỗi tuần thi 3 Kỳ. đậu 99%. Đặc Biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu.

Thợ Máy Xe Hơi Mô Tô
Dạy sửa ráp máy dầu, thực tập tháo ráp các loại : Lambretta, Vespa xe gắn máy Moby Solex, các loại xe nhật Suzuki; Honda v.v.. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết, Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Mãn khóa cấp chứng chỉ.. Máy xăng 800đ 1 tháng (khóa 3 tháng) Môtô và xe Nhật trọn khóa 1200đ Giờ học sáng. chiều, tối, Ghi tên xem chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon

BỐ CÁO
Quan Trọng
Của trường dạy may THÀNH MỸ. 178C Lê-q-Định GĐ. Kể từ đầu năm 1968. Trường sẽ thu mỗi khóa 4 000đ. Nhưng nếu các bạn ghi tên học ngay từ bi giờ đến hết 67. Vẫn được đóng học phí cũ. 3000đ mỗi khóa. Máy vải tất cả của trường. Bảo đảm học hết khóa trước tết âm lịch. Trường dạy cả NAM và NỮ. Nếu ở xa về học trường lo giúp nơi ăn nghỉ cho đến. Ghi tên học ngay. hay cần hỏi thêm. Viết thư về địa chỉ ở trên.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -l- Học phí nhẹ -l- Huấn luyện viên nhã nhặn -l- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion I Inter kiểu 67. Một F.500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo.

Anh - Văn Jerry
Tại Biệt thự 201 Nguyễn văn Sâm gần Quận Nhì, sáng lập 1954. Chuyên dạy Đàm Thoại cao đẳng, Trung đẳng (8g00 — 9g30, 15g—16g30, 19g30—21giờ) Đàm thoại sơ cấp (9g30—11g, 11g—12g30, 16g30 —18g 19g30—21g). Cam đoan 1 tháng nói 1000 câu quan trọng, dạy bí quyết học Anh văn, Văn phạm căn bản Giáo sư Tòng đã hành nghề trên 14 năm, GS. Cao Thắng, tốt nghiệp Cao học Đại học Hoa Kỳ, Thạc sĩ Brent, 20 năm kinh nghiệm. Nhận dạy cá nhân và nhóm 4 học viên. Phòng học yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn. Nhận dịch Anh, Pháp, Việt, các tài liệu khoa học, kinh tế, văn chương, thư từ, giao kèo diễn văn, thư chúc tết.

TRƯỜNG QUỐC VIỆT
Thầy Hoàn Huân
SAIGON
Kế toán — Tốc ký — Đánh máy chữ

Lớp Khảo Sát Pháp Văn
ĐỆ NHẤT và ĐỆ NHỊ (S.N.I.)
G.s. RI MỞ 14-12-67 tại 476 Hai Bà Trưng (Cầu Kiệu)

Toán Lý Hóa Đệ Nhất A,B
14-12 4g chiều TRƯỜNG SƠN 129 Lê v Duyệt Sg

Xem tiếp Rao Vặt mục : Xe, TV và L. Tỉnh trang 2-7

Món quà Giáng Sinh

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHINH LUẬN 14-12-1967

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Câu đố

1) Bánh gì vuông vắn
Bụng đỏ nhân nếp
Ăn vào dịp Tết
Ngon tuyệt trần ai
Đó là gì ?

2) Bánh gì tròn xoe
Toàn xôi dả nát
Ăn nhạt mà ngọt
Để khô nướng giòn
Ăn cũng ngon tuyệt
Đó là gì ?

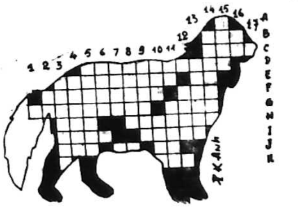
3) Bánh gì nhân đậu
Vỏ bằng lúa non
Thường dùng tiệc cưới
Ngọt ngào thương nhau
Đó là gì ?

4) Bánh gì vợ chồng
Da vàng bụng dẻ
Ngọt ngào thương nhau
Như phu thê vậy
Đó là gì ?

5) Bánh gì có mật
Bao ngoài thơm ngon
Ăn giòn béo ngậy
Chỉ một tý thôi
Đó là gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Bánh chưng
2) Bánh dầy
3) Bánh cốm
4) Bánh xu xê (phu thê)
5) Bánh cam

Ô chữ con chó



NGANG

A) K
B) Ngậm mà mang đi
C) Chịu thua thiệt
D) Ông nào là hiệu trưởng trường « Đông Kinh Nghĩa Thục »
E) Việc giao hảo giữa nước này và nước khác — Mứa
F) Quốc gia đang có chiến tranh — Tè Cà Tè
G) Luyện tập để đạt tới một mục đích — Một triệu đại nào
H) Theo giúp — Bài ca của vua Huấn làm ca ngợi gió Nam
I) Ngày lễ lớn của đạo Thiên Chúa (t Pháp) — Mẹ và con
J) Gẻ — I — T — Cái thú vị nhất ở đời là Nếu bao tử bị đầy hơi thì chẳng muốn ăn uống gì cả — Nơ bé
K) Mẹ (tiếng Bắc) — Một phần nơi mang dấu tiệu nhà thơ sĩ có tâm hồn lãng mạn Tản Đà

DỌC

1) Bệnh liệt
2) Xả hai
3) Vào hàng ngũ Quân đội
4) Giờ giong
5) Nhiều màu sắc sặc sỡ
6) Trái với ghét — Một loại gỗ quí — Lò
7) OIQY — A
8) Trần Hưng Đạo lại phá quân... — Người sanh ra trước
9) Ban Kịch do Vũ Văn, Vũ Huyến phụ trách
10) Con vật hay ăn ban đêm
11) Người (tiếng Anh) — Tè
12) Anh hùng vùng đất Lam Sơn — Con mắt trong sáng của người đàn bà
13) Nơ... — Nô
14) Ý nô đưa Quan Thế Âm Bồ Tát
15) Vần vai điều chi
16) Bạn (tiếng Hán)
17) Gà.

Tò mò

O Theo tạp chí « US News and World Report » thì hơm khinh khí tặng 5 tấn do phản lực cơ khổng lồ B-52 đem đi thả có sức nổ 20 mégatône tức 20 triệu tấn thuốc nổ TNT tương đương. Còn các đầu đạn nguyên tử gắn ở các hỏa tiễn liên lục địa atlas Titan Thor và Jupiter chỉ có sức nổ 5 mégatôn mà thôi — hỏa tiễn mang đầu đạn nguyên tử Polaris nặng 900 ký chỉ có sức phá hoại tương đương 500.000 tấn thuốc nổ TNT. hỏa tiễn Ninutemau hiện nay Hoa Kỳ có hơn 1.000 chiếc có sức nổ tương đương với hỏa tiễn Polaris phóng đi từ tàu ngầm nguyên tử

NGUYỄN AN LONG

Giải đáp ô chữ hôm qua

D	I	N	H	H	U	N	G
I	N	H	O	I	N	H	I
N	H	O	A	N	G	●	A
H	O	A	N	H	T	A	T
H	I	N	H	K	H	O	I
U	N	G	T	H	U	A	N
N	H	●	A	O	A	N	H
G	I	A	T	I	N	H	●

Tranh đố vui

Mai và Bi chơi trò ú tim, nhưng M... trốn chỗ mà B tìm không được ? Bạn tìm hộ [illegible] người bạn thân ấy nhé !

NGƯỜI DƠI

— Kỳ 117 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Các loại máy điện tử thông thường không bắt được, chỉ trừ những loại máy thật tối tân như của các cơ quan Quản Trị Hàng Không và Không Gian vv... mới có thể có được. Cho nên, Người Dơi nằm ngay trong bản doanh của bọn Lỗ Răng Gió mà cứ khơi khơi liên lạc với Lỗ Bình...

Các máy điện tử của bọn bất lương gần đây phòng mà không sao khám phá ra được Người Dơi đang liên lạc với bên ngoài.

Sau khi Người Dơi liên lạc với Lỗ Bình, thì tên chánh đảng của tổ chức Lỗ răng Gió nhận được tin tức trên làn sóng tần số 3/7. 3/7 là tên làn sóng điện mà bọn bất lương quốc tế vẫn thường dùng để loan báo tin tức với nhau, loan tin một cách công khai...

— A lô ! Đây là tổ chức Mặt Nạ Đỏ... Yêu cầu tổ chức Lỗ-Răng Gió thả ngay đảng viên X.15 mới bắt hôm qua tại quán rượu ngay ! Chúng tôi không có thù oán gì với các người cả, chúng tôi cũng không có sự cọ sát làm ăn với các người, yêu cầu thả ngay để giữ hòa khí trong giới lạc thảo !

Tên đảng trưởng nhận được điện văn đó, lại lắc đầu tức tối... Lão ta hoang mang không hiểu kẻ mà lão bắt hôm qua thuộc tổ chức nào. Tại sao lại có chuyện lạ lùng như thế. Nếu nhất đán tất cả những tổ chức đó đều nhất tâm chơi nhau với lão thì cơ sở này khó mà bảo toàn... Lão cũng lại không dám giết, bằng chứng là lão phải đề nghị hợp tác, nhưng lão không tin tưởng rằng cái thằng cha ấy lại chịu làm ăn lâu dài với lão. Nó quá lợi hại, mới không đầy một ngày mà nó đã biết được nhiều việc động trời trong tổ chức của lão, mà tin tức quan trọng nhất là tin tức lão sắp bán nhà bác học Mô Tô Ri cho Trung cộng..

Vừa nhận được điện tín đó xong thì lão lại nhận thêm một điện tín khác, lần này của cơ quan FBI Hoa Kỳ :

— Yêu cầu thả ngay Mô Tô Ri sẽ được trả tiền tương xứng... Nếu không sẽ phong tỏa bằng quân sự...

Lão ta lại càng điên đầu hơn. Thế là tin tức tưởng là bí mật đã bại mí hết rồi, Nhưng tại sao mà bọn chúng nó lại nhanh nhẩu thế. Lão ta không bao giờ ngờ rằng cái anh chàng bị bắt kia chính là Người Dơi, và anh chàng đó lại đọc thông viết thạo tiếng Tàu, và chính cái người đàn bà Trung Cộng với cái anh đảng viên cao cấp nọ đã hở hênh nói ra ở trong phòng giam để Người Dơi nghe lọt, và khi Người Dơi nghe lọt thì Lỗ Bình biết, và Lỗ Bình sẽ có bổn phận báo cho FBI và CIA biết, để cho hai cơ quan này tìm cách cứu Mô Tô Ri, vì nếu không sẽ có nhiều hậu quả đáng ngại.

Thế vẫn chưa hết, cơ quan An Ninh Nhật Bản và đảng Hắc Long Nhật cũng đánh điện cấp tốc trên tần số 3/7 đòi tổ chức Lỗ-Răng-Gió phải thả nhà bác học Mô-Tô-Ri mà tổ chức Lỗ Răng-Gió đã bắt cóc. Họ cũng hứa trả một số tiền xứng đáng.. Thật là phiền. Bây giờ tên đảng trưởng phát điên lên được. Lão không ngờ sự bí mật của lão giữ gìn từ bao nhiêu lâu nay mà chỉ trong có một thời gian ngắn chưa đầy một ngày đã tùm lum cả ra rồi !

Trong khi đó Người Dơi vẫn giữ liên lạc với Lỗ Bình để tìm hiểu những công tác mà chàng giao phó cho Lỗ Bình đã thực hiện tới đâu rồi. Nằm nghe báo cáo của Lỗ Bình Người Dơi thích thú vô cùng. Chàng đoán tên đảng trưởng phải điên tiết lắm, nhưng càng điên tiết như thế, chàng càng có nhiều hy vọng sống sót hơn

(CÒN TIẾP)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Radio Saigon 113 Trần quốc Toản (ngang Học viện Q.G.H.C. Saigon) Bán, sửa rẻ đặc biệt đủ hiệu TV Nhựt, có đồ phụ tùng để sửa bảo đảm và điều chỉnh hết rung các hiệu TV Mỹ có Radio AT xe hơi và thợ gắn luôn giá bình dân.

Du's Télévision Ai đã sửa, ai đang sửa. Ai sắp sửa điều biết đây là trung tâm chuyên sửa các loại máy TV Anh, Mỹ, Nhật, Hòa Lan, Ampli, Magnétophone, Pick-up, Radio có chuyên viên đến tận nhà sửa ngay các loại máy Mỹ. Rung chớp nháy vì điện 60c bảo đảm đúng 100o/o 48 Lê văn Duyệt (gần chợ Đũi) Saigon.

Bán sỉ và lẽ T.V. và Radio đủ hiệu, đủ loại Philips 19'' - 23'' Model 67 điều chỉnh tự động — Sharp 16'' 19'' Console 23''—Sanyo 16''-19'' 23'' có cửa kéo Denon 19'' 3 loa có cửa bảo đảm 1 năm — Sony F2'' — Antenne T.V. đủ loại dây ceeder wire. Giá hạ hơn các nơi. Xin mời đến RADIO LÊ VĂN QUỚI 80 đại lộ Trần hưng Đạo Sg

T.V và quảng cáo Nhiều quảng cáo T.V đã đăng giá biểu đầy đủ các loại T.V National, Sanyo Sharp, Denon. Căn cứ trên giá quảng cáo này, chúng tôi sẽ trừ thêm bảo quý vị một khoản tiền từ 300đ tới 1.000đ tùy theo loại máy bán ra. Máy bán bảo đảm tận gốc, sửa chữa do chuyên viên ngoại quốc. Giá hạ có một không hai hàng tốt độc nhất vô nhị. Đầy đủ antenne phụ tùng. Survolteur tự động, kính phóng đại. RADIO VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt kính mời.

CẦN NGƯỜI

Cần tài xế vận tải, tài xế hỏ lô, tài xế cơ khí làm việc tại Tây Ninh, lương có thể trả 7500đ. Hỏi tại 544 Đồng Khánh từ 19g đến 21g.

201 Đinh tiên Hoàng Đakao. Cần 1 thợ sửa máy thâu thanh giỏi, miễn tập sự.

Cần 1 cô thợ phụ uốn tóc đi xa, lương hậu. Xin hỏi 423 Phan thanh Giản.

Cần gấp 1 bếp và giặt ủi siêng năng, lớn tuổi càng tốt. Hỏi 60/N Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần gấp 3 thợ hớt tóc, 3 cô thợ cắt móng tay, 2 cô thâu ngân (biết chút ít Anh văn), 4 cô đấm bóp (phòng tắm hơi). Hỏi 6. Năm bánh mì, tiệm caphê trước cửa chùa Giác Nguyên, hẻm hãng phân Bến Vân Đồn Saigon.

Cần 2 ông thợ chánh 2 thợ phụ uốn tóc rành nghề đi xa có đất làm chia. Liên lạc 596 Trần Hoàng Quân Chợ Lớn.

Cần đúng 1 cô viết thư Anh văn thương mãi thông thạo và 1 người đi giao dịch khách hàng phải biết tiếng Trung Hoa. Hỏi 76 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Calcul Diff cần S.V có calcul différentiel để dạy trẻ buổi tối. Hỏi 19/50 Thoại ngọc Hầu.

Cần gấp 5 nữ thư ký biết Anh không cần đánh máy đi xa lương 10.000đ một tháng Hỏi Cô Phương 351/8 Trương minh Giảng Saigon.

Viện Uốn Tóc cần gấp 2 thợ chính (có thể làm chia) 06 thợ phụ lương cao, nơi ăn ở tiện nghi. Hỏi : viện uốn tóc : Kim Mai số 244 Phó Cơ Điều (góc trường đua Phú Thọ.

Cần mấy cô trẻ vui vẻ bán rượu (bao ngày) đi xa bao ăn ở. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần hai thợ chuyên môn sửa máy tính. Xin hỏi Biedermann 35 Bến Chương Dương Sg.

Cần 1 lao công đàn ông, điều kiện khỏe mạnh nhanh nhẹn sạch sẽ. Hỏi tại 45 Lê thánh Tôn.

Cần nhiều cô bán kem trẻ đẹp lương tháng 3.000 đến 5000đ Cẩm Bình 309 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Tiệm uốn tóc «Kim Anh» sắp khai trương cần nhiều thợ phụ lương hậu. số 629 đường Trần quốc Toản quận Sáu ngang lò Bánh «Lâm lập Sanh» trông sang.

Pharmacie gấp cần người bán thuốc thạo. Hỏi 64 Yên Đỗ.

Cần Một phụ nữ nấu ăn giữ em 3 tuổi làm việc nhà. Lương hậu rất ít người. Hỏi 8. Khánh 661 Pétrus ký (lầu 3).

Cần 1 cô giáo kèm trẻ 6e (Pháp) 7e 8e (Việt) dạy buổi chiều 9 Hùng Vương Cholon.

Cần gấp tài xế chừng 50 tuổi trở lên lái xe người nam lương 10.000đ một tháng. Hỏi 89c Lê văn Duyệt.

Cần gấp 1 chị người làm lương hậu 426 Minh Mạng CL.

Cần gấp 1 bếp, 1 người giúp việc nhà. 167 Cao Thắng.

Cần Tùy phái có xe gắn máy biết đánh máy, lương 2.500đ. Hỏi 333 Công Lý Saigon (gần cầu Công Lý)

Cần 1 bà bếp người Bắc trên 45 tuổi phải biết nấu ăn Pháp và Việt, biết ủi rành quần áo tây và đã từng đi làm cho người Pháp. phải có chứng chỉ tốt. 1 bà giữ em 4 tuổi đã từng có giữ con của người Pháp. Cả 2 không đủ điều kiện xin miễn đến. Địa chỉ số 1 Trần khánh Dư Tân Định. Xin gọi cửa Grage xe đường Trần Nhật Duật.

Cần 2 thợ hớt tóc làm chia (nhiều việc làm). Hỏi 195 Võ Tánh Saigon.

Fantaisie 736 Phan đình Phùng Saigon cần thêm thợ cắt, thợ ráp đồ đầm, áo dài. Thợ lâu năm kinh nghiệm trong nghề : muốn lương giá nào cũng trả, thợ kém xin miễn đến.

Cần 1 chị Hai nuôi trẻ, lương từ 2500 trở lên tùy kinh nghiệm, có thể về buổi tối, Hỏi 92 Võ Tánh Saigon.

Cần nữ y tá. 36 Hồng Bàng (chợ An Đông).

2.500đ Cần 1 người nấu ăn cho 2 người lương 2.500đ. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (sđ Nha Cảnh Sát). Quý bà sanh đẻ da bụng bị nhăn, bị thâm hãy mua ngay Crème Club của Nhật, trị tuyệt các vết nhăn, hết mụn ở mặt, tuyệt tàn nhang, vết nhám, lang ben v.v... Còn ít hộp bán giá vốn 200đ, Mới về 1 Thuốc tóc đen của Nhật, thật tốt.

Cần 2 người làm vườn tưới cây khoảng 50 tuổi. Hỏi : 204 Lê thánh Tôn Saigon.

Thanh Dung Nhận mười người nữ học khiêu vũ miễn phí do lớp khiêu vũ Thanh Dung 441/1 Phan đình Phùng Sg. đủ lớp sáng chiều, tối, có nhạc sống điện.

Cần 1 tài xế xe DS đứng tuổi kinh nghiệm 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Importante Société cherche deux secrétaires dégagés obligations militaires parlant français — anglais. S'adresser Saigon Industries 35, đại lộ Lê Lợi Saigon.

Cần người làm trẻ em sang học chương trình Pháp các lớp 5e, 6e và 10e. Hỏi Ô Chỉ 14, Cách Mạng Saigon từ 18 giờ trở đi.

Cần 1 cô thợ uốn tóc 1 cô thợ móng tay 5000đ 1 tháng Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Nhà ít người, cần gấp một chị giúp việc, nấu ăn giỏi. lương 3.000đ, ăn ở luôn tại chỗ. 511/29 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần Nhiều người làm nghề đan NYLON từ 13 tuổi trở lên, con gái. Ai không biết có người dạy. Tháng đầu có công ngay. Hỏi bà Hải 111/16 Triệu Đà CL.

THẾ HỆ Văn phòng giới thiệu người làm — Nơi cung cấp người làm cho các hãng, sở nhanh chóng, bảo đảm. Từ lao công đến chuyên viên các ngành các nghề. Quý vị cần người làm xin mời tới : Nhà thờ Ba Chuông Trương minh Giảng nối dài phía trước thấy mái tên chi Thế Hệ, hay gởi thơ đề cô Đức Box 364 Saigon. Cần 2 bà bếp 6 người giúp việc nhà, 4 tài xế, 4 thợ mộc. 2 bà giúp việc nhà cho Mỹ. 4 em nhỏ sai vặt. 2 Bà coi kho thạo Pháp văn.

Cần gấp tài xế rành nghề. Hỏi số 138 dg Gia Long Sgon.

Cần gấp mộ chị bồi thảo vác nhanh nhẹn, khỏe mạnh, lau dọn và giặt ủi giỏi. 96 Gia Long Sg.

Cần người đàn ông kế toán giỏi từ 30 đến 45 tuổi biết qua tiếng Anh, 1 người vú em 1 bếp 30 đến 40 tuổi, hỏi từ 8 đến 10 giờ sáng tại 384/46 Công Lý Saigon.

Cần thợ đồng, thợ sơn, thợ máy, thợ điện xe hơi. IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Hãng Tàu cần sĩ quan và thủy thủ. Hỏi tại 36 Hồng thập Tự Sagon.

Cần gấp thu ngân làm 1 buổi (có thể tối) lương 5.000đ có thể chấn 50.000đ. Hỏi 127 Trần quốc Toản trên lầu.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi không biết tiếng Anh sẽ dạy sau lương 2.000đ mỗi tháng, có thưởng riêng bao ăn ở bán Bar Phú Lợi và Saigon đến hỏi nhà riêng của chủ số 68/1 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon. Gặp chủ 12 giờ trưa đến 19 giờ chiều.

Ruby bar thật đông khách. cần nhiều chiêu đãi viên không cần tiếng Anh 36 Tôn thất Thiệp.

Cần nhiều chiêu đãi viên, hai chị giúp việc nhà, một cô giáo kèm trẻ Classe 6è Pháp, Anh văn Toán, 1 lao công. Hỏi 74 Trịnh minh Thế (buổi chiều).

Bar đẹp đông khách. cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp. Bar Caroline 77 Ng v Giai Dakao.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Vũng Tàu bao ăn ở Xin hỏi: Bar Puerto Rico 70 Phan thanh Giản Vũng Tàu.

Cần Nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu hỏi Hưng Lợi 333 Trần quý Cáp Saigon.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh. Lương hậu làm tại Saigon. Hỏi London 224 Đồng Khánh Cholon.

Phan Rang Bar cần nhiều cô chiêu đãi viên biết tiếng Anh càng được, bao ăn ở, điều kiện đặc biệt. Hỏi 79H Lý Thành Nguyên CL.

Cần Chiêu đãi viên đi Vũng Tàu Bao ăn ở. Hỏi 193/7 Công Lý Tân Định.

Bar Biên Hòa nơi đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Tiền chia bảo đảm trên 40,000đ một tháng Có xe đưa rước về Saigon. Cần nhiều bồi, bếp, gác cửa, tài xế lành nghề lương hậu. Hỏi 31B Trần bình Trọng Saigon và 84 Quốc Lộ 1 Biên Hòa nhà hãng Thiên Kim

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Bán vải bố (sợi dây) 30.000 thước và 3 cần bán, Hỏi 225 Lê quang Liêm Cholon Điện Thoại 37283.

Cần bán tủ quầy, hàng, căn tệ phố thương mại, lầu thiệt rộng, huê lợi có sẵn, hướng Nam 341 Phan đình Phùng.

Bán gấp tại Vũng Tàu, 20 tấn sắt đồ cổ. Hỏi tại 90 Hồng thập Tự Saigon.

Nhận cơm tháng ăn ở đem đến nhà, có phòng cho mướn riêng. Hỏi 258A Pétrus Ký khít bót Trương văn Lễ.

Thợ ống nước, lãnh đặt ống dẫn nước, máy bơm building villa v.v... 295 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 1 Bàn phấn ngoại quốc VN chưa từng có, mua tại Nhật 160đ đô la bán lại 11.000đ tiện cho mừng đám cưới quý phái, hoặc chỗ Bà sở tương lai 195 Võ Tánh Saigon.

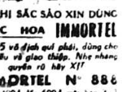
Phong tình lậu mủ, đương mai Mào gà, hoa khế, hột xoài, cù đinh Đã dùng đủ thuốc linh tinh. Sao không tín nhiệm Hoàn Sinh một lần. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Sg.

THUỐC Thận suy, Dương hư. Đau lưng nên đến 232 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhất dùm cho.

Đêm Noel 24-12-67 đi đâu ? Lại Khiêu vũ Oscar, 1011 Trần hưng Đạo dự tiệc trà dạ vũ hóa trang tổ chức linh đình từ 19 giờ. Xin ghi tên giữ chỗ trước ngay từ giờ này.

Có cửa hàng Phan đình Phùng, muốn đứng đại lý bán các thứ hàng tốt như : Pháo Trà, Bánh, Rượu v.v... Hỏi bà Hằng 195B Bà Hạt Cholon.

Vỏ chai Lave Chuyên mua bán vỏ chai Lave nước ngọt, coca. Hỏi dépot Kim Chi 209/3 Hàng Xanh, sẽ bót Cảnh sát.



TẾ NHỊ SẮC SẢO XIN DÙNG NƯỚC HOA IMMORTEL
N° 555 vô địch quí phái, dùng cho tình yêu và giao thiệp. Nhẹ nhàng quyến rũ hãy XỊT
IMMORTEL N° 888
giá từ 400đ đến 600đ một hộp [illegible] tới [illegible] Bán khắp tiệm [illegible]

Piano và Harmonium « Yamaha » mới nguyên [illegible] giá hạ giao tận nhà 90 đường Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

Hớt Tóc Thanh - Bình Có máy lạnh thợ chuyên môn, tiếp đãi lịch sự 277 Gia Long Saigon

Bảo Toàn Cty Bán mô cao su lọc làm Mousse Lọc đúng 63. Gaz đúng 0,700 Biệt thự số 45/78/4 Thái L. Thành Phú Nhuận.

Remblai Lãnh đổ công trường và nền nhà lớn nhỏ số nhà, 140, đường Hồng thập Tự sở ngõ vào hỏi nhà bà Năm

Bán 1 khuôn tiệu 1m40 còn mới và nhiều dụng cụ về khuôn làm đồ nhựa, 163 Võ Tánh Saigon.

Thang máy cần mua thang chạy 7 tầng lầu của ngoại quốc. Hỏi 54 Tự Đức B.Jacqueline Dakao

Bình Accus dư xài để lại thật rẻ bình 12V mới tinh, ngoại quốc, mạnh thật tốt tiện xài các loại xe 12V, giá 2000đ. Hỏi 534 đường Bà Hạt Cholon.

TRỊ BỆNH ĐẸN Ở ĐÂU ? Quý bà quý cô nên tìm Bà Hằng có tài giải gốc Đẹn các cháu được sớm sơ mau lớn trị dứt bệnh bỏ bú nóng khóc đêm. 104/9 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cấm ngặt Thanh niên 18 tuổi dùng Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v. Thoa đầu mọc đầy tóc bạc mọc đen khỏi nhuộm, hói, lâu, ghẻ chốc thành sẹo, sanh đẻ rụng hết tóc sức 1 chai mọc rất nhanh, còn về loại mạnh 2 ngòi sao 150. Hoa [illegible] trị tuyệt hôi nách, hết tàn nhang [illegible] 504 hỏi 523 Trần hưng Đạo (sđ nha CS) Cần 1 người nấu ăn cho 2 người lương cao.

Vé Chợ chuyên in, may, rẻ Các tỉnh gởi xe đò do Nhà in XUÂN LAI. 16 Đỗ thành Nhân Khánh Hội

Sở vệ sinh tư ĐT 40.668
— 46A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình văn phòng chánh
— 365 Hai bà Trưng chợ Tân Định
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92403.
— 292 Trương minh Giảng (ngang chợ)
— 77 và 176 Ng thiện Thuật
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã bảy CL.)
— 151 Lê văn Duyệt Saigon
— 65 Nguyễn Trãi Chợ Quán
— 945 Nguyễn Trãi Cholon
— 442 Đồng Khánh Cholon
— 233 Nhơn Vị Cholon

CẦN THƠ CHÚ Ý Cầu vệ sinh (WC) đây xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ. Chủ sở : VƯƠNG VĨNH THÁI ĐT [illegible]

Bác sĩ NGUYỄN NGỌC HUY Thạc Sĩ Nội thương, Tổng quát Tốt nghiệp chuyên khoa tim [illegible] Đã dời phòng mạch về 82 Hiền Vương (khúc [illegible]) Trị Nội Thương — Tim Thận

LỊCH LONG THIỀN TỰ Năm Mậu Thân 1968 Ngày giờ tốt xấu, đầy đủ hơn các năm, mỗi gia đình có cuốn Lịch Long Thiền Tự như có ông thầy ở trong nhà

Hạ Giá Vệ Sinh tư [illegible] Liên lạc số [illegible] 550D Trần Hưng Đạo Cholon Điện thoại 36 567

Piano Chuyên sửa đàn dương cầm thường trực do nhóm thợ nhiều năm kinh nghiệm 64 Hồ văn Ngà

Muối Hột kỹ nghệ — Muối bột ăn nấu rất tinh khiết, hợp vệ sinh. Nhận cung cấp thường xuyên số lượng lớn. Xin liên lạc GIADINH 30 Trịnh Hoài Đức (cạnh Lăng Ông) SAIGON 171 Phạm Ngũ Lão ĐT. 21.554 (Hỏi ông Thường).

CHUYÊN TRỊ Bệnh Trĩ Mạch lươn, đi tiêu ra máu, ra [illegible] trĩ, bạch đái, tử cung có mụt, 18 mũi [illegible] Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon (Bến xe [illegible] Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê [illegible] Hưng Hóa (K.N. số 104/7.12-65)

Thêu tay 200 kiểu áo dài thêu sẵn, [illegible] màu, đủ kiểu, áo Blouses thêu [illegible] bán lớn, nhỏ, thứ nào cũng [illegible] Rẻ, kỹ, đẹp. [illegible] Hoàng Mai 20 Đinh tiên Hoàng, Dakao Saigon.

TẾT ĐẾN Quét vôi, sơn cửa, đánh vernis, vẽ bảng hiệu cửa hàng, trang trí tu bổ, sửa chữa, xây cất. Thực hiện tất cả công tác kiến trúc, công chánh và mỹ thuật. Do nơi Asitraco 66B Công Lý Sg. ĐT 91.134 Cần mướn thêm nhiều xe rất hậu cho.

RẤT TIỆN LỢI cho các nhà buôn lẻ, bán từng thùng 25kgs **XÀ BÔNG BỘT** nguyên chất, thật tốt. Bảo đảm : bọt thật nhiều không ăn tay không hao nước sả. Hỏi tại số 361 Phan đình Phùng Saigon.

IN THIỆP CƯỚI Có nhiều kiểu mới lạ để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ nhanh chóng. Nhà in THÀNH - HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Sg.

Phòng chữa răng Nha sĩ Nguyễn kim Nga 122B Phát Diệm Saigon, giờ làm việc 4 giờ đến 7 giờ [illegible]

TUẦN BÁO CHỌN LỌC ĐÃ PHÁT HÀNH 1) Đời Pháo T[illegible] của Nguyễn Vũ (sắp hết) 2) [illegible] Vàng của Thanh Thủy 3) Hoa [illegible] của Vũ Mai Anh. 4) [illegible] Vô Danh [illegible] 5) Quê Sống An [illegible] của Tô Ngọc 6) Tìm Yêu [illegible] Hoàng Nguyên [illegible] Sách của Chọn Lọc : Hay, Đẹp Rẻ

Noel và Tết Nguyên Đán Không gì đẹp bằng lễ tặng nhau MÁI NHÀ ẤM CÚNG Lịch nổi 60 đặc [illegible] Siêu Thị Nguyễn Du sản xuất. Bán tại 42, Chu Mạnh Trinh Saigon Giá sỉ 130đ 1 tấm Giá lẻ 150đ 1 tấm

Bếp Gaz Tarde, Rea[illegible] National Alg[illegible] Sharp Tủ lạnh : National Jet cycle. Sharp Sanyo, Hitachi máy giặt National Sanyo Máy điều hòa không khí Butagaz giao mau lẹ tận nhà Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40513 [illegible]

Tem - Tem - Tem Bán sỉ, [illegible] huê bông, tem V.N [illegible] trong bao Nylon, [illegible] quốc, học sinh [illegible] mua rất nhiều tem đồ [illegible] Nhà BƯU HOA VIỆT NAM [illegible] Nguyễn Huệ Saigon

Phong ngừa Ghẻ chốc lở lói, giỏ tới lâu ăn lan tới đó không phải hoa phải sợ người đó mà hết, uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN «ÔNG TIÊN» trên 30 năm [illegible] KN. BYT 3—5-9-63.

Tiên tri Trí Nhân 129 Đề Thám — Saigon
Công thành danh toại, được của [illegible] tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt định mạch. Hiện nay ở Cap và Cam Ranh có bà mạo nhận Trí Nhân không hiểu có dụng ý gì. Xin quí thân chủ lưu ý.

FORTUNA

NOEL TẾT Dùng Tặng Mừng. thật sang

TIẾP THEO TRANG 1

...viên sĩ quan chỉ khu Phá... bộ hiệu chiếu này có một việc khá lạ lùng là vụ chiếc tàu đại dương Anykara thuộc hạm ... 7 đã tiếp chiếc tàu đánh cá Baraglio của Nga ở vịnh BV. 2 chiếc đã trao đổi nhau lời chúc mừng giáng sinh vui vẻ. Cũng chính vì vụ này mà TC bất mãn. Tờ báo CS «Đại công báo» ở Hương cảng gọi đó là một bằng chứng để chứng tỏ Nga xô là đồng lõa tội phạm chiến tranh ở VN.

Tết dương lịch 1967

Thời gian hưu chiến 2 ngày. Có 170 vụ vi phạm của VC gây cho 67 binh sĩ đồng minh và VN thiệt mạng bị thương hay mất tích, có một nghĩa quân đã vào lời hứa ngưng bắn của Việt Cộng nên về thăm nhà. Chúng ngưng bắn thực nên không dùng súng mà chỉ dùng rơm quấn quanh người nạn nhân đã đốt. May mắn nạn nhân đã thoát được.

Tết Đinh Mùi

Thời gian hưu chiến 4 ngày, VC vi phạm tới 390 vụ lớn nhỏ gây cho lực lượng VN thiệt mạng 23 người lực lượng Mỹ thiệt mạng 18 người. Các vụ đáng kể xảy ra ở Hậu nghĩa, Phước Tuy, Định Tường, An giang Quảng Nam và Quảng trị. Trầm trọng nhất trong cuộc hưu chiến này là sự vận chuyển đồ tiếp liệu của BV vào Nam. Lợi dụng 4 ngày ngưng bắn chúng đã tăng khai thác đường bể và đường bộ để tiếp tế cho CS miền Nam 25.000 tấn đồ mà hầu hết là quân nhu và vũ khí đã được chuyển vận vào Nam bằng 950 tàu bè và 2200 chuyến xe. Đó là 1 số lượng tiếp tế bằng 1 tháng bình thường. Trước ngày hưu chiến giới hữu trách Saigon tiên đoán CS BV có thể xâm nhập được khoảng 35000 tấn đồ chứng không đạt được mức độ ấy vì 2 ngày ngưng chiến cuối cùng bị các trận mưa tầm tã làm giảm sút khả năng hoạt động.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông PHAN-VĂN-GIẢNG.

đã thất lộc hồi 11g trưa ngày 11-12-67 tại tư gia, quận Hiếu thiện tỉnh Tây Ninh, lễ an táng sẽ cử hành tại An Thạnh ngày 14-12-67.

Con trai : Phan văn Châu vợ và các con.
Phan văn Phi.
Phan-văn-Quan.
Con gái : Phan thị Huệ, chồng và các con
Tang gia đồng khấp báo.

4 TIẾP THEO TRANG 1

đàm đó ở bất cứ nơi nào, bất cứ lúc nào mà không có điều kiện gì cả hay không. Thưa quí vị tất cả những ... nói đường như là bằng ngày Vương nói TT mỗi khi đề cập đến vấn đề VN thì đường như đều có nhắc đến việc ông mong muốn có những cuộc hòa đàm loại đó.

Phim oanh tạc BV được chiếu ở Mỹ

CANBERRA, 12-12 (Đài Úc) 1 phim đầu tiên cho thấy những kết quả của việc ném bom của Hoa kỳ trên không phận BV đã được trình bày cho công chúng Hoa Kỳ xem ngày hôm qua. Cuốn phim dài 85 phút nhan đề là «Bắc Việt Nam» đã được phát hành bằng phim màu bởi nhà làm phim và đạo diễn người Anh trong thời gian viếng thăm BV ba tháng vào đầu năm nay.

Vớt 100.000 thanh niên mỗi năm

HOA THỊNH ĐỐN 12-12 (AP) Bộ Quốc phòng Mỹ hiện đang nghiên cứu việc thâu nhập vào quân đội 100 ngàn thanh niên mỗi năm từng bị loại vì lý do thể chất hay tinh thần. Năm ngoái họ đã «vớt» 49 ngàn thanh niên thuộc loại này. Con số này sẽ được phân chia như sau: lục quân 70.400, Hải quân, Không quân và TQLC mỗi binh chủng 9300 người.

Những binh sĩ thuộc thành phần «tiêu chuẩn mới» này có thể được gửi sang VN.

TIN MỪNG

Được tin bạn
DƯ-THƯỢNG-TY
vâng lệnh song thân làm lễ thành hôn cùng cô
TRẦN-THỊ-THUẬN
và hôn lễ cử hành ngày 12-12-1967 tại Gia Định.

Chúng tôi thành thực chúc mừng cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc
Nguyễn văn Lâm Trần quang Tuyến
Bùi đăng Sự-Nguyễn văn Cảnh
Phạm ngọc Thung

Phân ưu

Được tin ; Thiếu úy
HỒ-VĂN-HƯNG
bào đệ Thiếu Tá Tiểu Đoàn trưởng Tiểu Đoàn 86 đã anh dũng đền nợ nước ngày 8-12-67,

Toàn thể Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và binh sĩ TĐ 87 thành thực phân ưu cùng Thiếu Tá TĐT và tang quyến, nguyện cầu hương hồn cố Thiếu úy sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Tin đài BBC một nhật ngôn nhân ... du kích CS đã ... 1 đoàn bình định nông thôn ... giết hại 12 người. Không có tin gì về số thương vong của CS.

471 Cộng quân bị hạ ở BĐ

Lực lượng ... quân hỗn hợp Việt Mỹ đã hạ được 471 binh sĩ chính qui BV trong trận giao tranh kéo dài 6 ngày qua ở khu vực Bồng sơn (Bình Định) chừng 16 cây số về phía Bắc Tây Bắc: (Hôm qua Chính Luận loan báo số VC bị hạ tại làng Trường Lâm này là 402 tên). Trận giao tranh khai diễn từ 10 giờ ngày 6-12 sau khi trực thăng tuần thám Mỹ phát giác có địch xuất hiện tại khu nói trên.

Sư đoàn Mãnh Hổ hạ 116 địch quân

Đệ nhất Trung đoàn ; thuộc Sư Đoàn Mãnh Hổ Đại hàn hoàn tất cuộc hành quân Wharang 67-6 tối vừa qua đã hạ 116 địch bắt sống 9 tên, tịch thu 30 súng cá nhân và 12 súng cộng đồng, gồm có 1 súng cối 81 ly và 1 súng cối 60 ly, thu được 1 máy truyền tin tại núi Ma Ra, cách Qui Nhơn 25c.s về phía Tây Bắc.

Cuộc hành quân Wharang 67-6 bắt đầu hôm 9 — 12 khi một đội tuần tiểu Đại Hàn gặp 3 đại đội của Trung đoàn 18 chính quy BV tại núi Mara. Trung đoàn Đại hàn phải 4 đại đội và 1 Trung đội thiết vận xa đến chiến địa đánh địch quân trong 3 ngày liền.

Binh sĩ Đại hàn cũng tìm thấy 2 sĩ quan VNCH cấp bậc Trung úy bị địch quân bắt ngày 6-12 khi địch quân tấn công 1 Trung tâm huấn luyện của VNCH tại Phù Cát,

HONDA

THANH-BÌNH CÔNG-TY
153 Nguyễn Cư Trinh SAIGON
Bán nhiều Phụ Tùng
HONDA và SUZUKI
giá hạ

Phân Ưu

Được tin trễ
Cụ Bà : **HUỲNH-THỊ-XUÂN**
(Nội tổ Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN KÍNH Phó Tỉnh Trưởng NỘI-AN LONG-AN)

Từ trần ngày 5-12-67 (Mùng 4 tháng 11 Đinh Mùi) tại KIẾN-HÒA
Hưởng thọ 90 tuổi
Thành thật phân ưu cùng THIẾU TÁ và tang quyến.
Cầu chúc Linh hồn Cụ bà sớm về Cõi Thọ.
Ký giả HỒNG-THU

Phân Ưu

Rất xúc động được tin :
Bạn **NGUYỄN-VĂN-TRỪNG**
(giáo-viên nhập-ngũ)
đã đền nợ nước tại Chương Thiện ngày 6-12-1967.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và chúc hương hồn Bạn được sớm về nơi cực-lạc.

Hiệu trưởng và Toàn thể nhân-viên trường Tiểu học Vĩnh-hội-Saigon

9 TIẾP THEO TRANG 1

Cộng hòa tại quốc hội, những cựu ứng cử viên tổng thống đảng Cộng hòa, các thống đốc và những nhân vật khác của đảng. Thông cáo được đọc tại một buổi họp báo.

Trong số những nhân vật ... họp báo có cựu Tổng thống Eisenhower, Thống đốc Michigan Romney, và cựu Phó Tổng thống Nixon.

15 TIẾP THEO TRANG 1

BV vẫn tiếp tục chiến tranh

NỮU ƯỚC 11-12 (Reuter) Ô. Harrison Salisbury phụ tá Tổng thư ký tờ Nữu ước thời báo hôm nay nói rằng dù có đến 400 ngàn thường dân BV chết vì các cuộc oanh tạc của Mỹ cũng không làm tinh thần BV suy yếu và BV vẫn nhất định tiếp tục chiến tranh.

Salisbury đã sang thăm BV cách đây khoảng một năm.

Hoa Kỳ rất tiếc

LUÂN ĐÔN 12-12 (Reuter) — Ngoại trưởng Anh George Brown hôm qua tuyên bố rằng Hoa kỳ đã rất tiếc về bất cứ sự thiệt hại nào có thể gây ra cho tư thất và văn phòng của tòa lãnh sự Anh ở Hà Nội nhân một cuộc oanh kích của phi cơ Hoa kỳ ngày 17 tháng 11 vừa qua.

Ngoại trưởng George Brown đã tái xác nhận 1 lời tuyên bố của phát ngôn viên bộ ngoại giao Anh hôm thứ sáu tuần trước.

Khi trả lời 1 nhân vật lao động khuynh tả, ngoại trưởng Brown đã tuyên bố trước hạ nghị viện Anh hôm qua rằng viên tổng lãnh sự Anh ở Hanoi đã cho biết nhân 1 cuộc oanh kích của phi cơ Hoa kỳ ngày 17 tháng 11 vừa qua, một hỏa tiễn đã rơi gần nhà ông và văn phòng lãnh sự.

Carmichael bị tịch thu giấy thông hành

NỮU ƯỚC 11-12 AP: Hôm nay khi về tới phi trường lãnh tụ da đen Carmichael liền bị tịch thu mất giấy thông hành.

Giấy thông hành được cấp cho Carmichael trước đây với điều khoản là y không được viếng thăm CuBa và BV nhưng Carmichael đã vi phạm và đã qua cả Cuba lẫn BV.

Thẩm phán Hoey ở Brooklyn cho hay ông đang cho nghiên cứu liệu Carmichael có thể bị truy tố về tội vi phạm luật liên bang không.

Cãm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
Quý Cụ, quý Ông, quý Bà cùng các thân hữu đã có lòng đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu thân phụ chúng tôi là :

Cụ Nguyễn-Trọng-La

thất lộc tại Saigon ngày 09-12-1967 hưởng thọ 68 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Xin niệm tình tha thứ cho những sự sơ xuất của tang gia.

Kính bái,
NGUYỄN-TRỌNG-LIÊM
và tang quyến

14 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ vì họ không tìm được 1 dấu vết nào có thể chứng tỏ đó là một trại quân huấn nơi trú ẩn của VC»

Hãng thông tấn Miền không nói ... đã đến đâu, quan sát có gì ... (như ... không ai) ...

5 TIẾP THEO TRANG 1

mạnh về Địa Trung Hải làm người ta lo ngại. Ý muốn tới hạn của Nga ở vùng này chưa rõ.

Minh ước Đại Tây dương đang áp dụng những biện pháp phòng ngừa thích đáng. Vì vậy chiến lược của Tây Âu rõ ràng là sẵn sàng nói chuyện hòa bình, nhưng cũng sẵn sàng đối phó với lộn xộn nếu xảy ra.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Thông tấn xã Nam Tư cho hay TT Tito sẽ viếng thăm A Phú Hãn, Hồi Quốc, Ấn Độ, Cao Miên, vào tháng giêng và sẽ thăm viếng Nhật Bản và Mông Cổ vào khoảng mùa xuân. Cuộc hành trình của TT Tito tại Nhật Bản và Mông Cổ chưa được ấn định.

Thông tấn xã Tanjug đã thuật lại các nguồn tin thông thạo cho biết nhà lãnh đạo Nam Tư 75 tuổi sẽ cùng đoàn tháp tùng gồm các viên chức cao cấp trong chính phủ cùng như các chuyên viên kinh tế.

TT Tito sẽ hội đàm với các nhà lãnh đạo Á châu về chính sách không theo khối nào và vấn đề hợp tác song phương.

Cách đây ít lâu, người ta hiểu rằng TT Tito đã trù tính một cuộc thăm viếng Á châu. Lúc đầu ông đã trù tính thăm viếng Nhật bản hồi mùa xuân năm ngoái nhưng đã trì hoãn lại có lẽ vì các cuộc tuyển cử ở Nam tư hồi tháng 4 năm nay

6 TIẾP THEO TRANG 1

cho hay vào cuối tháng 1-68 bộ binh VN sẽ hoàn tất việc tiếp thu «chiến lũy Mc Namara» do TQLC Mỹ hiện nay trấn đóng.

Chiến lũy này hiện nay chạy từ Gio linh tới Cồn Tiên dài 10 cs và rộng 600 thước, sau này có thể kéo dài tới Khe sanh và qua cả Ai lao.

Theo TV, tướng Lãm nói có thể trong vòng 2 tuần lễ nữa, binh sĩ thuộc Trung đoàn 2, Sư đoàn 1 VN sẽ thay TQLC Mỹ trấn đóng Căn cứ Gio linh. Ông cho biết thêm là 1 trung đoàn mới sẽ được thành lập cho Sư đoàn 1 và sư đoàn này sẽ trấn đóng dọc theo giới tuyến. Một đơn vị sẽ trấn giữ an ninh ở căn cứ còn các đơn vị khác thì sẽ lưu động tuần phòng bên ngoài. Ông còn tiết lộ là các đơn vị tuần thám sẽ dần dần tiến vào vùng phi quân sự khác với trước đây, TQLC Mỹ chỉ đặc biệt lắm mới tiến vào vùng phi chiến. Nguồn tin của thông tấn xã AP cho hay công binh TQLC Mỹ hiện đang sửa chữa 1 tiền đồn có tên là A3 nằm giữa Giolinh và Cồn Tiên. Ngoài ra còn có tin là quân đội VNCH đã chiếm đóng 1 tiền đồn mới khác là A 1 nằm giữa Gio linh và vùng duyên hải.

Khi quân đội VN vào thay thế các tiền đồn hiện nay do TQLC Mỹ đóng thì sẽ để cho Mỹ quân rảnh tay lùng khoảng 40 ngàn quân chính quy BV hiện đang hoạt động chung quanh vùng phi quân sự.

2 TIẾP THEO TRANG 1

chúng tôi thảo luận với các ... đồng minh của chúng tôi, nhất là chính phủ VNCH vừa đắc cử theo như hiến pháp. Trong hiện tình không có điều gì đòi hỏi hay biện minh về một cuộc thay đổi chính sách.

«Cho đến nay, theo như tình hình tại LHQ, Đại sứ Goldberg đã minh xác luôn luôn phù hợp với chính sách trên là Hoa kỳ sẽ không chống đối các đại diện của MTGPMN trình bày các quan điểm của họ trước LHQ thì họ chính thức được mời tới dự phiên họp chính thức. Vấn đề về MTGPMN tới LHQ theo một lời mời chính thức, lẽ dĩ nhiên là vấn đề hoàn toàn khác biệt với vấn đề liên quan tới việc MTGPMN tới LHQ với chủ đích tuyên truyền. Chúng tôi nhất định chống lại việc họ tuyên truyền.

«Vấn đề về cơ cấu chính trị tại Việt Nam chúng tôi đã nhiều lần vạch rõ rằng mục tiêu của chúng tôi là nhân dân Nam VN tự quyết định tương lai của họ không có sự can thiệp bên ngoài.

«Sự cưỡng bách về bất cứ một chính phủ liên hiệp nào sẽ mâu thuẫn với nguyên tắc nói trên. Chúng tôi chống đối bất cứ đề nghị nào nhằm biến chính phủ VNCH cho MTGPMN. Do đó, chúng tôi tin tưởng rằng nhân dân Nam VN phải định đoạt tương lai của họ, hành động qua thể thức tuyển cử như đường lối đã được tiến hành trong hai năm qua.

«Trong sự liên hệ đó, chính phủ VNCH đã thực thi một chính sách hòa giải dân tộc, theo chính sách đó những phần tử hiện nay cộng tác với VC có thể, nếu họ chấp nhận thể chế hợp hiến, được hưởng đầy đủ quyền lợi công dân. Chính phủ VNCH cũng đã minh định về thiện chí mong muốn tiếp xúc với những phần tử trong MTGPMN. Tất cả những hành động đó điều phù hợp với chính sách của VNCH và chính sách của Hoa kỳ, chúng tôi đã nhiều lần công bố chính sách của chính phủ Hoa kỳ là «cơ cấu chính trị trong tương lai của Nam VN phải được quyết định tại Nam VN và do nhân dân Nam VN».

Phân Ưu

Được tin **THÂN-PHỤ Bác Sĩ NGUYỄN-GIA-ÂN** vừa thất lộc ngày 10/12/1967 tại Saigon.

Y Sĩ Trưởng, Y Nha Dược Sĩ, SQHC và toàn thể nhân viên thuộc Đại Đội Quân Y/LĐ TQLC thành thật chia buồn cùng BS Ân, tang quyến, và cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin :
THÂN PHỤ
Bạn Ng - gia Ái vừa từ trần tại Sài Gòn. Thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến.
An — Be — Khôi — Nam
Thao — Tuấn và các bạn ở Đà Nẵng

THÔNG BÁO CỦA TY TRỊ SỰ NHẬT BÁO CHÍNH LUẬN

CHÍNH - LUẬN
Xuân Mậu - Thân 1968

Vì lý do kỹ thuật (thiếu nhà in, thiếu giấy) số Báo Xuân Chính Luận chỉ ấn hành có 50.000 tập. Nhà phát hành VIỆT NAM TỔNG PHÁT HÀNH, sau khi đã được biết qua về nội dung, hình thức và giá bán của tờ báo, đã thỏa thuận mua hết số báo để được độc quyền phát hành trên toàn quốc.

Ty trị sự có dành một số trang để đăng quảng cáo và thiệp chúc Tết. Giá biểu được ấn định như sau :

— Trang ruột 25 đồng 1 phân vuông (tức 100đ. 1 cột 1 phân như các số báo ngày thường) và phải đăng tối thiểu từ 40 phân vuông trở lên.

Quảng cáo chỉ nhận đến hết ngày 20-12-1967, xin quý khách hàng tiếp xúc sớm với ty quản lý.

Ty Quản Lý
Nhật Báo CHÍNH-LUẬN

Sau khi chối

(tiếp theo trang 1)

hoặc hãy tìm trụ sở ở một nơi khác. Thượng nghị sĩ Thurmond cho hay việc cấp giấy chiếu khán cho VC nên được coi như 1 trường hợp thí nghiệm về tính cách pháp lý của thỏa ước liên quan tới địa điểm của việc di chuyển đi lại LHQ và di chuyển đi lại của những người ngoại quốc ở tổ chức quốc tế đó.

Theo như cuộc điều tra của tiểu ban An ninh Thượng nghị viện Hoa kỳ phổ biến hôm qua thì Hoa kỳ và LHQ giải thích khác nhau thỏa ước này.

Sau khi điều tra các hồ sơ, một luật sư của tiểu ban an ninh đã cho biết rằng Đại hội đồng LHQ không bao giờ chấp thuận những tu chính án về vấn đề an ninh và di trú do quốc hội Hoa kỳ đề ra.

Đại sứ Hoa kỳ tại LHQ Goldberg đã nhấn mạnh rằng Hoa kỳ sẽ không cản trở việc LHQ chính thức mời VC tới LHQ.

Tuần qua bộ ngoại giao Hoa kỳ đã cho biết là bộ sẵn sàng cấp giấy chiếu khán cho VC nếu họ chấp nhận một lời mời như thế.

BV gạt giải pháp LHQ

HANOI 12-12 (AFP) : BV cho rằng LHQ không có quyền can thiệp vào vấn đề VN và «mọi sự can thiệp của LHQ sẽ là bất hợp pháp, vô hiệu.» tờ Nhân dân, cơ quan ngôn luận của cộng đảng BV viết như trên.

Tờ báo viết : «Các giới lãnh đạo Hoa kỳ lại la lối om sòm chung quanh dự định đưa vấn đề VN ra trước hội đồng bảo an. Mục đích của hành động ấy là để che đậy cuộc xâm lăng và hủy bỏ hiệp định Genève năm 1954 về VN».

Tờ báo cho rằng nếu quả tình LHQ muốn góp phần cứu vãn hòa bình thì LHQ phải lên án Hoa kỳ, đòi Hoa kỳ phải chấm dứt chiến tranh và đừng để cho Hoa kỳ bằng cách này hoặc cách khác đưa LHQ can thiệp vào cuộc chiến tranh «giải phóng» miền NamVN của BV.

Báo Nhân dân còn cho rằng tin đồn VC muốn gởi đại diện ra LHQ chỉ là mánh lới tuyên truyền của Hoa kỳ. VC cũng đã phủ nhận tin này hôm thứ Bảy. Bài báo ký tên người quan sát, bí danh của một lãnh tụ cao cấp BV.

Nga Xô tố cáo Úc

LIÊN HIỆP QUỐC 12-12 (Reuter). — Tối, hôm 1-12, đại biểu Nga tại LHQ Shakov đã lên tiếng tại Ủy Ban Giám hộ LHQ yêu cầu tổ chức LHQ hãy hành động ngay tức khắc để ngăn chặn mưu toan của Úc gởi binh sĩ người Tân Guinée (phần thuộc Úc làm giám hộ) sang chiến đấu tại VN.

Ông còn lên án Úc đã sử dụng Papua và Tân Guinée làm căn cứ quân sự yểm trợ cho đồng minh tiếp tục chiến tranh tại VN, ông kịch liệt lên án Úc đã cướp bóc tài nguyên của 2 nơi này.

Úc gửi thêm quân

ADEIAIDE 12-12 (UPI). Hai phi cơ chở đầy binh sĩ Úc đã rời Adelaide trong ngày hôm nay để lên đường sang VNCH. Số quân này lên đến 150 người. 500 binh sĩ khác thuộc tiểu đoàn 3 của Trung đoàn Hoàng gia Úc sẽ rời nước vào thứ Bảy tuần này.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Theo ông Kishi, bằng chứng cho thấy có thay đổi về quân sự là tiềm lực chiến tranh của BV suy yếu đến nỗi phải động viên thiếu nhi 14, 15 tuổi. Ông nói tiếp rằng nông dân Nam VN ngày càng tin tưởng vào chính phủ và nhân dân VN trông được Nhật trợ giúp.

Ông cho rằng người Việt miền Nam rất muốn có Hòa bình, họ không thích chiến tranh và rất mong Nhật là nước ưa chuộng hòa bình tại Á Châu sẽ nỗ lực giúp người Việt Nam vãn hồi hòa bình.

Cựu thủ tướng Kishi viếng Saigon sau khi tham dự hội nghị Liên Hiệp nghị sĩ Á châu tại Vọng các. Ông đã hướng dẫn phái đoàn nghị sĩ Nhật tại hội nghị này. Sau Saigon ông đã đến viếng Mani và Đài bắc trước khi bay trở về Đông kinh tối thứ hai.

Tin mừng

Nhận được hồng thiệp của hai bạn :
VINH — PHƯỢNG
thành thực chia vui và chúc mừng hai bạn trăm năm hạnh phúc.
— Nguyễn văn Tiến
— Nguyễn văn Khang
— Nguyễn đức Tuấn

Cherche précept. maths
pr 1 élève (terminale)
1 élève 1ère) Bac Française.
S'adresser après 18h30
36/18 Cách Mạng Saigon

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :
Cụ Bà MAI-VĂN-HÀM
nhũ danh Anna Trần thị Huệ
đã mạnh chung ngày 7-12-1967 tại Saigon.

Xin thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về nước Chúa.

Ông Bà Đặng Đức Hy
Ông Bà Đỗ Đình Lộc

Phân Ưu

Được tin Thiếu Tá
LƯU-TRỌNG-KIỆT
đã anh dũng đền nợ nước,

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Đại Úy Lưu ngọc Thành và tang quyến, cầu [xin hương hồn Thiếu tá Kiệt sớm tiêu diêu nơi cõi Phật.

Các bạn hữu
Thiếu Tá Mậu, Học, Vũ, Yêm, Tăng, Định, Ngân
Đại úy Ân, Trung, Huỳnh, Hồ, Thủy, Thắng, Xứ, Liêm, Tuấn

NOEL NOEL !

Hàng mới nhập cảng về bán dưới giá chính thức :

— Bếp GAS tự động : SHARP NATIONAL, TOYOKUNI, TARDA ELBA.
— Nồi cơm tự động : PALOMA (gas), NATIONAL, SHARP (điện)
— Máy giặt tự động : SANYO (có xấy khô) NATIONAL, SHARP, MITSUBISHI, và đặc biệt GABRY của Ý, giặt vắt xấy kiểu TAMBOUR.
— Tủ lạnh tự động : Jetcyle 68 SHARP, NATIONAL, MITSUBISHI, GAE ELEXTROLUX, NEC v.v... (chạy điện hoặc dầu hôi)
— TV. DENON perfect Vision 19 : A7-SB7 (2 loa) SB7D (3 loa có cửa)
— Máy điện thoại hiệu SINAR và ERICSSON, đủ màu
— Radio Transistor 2 loa STANDARD kiểu 506 (bán 5000đ)
— Máy toán và máy đánh chữ : OLIVETTI, OLYMPIA, UNDERWOOD.
— Bộ điều chỉnh điện tự động 200w INSTANT cho TV. tự động điều chỉnh trong vòng 80-120 volts còn đúng 110 volts.
— Và các thứ khác như : Máy nước nóng, Kiến phóng đại và antenne TV, đủ cỡ, quạt máy, Magnétophone v.v.,(Có giá sĩ đặc biệt cho nhà buôn lẻ)

Hàng giao tận nhà. — Tặng lịch 1968 cho quí khách mua hàng từ 3.000đ.

Esso
ESSOGAS
THƯƠNG CUỘC
348 Đồng-Khánh
Chợlớn. Đ.T : 36.214
Cung cấp ESSOGAS tận nhà.

PHÁT HÀNH ĐỦ LOẠI MÁY
MITSUBISHI

204-206 LÊ THÁNH TÔN, SAIGON

— MÁY MAY
— MÁY THÊU
— MOTEUR
— MÁY CẮT
— MÁY VẮT SỔ
— MÁY ĐAN LEN
— MÁY ỐNG
MÁY DA
— KIM MÁY MAY đủ loại
— MÁY ĐÈN LỚN
CHẠY DẦU CẶN

Phân ưu

Được tin Trễ :
THÂN MẪU
Giáo sư PHẠM-BIÊN-THƯỚC vừa thất lộc. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà Thước và tang quyến.

DS Đoàn Trần Đạt.

Hội Cựu Quân Nhân Yêu - Nước

Trụ sở Trung ương : 61 Công Lý Saigon
Số 239/VPIHCQNYN

Sài-gòn ngày 06 tháng 12 năm 1967 dl.

N. CHỦ TỊCH ỦY BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG HỘI CỰU QUÂN NHÂN YÊU NƯỚC V.N.
Cố Vấn Trung Ương Hội
Kính gởi
ÔNG TỔNG TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ SAIGON

Kính thưa Ông Tổng Trưởng.

— Do GP số 3698/BNV/KS đề ngày 24-4-1964 của Tổng Trưởng Bộ Nội Vụ cho phép Hội CQNYN được hoạt động trên toàn lãnh thổ VN tự do.

— Căn cứ quyết định số 11082/BNV/KS của Ông Tổng Trưởng Bộ Nội Vụ ghi nhận hợp pháp Ban Chấp Hành Trung Ương do tôi ông Nguyễn văn Bửu lãnh đạo.

— Căn cứ GP số 1838/NA/HĐ đề ngày 27-10-1967 của BS Đại Tá Đô Trưởng Saigon và các văn kiện liên hệ về cuộc đại hội ngày 10-11-67.

— Tuy nhiên trong những lúc gần đây có PHAN TRỊ BÌNH, một cán bộ đã bị Hội khai trừ nên bất mãn đã chủ trương những hoạt động không chính đáng lồng dưới danh nghĩa của Thiềm Hội như việc đương nhiên đăng bố cáo trong số báo Chính Luận ra ngày 07-12-67 cũng dưới danh nghĩa của Thiềm Hội nhằm xuyên tạc cá nhân.

— Căn cứ vào pháp lý đồng thời đại diện cho 25 cư dân Cựu Quân Nhân Yêu Nước trên toàn quốc, tôi kính thông trình lên Ông Tổng Trưởng lãm tri và chúng tôi không chịu một trách nhiệm nào được lồng dưới danh nghĩa của Thiềm Hội nếu không phải của chúng tôi.

BẢN SAO KÍNH GỞI :
Ông BS Đại Tá Đô Trưởng
Ông Trưởng Ty Cảnh Sát Quận Sáu SAIGON
{ để kính tường }
SAO GỞI
Nhật báo C.L. «Để nhờ đăng tải»
HS.

Kính thư
NGUYỄN-VĂN-BỬU

Ngân Hàng Việt Nam Thương Tín

TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM

(Biểu trưng con gà ấp trứng vàng)

Trân trọng thông báo :

— Nhân dịp đáng kỷ tiền lời chính kỳ độ tứ tam cá nguyệt năm 1967 cho tất cả Trương Mục Tiết Kiệm, các ghi sổ sẽ tạm đóng cửa *từ Thứ Tư 27 tháng 12 đến hết ngày Thứ Bảy 30 tháng 12 năm 1967.*

— Cuộc rút thăm công khai để chỉ định các trương mục may mắn chia hưởng số tiền lời phụ đặc biệt sẽ được tổ chức tại Trụ sở Trung Ương ngày 6-1-1968.

Tất cả các Trương Mục Tiết Kiệm mở trước ngày 5-10-1967, trừ các trương mục đã kết thúc, đều được dự cuộc rút thăm này.

— Muốn được dự cuộc rút thăm kỳ đệ nhứt tam cá nguyệt năm 1968, các trương mục tiết kiệm cần phải được mở trước ngày 5-1-1968.

(OVP)

Phân ưu

Được tin trễ bà quả phụ
TRẦN.VĂN-GIÁO
nhũ danh Nguyễn thị Trừ
đã thất lộc tại Quận Gò đầu Hạ.

Toàn thể nhân viên trường tiểu học Hóc Môn (Gia định) thành thật chia buồn cùng tang quyến nhứt là đồng nghiệp Kha thị Thanh và thành kính cầu chúc hương hồn cụ Bà được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Phân ưu

Được tin Bào Muội Đại úy NGUYỄN VĂN BỬU vừa thất lộc tại Saigon ngày 9-12-67.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Đại úy và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Bà được sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể SQ, HSQ và BS P/AN/ĐPQ/NQ

Cãm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý quan khách, bạn hữu và thân bằng quyến thuộc đã đến giúp đỡ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cửu vợ, mẹ chúng tôi là

Bà VÕ-VĂN-TƯỜNG
Nhũ danh Đoàn thị Hiệp

Hưởng thọ 60 tuổi từ trần ngày 5-12-67 đến nơi an nghỉ cuối cùng.
Trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ sót kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Võ văn Tường hãng nước đá Dân sanh MỹTho
Con : Võ văn Thanh Vợ và các con
Con : Võ Thanh Bình vợ và các con
Con : Võ thanh Dân vợ và các con
Con : Võ văn Đô

Đồng cảm tạ

Nhắn Tin

Anh em Cựu Sinh Viên Sĩ Quan Khóa 3 (Nguyễn-Huỳnh-Đức) Trường Võ Bị Nam Việt.

Để có cơ hội gặp mặt nhau sau hơn 15 năm xa cách, một buổi liên hoan họp mặt các Bạn cũ của Khóa 3 Võ Bị Nam Việt sẽ được tổ chức tại Câu Lạc Bộ Sĩ Quan An Đông 1 ngày rất gần đây.

Xin trân trọng thông báo cùng toàn thể Anh em Cựu Sinh Viên Khóa «Nguyễn-Huỳnh-Đức» được rõ, Để tiện việc sắp xếp, xin Anh em vui lòng tham dự thông báo trước ngày 25-12-1967 bằng thư từ hoặc điện thoại về địa chỉ sau đây :

— Thiếu Tá TRẦN-THIỆN-PHƯƠNG, Trưởng Phân Cuộc Khai Thác Nha Thương Cảng Saigon
Điện thoại Dân Sự : 20,889
— Đại Úy NGUYỄN-THẠC-TÚ, Phụ Tá Trưởng Phân Cuộc Chuyển Vận Nha Thương Cảng Saigon
Điện thoại Quân Sự : 40.714
Dân Sự : 91.237

Dược-Khoa

DẠ VŨ
NOEL 67 ĐÊM THỨ BẢY 23-12-67
Các bạn sinh viên liên lạc tại Câu lạc Bộ Trường đại học Dược Khoa

Một trận đấu chưởng sôi nổi hào hứng hơn truyện kiếm hiệp của KIM DUNG

Phụ Nữ Đẹp

Xuất trận đả phá các báo tuần khiêu dâm, đồi trụy, đầu độc đầu óc non nớt của trẻ thơ

AI THẮNG ? AI BẠI ?

Hàng vạn độc giả đang hào hứng hoan nghênh và cổ võ

Phụ Nữ Đẹp

tung chưởng chánh đạo đập tan bọn báo con buôn
chuyên khêu gợi dục tình, khuyến khích phụ nữ bỏ chồng lấy trai, đem thanh niên nam nữ vào hố sa đọa, gây tan rã gia đình
Hàng vạn độc giả đang cổ động cho tuần báo duy nhứt của nữ giới

Phụ Nữ Đẹp

khuyến khích PHỤ NỮ ĐẸP
tiếp tục thổi luồng gió mới
đầy sinh khí cao đẹp vào nền văn chương dân tộc, nâng cao tinh thần phụ nữ
để phục vụ đất nước thân yêu

Phụ Nữ Đẹp

Tuần báo độc nhứt vô nhị về hình thức đẹp, trang nhã.

Cần thuê

Công ty Mỹ Kiều cần thuê dài hạn đất trong diện tích từ 1000 đến 2000 thước vuông để xây cất văn phòng. Địa điểm ở vào khoảng Saigon giữa nhà hàng Continental và Tân sơn Nhứt hay dọc Xa lộ Biên Hòa Vùng Thị Nghè khu an ninh. Xin cho biết đầy đủ chi tiết bằng địa chỉ số : 82 Lê Lai.

Số Điện thoại mới của chúng tôi

OFFICE VIETNAMIEN DE PUBLICITÉ 92.658

(Việt Nam Chi Cuộc Quảng Cáo với sự cộng tác của Ô. Nguyễn văn Bức)
20 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Tất cả Quảng-cáo trên Báo-chí Màn ảnh và Bán đường

Đại hạ giá

HONDA và SUZUKI

153 Nguyễn Cư Trinh SAIGON sửa chữa và trang điểm sắc đẹp HONDA SUZUKI do nhóm chuyên viên tốt nghiệp trường đại học cần lao ... khiển.